

ԳԵՂՈՐԳ ԱՐԳԱՐՅԱՆ

ԴԱՐՁՑԱԼ ՍԵՔԵՆՍԻ ՄԱՍԻՆ\*

1

ՆՈՐ ԼՈՒՍԱՐԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

«Սերենտի պատմություն» վերաբերյալ մեր մենագրությունը<sup>1</sup> նվիրված պատիստականով հանդես է եկել բանասեր Հ. Պողոս Անանյանը<sup>2</sup>, որը ժամանակակից հայագիտությանը ծանոթ է հալ մատենագրության դանազան հայաբանների վերաբերյալ իր արժեքավոր հետազոտություններով: Հարգարժան գիտնականը դրական դնահատական է տվել մեր աշխատության գրեթե բոլոր գլխավոր արգյունքներին:

Բացառություն է կազմում առաջին գլխում հայտնված մեր այն կարծիքը, թե Սերենտի անունով հրատարակված երկի հեղինակը Սերենտը չէ:

Սերենտի հեղինակային իրավունքներին հարգելի մասնագետը խստապահում է անդրադառնալ առանձին հոդվածով. «Մեր տարբեր տեսակետները հաջորդաբար պիտի հայտնենք առանձին հոդվածով, ոչ թե մեկտեղելու նպատակով. ուրան՝ նոր լուսարձակչություններու ամբ քննալելու համար»<sup>3</sup>: Մեր բնագծած բաների բարեկամական սկզբ էլ գրված է Հ. Պ. Անանյանի այն հմտավոր հետազոտությունը, որի խորագիրն է՝ «Մի՞ վ է Սերենտի Պատմության հեղինակը»<sup>4</sup>:

Երևան բնգունելով ոչ թե քննադատելու, այլ՝ միայն նոր լուսարանությունների ամբ քննալելու միևնույն սկզբունքը՝ մենք կկամենայինք ներկայացնել մի քանի փաստեր, որոնք մեր կարծիքով պետք է նպաստեն հարյի ավելի ճշգրիտ քննության գործին:

\* Գ. Արգարյանի «Սերենտի Պատմությունը և Անանտի առեղծվածը» (Երևան, 1965) արձեղավոր մենագրությունը, հատկապես Սերենտի անունով հայտնի Պատմությունը կուրով պատմիչին վերադրելու նրա թեղը՝ քննարկման նյութ զարծավ գիտական մամուլում: Հրատարակվող հոդվածում Գ. Վ. Արգարյանն անդրադառնում է այդ քննարկմանը և նոր լուսարանությամբ ճշգրտում իր տեսակետները քննարկվող հարցերի ամբիվ: Սերենտի Պատմությունը հալ հին մատենագրության այն երկերի թվին է պատկանում, որոնք ինքն պատմա-բանասիրական բաղմաթիվ կնճիտներով, «Մատենադարանի բաներից» իր էջերց սիրով կարամադրի բոլոր այն բանասերներին, որոնք նոր փաստերով և մեկնություններով կփորձեն լուսարանել Սերենտի Պատմության հետ առեղծվող դանազան հարցեր (ն մ Բ.):

1 Արգարյան Գ., «Սերենտի Պատմությունը» և Անանտի առեղծվածը, Երևան, 1965: Այսուհետև՝ Արգարյան:

2 «Բաղմաղկոյ», 1969, թիվ 8—10, էջ 262—267:

3 «Բաղմաղկոյ», 1969, էջ 267:

4 Հ. Անանյան Պողոս, Ո՞վ է Սերենտի Պատմության հեղինակը, «Բաղմաղկոյ», 1970, № 1—3, էջ 5—22: Այսուհետև՝ Անանյան:

Դեռևս 1958 թ. լույս տեսած մեր «Դիստոլոգիաների» մեջ մենք նկատել ենք Բաղիշեցու ցուցակի վերծանման երկու կարելիություն<sup>5</sup>: Առաջին՝ Խոսրովը «Սերենոսի Պատմության» հեղինակն է, երկրորդ՝ Խոսրովը այդ Պատմության գլխավոր գերակառարն է (Խոսրով Ապրվեզը): Առաջին կարելիությունը մեզ ավելի հավանական է թվացել և մենք ընդունել ենք դա: Իսկ երկրորդը ժխտել ենք, գրելով, «Ինչ վերաբերում է Խոսրով Ապրվեզին՝ նրա դրածրի նկարագրությունը կազմում է Պատմության միայն մեկ հատվածը»<sup>6</sup>:

Փաստերի ավելի ուշագիշտ դնությունը, սակայն, թելադրում է վերանայել Դաիսուրդ կարծիքը և հաստատել Հ. Պ. Անանյանի հետևյալ միաբեր. «Երկրորդ կարելիությունը մեզ ավելի հավանական կը թվի, որովհետև ձևագրին մեջ այժմ վերահիշյալ Պատմությունը անխորադիր է և տառնց հեղինակի անվան, քնական է մտածել, որ Վարդանի ժամանակն ալ այդ Պատմությունը անխորադիր և տառնց հեղինակի անուն էր: Վարդան Բաղիշեցին՝ գրքի պարունակությունը նկատի ունենալով, անոր վերնագիրը մը տված կրնա ըլլալ և քանի որ Պատմության կարևոր գերակառարներն է Խոսրով Պարսից արքան, գայն կոչած Պատմութիւն Խոսրովու»<sup>7</sup>:

Հայտնի է, սակայն, որ Սերենոսի նկատմամբ մեր կատարած հիմնված է եղել ոչ քան Վարդան Բաղիշեցու տեղեկություն, այլ՝ «Հերակլի Պատմություն» խոսքերի և ներկա «Սերենոսի» բովանդակության միջև եղած անհամապատասխանության վրա: Ուստի Բաղիշեցու ցանկի Խոսրովից՝ որպես քննարկվող երկի հեղինակից հրաժարվելուց հետո էլ կատարած Սերենոսի նկատմամբ շարունակում է մնալ<sup>8</sup>:

Հ. Պ. Անանյանը իրավացիորեն համոզված լինելով, որ Բաղիշեցու ցանկի Խոսրովը պարսից արքա Ապրվեզն է, կասկածի առակ է գրել Խոսրով անվան գոյությունը Կիրակոս Գանձակեցու ցուցակում: Եվ որպես ապացույց վկայակոչել է այն փաստը, որ Կիրակոս Գանձակեցու «քանի մը ձևագրերն են չունին Խոսրովի անունը պարունակող ամբողջ տողը... Ուստի, տարակուսելի կմնա Խոսրով անունին հարադատությունը, դո՛ւն Կիրակոս Գանձակեցիի քով»<sup>9</sup>:

Ծանոթ են Գանձակեցու 50 ձևագրերը, որոնց հիման վրա հանգուցյալ տեղեկություն Կ. Մելիք-Օհանջանյանը կազմել է Գանձակեցու քննական քնագրի-

5 Հ. Պ. Անանյանը գրում է. «Արզաբյան առաջին կարելիությունը միայն նկատած է» (Անանյան, էջ 20):

6 Արզաբյան Գ., Դիստոլոգիաներ Սերենոսի Պատմության մասին, «Բանբեր Մատենադարանի», № 4, Երևան, 1958, էջ 69:

7 Անանյան, էջ 20:

8 Շահխաթունյանն ինքը կասկածել է Սերենոսի վրա և 1833 թ. կազմած իր ցուցակում ներկա «Սերենոս» գրանցել է այսպես. «Պատմութիւն (կարծի) Սերենոս» (Մատթոցի անվ. Մատենադարան, ձ. 3801, էջ 142բ): Ավելի վաղ՝ 1828 թ. այդ երկը ուրիշների կողմից գրանցված է եղել՝ «Պատմութիւն մի անհեղինակ» (ձ. 3801, էջ 203բ): Հետագայում՝ 1842 թ. լույս տեսած իր գրքում («Ստորագրութիւն կաթողիկէ էշմիսեանի...») Շահխաթունյանը կասկած չի հայտնել, բայց ավելի ուշ ժամանակներում հրապարակված նրա ցուցակի ֆրանսերեն թարգմանության մեջ Սերենոսի անվան գրված է հարցական նշան, որը միաժամանակ վկայում է նաև տեղեկավոր հայագետ Մ. Բրոսսեի կասկածի մասին, որովհետև նա է թարգմանել Շահխաթունյանի ցուցակը (Brosset M., Rapports sur un Voyage archéologique dans la Géorgie et dans l'Arménie, St. Peterbourg, 1849, էջ 45 և 49):

9 Անանյան, էջ 21:

րը՝ Սրանցից միայն շորսում, այն էլ՝ 17—18-րդ դարերում ընդօրինակված ձեռագրերում, բացակայում են և՛ Կորյունի, և՛ Խոսրովի անունները։ Սա պատահական երևույթ է, որը բացահայտվում է № 1768 ձեռագրի միջոցով։ Սույն ձեռագիրը և № №1769, 3071 ձեռագրերն ունեցել են միեկնույն մայր ձեռագիրը<sup>10</sup>։ Ահա, այս երեք ձեռագրերից երկուսն ունեն Կորյունի և Խոսրովի անունները, իսկ մեկը՝ ոչ։ Պարզ է, որ ձեռագրերից մեկի գրիչը մոռացել է մայր ձեռագրից ընդօրինակել Հիշյալ տողը։ Այնպես որ, Գանձակեցու ցուցակի վրա կոսկածն է հիմք չկա։

«Հերակլի պատմություն» խորագրի և ներկա «Սերեոսի» բովանդակության անհամապատասխանությունն այնքան լուրջ փաստ է, որ անտեսել չի կարելի։ Ուստի հարկո՞ղ դիտարկանեն իրավամբ անգրագրածել է դրան և հաստատել է Հ. Գաթրճյանի կարծիքը. «Բնծի համաձայն ավելի հաժանական կը լիկ Գաթրճյանի կարծիքը... թե Սերեոս իր գրքին վերնագիրը Հերակլ կոչանք նվիրած է, որովհետեւ այդ շրջանի ամենեն կարեւոր եղելությունը նկատված էր սուրբ խաչափայտին նրուսադեմեն գերի տարվիլն և ապա անոր ազատագրությունը Հերակլ կոչանք ձևաքով և քաջությունը»։

Սակայն Գաթրճյանի բացատրությունը ներկա «Սերեոսին» չի համապատասխանում, որովհետեւ այս երկի հեղինակը թիւ գրքին վերնագիրը Հերակլ կոչանք նվիրած» չէ։ Սերեոսին վերագրվող երկի հեղինակն իր գրքի մեղ հետաքրքրող մասը կոչել է ոչ թե «Պատմություն ի Հերակլին», այլ՝

Մատենն ժամանակեան,  
Պատմութիւն թագաւորական,  
Վէպ տրիական,  
Վանումն տիեզերական,  
Հէն Սասանական՝  
ՅԱղբուէզն Խոսրովեան...<sup>11</sup>։

«Մատեն» բառի սրույնի գործածությամբ այստեղ հայտնված է, որ քննարկվող երկի տվյալ մասը նվիրված է Սասանյան Խոսրովին և բառացի կոչված է «Ժամանակագրական մատյան... Խոսրովի մասին»։ «Մատենն ժամանակեան... չԱղբուէզն Խոսրովեան»։ «Մատենն ժամանակեան» արտահայտություն և «չԱղբուէզն Խոսրովեան» բառերի միջև ընկած բոլոր շորս տողերում հեղինակը քննթաղարում է Խոսրովին և նրան նվիրված «թագավորական պատմությունը»։ Ամբողջ հստակածի թարգմանությունն է. «Ժամանակական մատյան, թագավորական պատմություն, տրիական վեպ՝ համաշխարհային գրահի, սասանական հենի, Աղբուէզ Խոսրովի մասին»։ Այս խորագրի տակ գետեղված նյութը վերաբերում է մինչև Խոսրովի մահը տեղի ունեցած իրադարձություններին։ Որից երկու դուռն հետո սկսվում է գրքի երկրորդ բաժինը, նվիրված արաբներին, հետևյալ խորագրով. «Բարձումն Սասանականին... և մուս սրգուցն Խամայնի յաշխարհս Հաջոց»։

Մատյանի ժամանակագրությունը նույնպես հարմարեցված է հատկապես Խոսրով Աղբուէզի թագավորած տարիների հաջորդականությանը։ Սա պարզ

10 Կ. Գանձակեցի, Կոնստանդնուպոլիս, 1890։

11 Սերեոսի երգ. Պատմութիւն, Երևան, 1939, էջ 32։ Այսուհետև՝ ՍԵՊ։

առաջացույց է այն քանի, որ քննարկվող երկի հեղինակը ոչ միայն խոսքով անվամբ է կոչել իր մտայանը, այլև հենց սկզբից ծրագրել և հյուսել է այդ մտայանի ժամանակագրությունը՝ որպես խոսքովի (և՛ ոչ Հերակլի) պատմության ժամանակագրություն: Նույնիսկ Հսիսիսիմեի առաջարկի շինությունն տարբերվել է ոչ թե ըստ խառնափառ փրկող բրիտանյան կայսր Հերակլի, այլ՝ ըստ պարսից խոսքով արքայի տարիների. «Եւ եղև յամի Իմ-բպի թագաւորութեանն Ապրուէզ խոսքովու բակեաց կաթողիկոսն Կամիասա զմատուռ սրբոյն Հսիսիսիմեայ ի Վաղարշապատ քաղաքի»<sup>12</sup>:

«Մասեան... խոսքովեան» խորագրի տակ դետեզված նախաձեռնում նույնպես հեղինակը որոշակիորեն հայտնում է, որ ինքն այդ բաժնում նկարագրելու է խոսքովի գործերը. «Որ հրդեհեալ բոցացոյց պառ ի ներքոյս ամենայն, զգորդեալ զծով և զցամաք, զարթուցեալ զկործանումն ի վերայ ամենայն երկրի»<sup>13</sup> Սրանից հետո նա հայտնում է, որ ինքը շարագրելու է նաև «Հարավային» Հարձակումների, այսինքն՝ արաբական առաջին արշավանքների պատմությունը. «Եւ զՀարավայինն զարթուցեալ մեծաւ բորբոքմամբ՝ յարձակեալ ի վերայ միմեանց և կոտորել զհրամանն բարկութեան Տեառն ի վերայ ամենայն երկրի»<sup>14</sup>:

Այսպիսով՝ բննարկվող երկը բաժանված է հիմնականում երկու մասի՝ խոսքովի մասայան և արաբական արշավանքների պատմություն: Մասերից և ոչ մեկը Հերակլի անվամբ չի վերնագրված: Հեռաբար՝ ամբողջ գիրքը չէ կարող կրել Հերակլի անունը:

Եվ ընդհանրապես, շատ հնարավոր է, որ գիրքն ամբողջությամբ կոչված լինի խոսքովի անվամբ, որովհետեւ գրքի զլխավոր դերակատարը խոսքովն է, և, ինչպես ասվեց, պատմական գեոգրիի ժամանակագրությունն էլ շտկված է ըստ խոսքովի: Խոսքովի սպանությունը հաջորդող դեպքերի նկարագրությունը գրքի նախորդ մասի քաղաքականության համեմատությամբ այնքան բիշ է, որ հեղինակը կարող էր ամբողջ գիրքը կոչել խոսքովի անվամբ: Եվ ահա այն հանգամանքը, որ նա արաբներին վերաբերող գրքի շտկածո նախերգանքը («Եւ զՀարավայինն զարթուցեալ մեծաւ բորբոքմամբ») նույնպես զետեղել է խոսքովի մատյանին» նվիրված նախերգանքի մեջ՝ ցույց է տալիս, որ նա իր գրքի երկու բաժինների ըովանդակությունը կարող էր միավորել մեկ անվան՝ խոսքովի անունը կրող խորագրի տակ:

«Խոսքովի մատյանի» ընդհանուր նախերգանքն ավարտելուց հետո՝ հեղինակն իր «վեպն» սկսում է հետևյալ արտահայտությամբ. «Եւ արդ՝ առաջից զվէսս ի կործանիչն և յսպազանողն խոսքով. յԱտուծոյ անթեւայն»<sup>15</sup>: Այսանդ նույնպես պարզ ասված է, որ առաջիկա մատյանը հանդիսանում է կործանիչ և սպազանող խոսքովի (և ոչ՝ Հերակլի) «վեպը»: Այսպիսով՝ Գաթրճյանը ճիշտ չի ենթադրել, թե քննարկվող երկի հեղինակը «իւր գրքին վերնագիրը Հերակլ կայսեր նվիրած է»:

Նույնպես հնարավոր է համարել, որ այս երկի վերնագիրը վախճված լինեն ռուբիշները՝ «Իսխանակ աշխարհավեր օտարազեն թագավորի անվան՝

12 ՍՅՊ, էջ 88:

13 Նույն տեղում, էջ 22:

14 Նույն տեղում:

15 Նույն տեղում:

բարեպաշտ Հերակլ կոչսեր անունը կտրկառուն ընծայելով»<sup>16</sup>։ Բայց, ինչպես ստորև կտեսնենք, սույն երկր մեզ հայտնի մատենագիրներից ոչ ոք Հերակլի անվամբ չի կոչել<sup>17</sup>։

Ը. Պ. Անանյանը «Խոսքովի մատյանի» և միջնադարյան պատմիչների հիշատակած Սերեոսի «Հերակլի պատմություն» նույնացման համար շարժանք է քննարկել։ Ասողիկին Հարգարժան քանասերի ելակեան աչն է, որ Ասողիկը Հերակլի մասին տեղեկությունները բաղել է մեծ մասամբ քննարկվող երկից։ Սրանից էլ եզրակացվում է, թե այս երկը «Հերակլի պատմություն» է։ Շատ ապասելի սույն եզրակացությունը հիմնված է այն տրամաբանության վրա, թե Ասողիկը Հերակլի վերաբերյալ տեղեկությունները պետք է քաղած լիներ անպայման «Հերակլի պատմություն» կոչված մի երկից։ Սակայն, սա, մեր կարծիքով, միակ և պարտադիր նախադրյալն չէ. մասնավոր, որ Հերակլի անունը կրող մեզ ծանոթ աղբյուրները (նրանց թվում՝ մասամբ նաև Գեորգ Պրիսկենսի շարժած պատմությունները) որպես պատմական սկզբնաղբյուրներ՝ առաջնաչին նշանակության չունեն։ Պատճառը Հերակլի շուրջ հյուսված զանազան դրույցներն են, որոնք առավել զեղարկատական, քան պատմագրական արժեք ունեն։ Հետևաբար՝ Ասողիկը կարող էր Հերակլի մասին ավելի կարևոր տեղեկություններ հավաքել ոչ անպայման «Հերակլի պատմություն» կոչված մի երկից<sup>18</sup>։ Նա այդպես է վարվել, օրինակ, Գրիգոր Լուսավորչի մասին նյութեր հավաքելիս։ Թվում է, թե նրա գլխավոր աղբյուրը պետք է լիներ Ազաթանդեղոսի պատմությունը, որը Ասողիկը կոչում է «Գրիգորի պատմություն», բայց իրականում նա իր տեղեկությունները քաղել է հիմնականում Մովսես Խորենացուց։ Այդպես էլ նա՝ Հերակլի մասին տեղեկությունները քաղել է ներկա «Սերեոսից», չնայած՝ սա «Հերակլի պատմություն» չէ։

Ըստ որում՝ պետք է նկատի ունենալ, որ Ասողիկը ներկա «Սերեոսին» դիմել է առաջին հերթին ոչ թե Հերակլի, այլ Խոսքովի վերաբերյալ տեղեկություններ հավաքելու նպատակով։ Խոսքովին Ասողիկի և նրա ժամանակակիցների համար շատ նշանավոր մի արքա էր։ Նրա մասին հորինվել են զանազան պատմություններ։ Մովսես Կաղանկատալացին Խոսքովի սպանությանը նվիրել է հատուկ գլուխ («Սպանումն Խոսքովու»), որի մեջ վիպական մանրամասնություններով նկարագրում է իր հերոսի վախճանը։ Այս հերոսին նա կոչում է «Ահեղ սրսորդ»՝ դասիծն Արևելից, յուր ի գաշելն միայն ազգը հետուսքը գողալին և մօտաւորք յերեսաց նորա իրքե զմօմ հալկալ պակասէին»<sup>19</sup>։ Պատահական չէ, որ ներկա «Սերեոսը» նույնպես ոգեշունչ մի նախերգանք է նվիրել Խոսքովին և իր գիրքը գրեթե ամբողջությամբ կոչել է «Մասեան ժա-

16 Ալիևյան Ն., Մատենագրական հետազոտություններ, հ. 4, Ղրննա, 1924, էջ 4։

17 Անշուշտ բացառված չէ նաև այն հնարավորությունը, որ քննարկվող երկն ինչ որ անհայտ մեկի կողմից երբեք սխալմամբ ընկալվել որպես Հերակլի պատմություն, բայց հասկանալի է, որ մենք մեր տեսակետը պետք է հիմնենք ոչ թե ուրիշների, այլ բուն հեղինակի խոսքի վրա։ Այս հեղինակն իր գրքի մեջ հետաքրքրող մասը նվիրել է Խոսքովին, վարդապետ Բազիլեցին նույնպես գիրքը կոչել է Խոսքովի անվամբ։ Ուրիշ ոչ մի որոշակի տվյալ մեզ հայտնի չէ։ Որեմն՝ բնական է, որ մենք պետք է հենվենք իրական մատենագրական փաստերի վրա։

18 Բյուզանդական մատենագրության մեջ Հերակլին վերաբերող ամենազգլխավոր աղբյուրը Բենդանեսի (9-րդ դ.) երկն է, որը նույնպես «Հերակլի պատմություն» չէ։

19 Մովսես Կաղանկատալացի, Պատմություն Ազոանից աշխարհի, Թիֆլիս, 1912, էջ 166։



մանակիտան... յԱպրտէզն խոստովեան», այն գեպքում, երբ նա Հերակլին չի նվիրել ոչ մի հատուկ գլուխ:

Առհասարակ Հերակլին Ասողիկի համար չի ունեցել այն նշանակությունը, ինչ վերագրվում է նրան: Խաչափայտի տգաղաղությանը Ասողիկը նվիրել է ընդամենը երկու նախադասություն: Իսկ Հերակլի վերաբերյալ տեղեկությունները դեռեղել է ոչ թե բյուզանդական, այլ՝ պարսից պատմությունը՝ վերաբերող այն դիտում, որի վերնագիրն է «Քաղաքը պարսից» և որտեղ ներկայացված են խոստով Ապրվեդի գործերը: Պարզ առած՝ Ասողիկը ներկա «Մերեոսն» ընկալել է այնպես, ինչպես նրա հեղինակն ինքն է ներկայացրել, այսինքն՝ որպես պարսից արքա Խաչափ մատչան: Հետևաբար՝ Ասողիկի ցանկում նշված՝ Բյուզանդական կայսր Հերակլի պատմությունը չենք կարող հաստատ նույնացնել «խոստովի մատչանի» հետ:

«Խոստովի մատչանից» խոստովի վերաբերյալ անհրաժեշտ տեղեկություններ քաղելիս Ասողիկն անխուսափելիորեն տեղեկություններ է համարել նաև Հերակլի մասին, որովհետև խոստովի ժամանակի պատմությունն անհնարին է գրել առանց Հերակլի հետ կապված իրադարձություններին անգրադասանալու:

Ասողիկն իր հիշատակած նույնիսկ շատ հաշտնի աղբյուրներից երբեմն քաղում է հաղիվ նշմարելի տեղեկություններ: Բնականաբար, նա կարող էր «Հերակլի պատմությունից» նույնպես քաղել հատուկենա այնպիսի տեղեկություններ, որոնց տեղը որոշելն ալժամ անհնարին է՝ սոսկ այն պատճառով, որ այդ Պատմությունը մեղ չի հասել:

«Ուշագիրք ըննություն մը բաղարար է,—գրում է Հ. Պ. Անանյանը,—Վստահարեն որոշելու, թե Տիեզերական Պատմության որ հատվածները կվերաբերին այս կամ այն պատմիչին»<sup>20</sup>: Հիրավի, այնպես Վստահարեն որոշել կարելի է թուրք Լալայնի հեղինակներից քաղված հատվածները: Բայց երբ Մերեոսին վերագրվող երկի հեղինակի անունը չի նշված Ասողիկի քաղվածքների կողքին՝ աջ գեպքում միևնույն միջոցը մեղ նույնչափ օգնել չի կարող՝ նույնիսկ այն պայմանով, որ մենք և՛ամոզված ենք, թե Ասողիկի գիրքը «ամենեն մեթուսիկ ու կանոնավոր պատմագրությունն քլլալով շատ դուրին է ստուգել իր ըստծները»<sup>21</sup>: Գյուրին չէ ստուգել, օրինակ, նրա առածները Շապուհ Բադրատունուց քաղված հատվածների մասին, որովհետև այս Պատմությունը նույնպես մեղ չի հասել: Մեր դիտելիքների համաձայն՝ Շապուհը գրել է Բադրատունյաց պատմությունը, բայց Ասողիկի գրքում Շապուհի անունից պատմվում է այնպիսի մի գրույց (Իսմիթ Մարգարեի թագի պատմությունը), բրի մասին մենք կոհհել անդամ չէինք կարող, եթե Ասողիկն ինքը Շապուհ Բադրատունու անունը չհիշատակեր: Այդպես էլ՝ անհնարին է ստուգել Ասողիկի առածը «Հերակլի պատմության» վերաբերյալ, որովհետև Ասողիկը «Խոստովի մատչանից» Հերակլի մասին իր տեղեկությունները համարելուց հետո կարող էր իրական «Հերակլի պատմությունից» քաղել այնպիսի մի միջանկյալ նյութ, որը Հերակլին չվերաբերելով՝ ալժամ հնարավորություն չի տալիս որոշելու իր պատկանելիությունը:

«Հերակլի պատմության» էությունը պարզելու գործում կարևոր գեր տնի Ամովել Անեցին: Ինչպես որ Ասողիկն իր գրքի առաջարանում դիմելով «Տէր

<sup>20</sup> Անանյան, էջ 2:

<sup>21</sup> Անանյան, էջ 8:

Մարգարին» խոստանում է օգտագործել իր հիշատակած պատմիչներին («բերեալ ընծայ մատուցանեմ աստուածատէր անձինդ»)՝<sup>22</sup> այդպէս էլ Մամվել Անեցին իր «Ժամանակագրութեան» առաջաբանում գիմում է «սրբազգեաց Գրիգորին» և խոստանում է կարճատե ժողովել իր թիարկած մատենագիրներից անհրաժեշտ տեղեկութուններ. «Ժողովեցից ի սոցանէ կարճ ի կարճոյ զսխորժակս ձեր պրանից հանդէս, միայն ճշմարտութեան պնայով զհետս»<sup>23</sup>, եւ մտաւ, նա իր ազդեցութեան շարքում նշում է միենույն ազդեցութիւնը, որը նշել է նաեւ Ասողիկը՝ «Հերակլին ի Մերեստէ եպիսկոպոսէ ասացեալ»։ Արդ՝ եթէ Ասողիկը այս ազդեցութիւնը նշելով նկատի ունեցած լինէր իսկապէս ներկա «Մերեստին», բնականաբար Մամվել Անեցին նույնպէս պետք է միենույն ազդեցութիւնը անկարկած լինէր։ Հետեւեալ ինչպէս, որ Ասողիկի գրքում ենք գտնում Մերեստին վերագրվող երկից քաղված հատվածներ, այդպէս էլ պետք է գտնենք Մամվել Անեցու գրքում։ Մասկովը, սակայն, պարզում է, որ Անեցու գրքում ներկա «Մերեստից» քաղված ոչ մի հատված չկա<sup>24</sup>։ Ուստի պետք է ենթադրել, որ եւ՛ Անեցին, եւ՛ Ասողիկը Մերեստի անունը տալիս նկատի են ունեցել իսկապէս «Հերակլի պատմութեան» կոչված ազդեցութիւնը։

Եթէ Անեցին մեզ հետաքրքրող գեղերերում օգտված լինէր մեծ մասամբ Ասողիկից՝ կարելի կլինէր ենթադրել, թէ նա պարզապէս Ասողիկի միջնորդութեամբ է հիշատակել Մերեստի անունը։ Բայց Անեցին Ասողիկից չի քաղել Մերեստի անունը կրող ոչ մի տեղեկութեան և նույնիսկ չէր կարող իմանալ, թէ Ասողիկն ինքը Մերեստից ինչ է քաղել։

Մամվել Անեցին Հերակլի վերաբերյալ տեղեկությունները քաղել է Դրասխանակերտացուց, որը նույնպէս Մերեստի անունը չի հիշատակել։ Որոշ տեղեկություններ էլ (խաշափայտի գիրութեան և պարսից արքա Խոսրով Ասորվեդի սպանութեան վերաբերյալ)<sup>25</sup> քաղել է այնպիսի մի ազդեցութիւն, որն այժմ մեզ

22 Ասողիկ, էջ 7։

23 Մամուլի ըստանալի Անեցու) Հատմանք ի գրաց պատմագրաց, Վազարշատուտ, 1893, էջ 3։

24 Մեր մենագրութեան 26, 121—122, 178—183 էջերում Մամվել Անեցուց վկայակոչված փաստերը ցույց են տալիս, որ այս պատմիչը միենույն գեղերի մասին հաղորդում է ներկա «Մերեստից» աւարտեցող տեղեկութուններ։ Տարբերություններ պատճառը մենք համարել ենք Անեցու օգտագործած ձեռագրերը։ Այսպէս, օրինակ, կարծել ենք, թէ այդ ձեռագրում «Քրտո»-ի փոխարեն գրված է եղել «Քորն» կամ էլ ձեռագրում գտնված է եղել ներկա «Մերեստից» բացակայող մի հատված՝ արտերերի կողմից Կիլիկիոյ սպանված 12.000 զօհերի մասին։ Իրականում, սակայն, այս տարբերությունների պատճառն այն է, որ Անեցին օգտվել է ոչ թէ ներկա «Մերեստից», այլ արիւնքներից։ Նրա հիմնական աղբյուրը Դրասխանակերտացին է։ Համեմատելով, օրինակ, Մարտ Բաղրատուտեա (Գրատի, էջ 59—70, Անեցի, 77), Հովհան Բաղրատուտեա (Գր. 72, Ան. 77), Հոփոփոսի վկայարանի շինութեան (Գր. 74, Ան. 79), Հերակլի կողմից Խոսեմին թագաւորացնելու և խաշափայտի ստանալու (Գր. 76, Ան. 79), Հերակլի և Սղրի հանդիպման (Գր. 77—78, Ան. 79) և այլ իրադարձությունների մասին տեղեկությունները։ Որոշ տեղեկություններ էլ քաղված են Ասողիկից։ Հմմտ. Վարդան Մամիկոնյանի ապստամբութեանը վերաբերող տեղեկությունը (Ասողիկի 85-րդ էջում (սխիսանքն Հայոց համարէն ապստամբալ Պարսից՝ ձեռն ետուն ի Յունականն) Ս. Անեցու հետեւյալ տեղեկութեան հետ. «Իսխանք Հայոց ապստամբալ ի Պարսից ի ձեռն Վարդան արքայ Վասակայ Մամիկոնի»՝ ձեռն ետուն ի Յունս (էջ 75)։ Սրանց փոխարեն, Անեցին ոչինչ չի քաղել ներկա «Մերեստից» և քաղմբոյ հակառակ է նրան։ Հոտ Անեցու (էջ 75) Համատար հաղորդում է Պերդիկի, իսկ բոտ Անանուհի (21) Կապառին։

25 Սույն տեղեկություններն ստուգել ենք նաեւ Անեցու հետեւյալ ձեռագրի (Մաշտոցի Մատենադարան, Աճ. № 5619, էջ 75ա) միջոցով։ Ձեռագրի ընդօրինակման քվականը (1176 թ.) մենք

ծանոթ չէ, բայց և որը համահարար եղել է հենց այն «Հերակլի պատմություն»-ը, որը և հիշատակել է Անեցին<sup>26</sup>։ Մեր այս ենթադրությունը հենվում է այն փաստի վրա, որ Անեցու հիշյալ տեղեկություններն արձագանքում են մեր Մատենադարանի № 993 և № 7729 ձեռագրում պահպանված «Բ Պատմութենե Հերակլի» հատվածներին։ Այսպես օրինակ, տեղեկություններից մեկը՝ խաչափայտի վերաբերյալ տեղեկությունը, սրոշակի նշաններով քաջահայտում է իր ազգակցությունը № 7729 ձեռագրում «Հերակլի պատմությունից» բխող հատվածի հետ։ Երկու զեղբրում էլ հայտնվում են ներկա «Սերեոսից» տարբերվող տեղեկություններ, սրանցից են պարսից զարավար Խոռեմի անունը (որը և՛ Անեցու գրքում, և՛ Հերակլի պատմության» հատվածում գարձել է Խոսրոսը) և խաչափայտը Խոսրոմի զաննատանը պահելու մասին լուրը, որը չկա ներկա «Սերեոսում»։

Իրական «Հերակլի պատմության» և ներկա «Սերեոսի» հարաբերությունները պարզելու գործում որոշակի դեր ունի նաև Մխիթար Անեցին, որը նույնպես իր աղբյուրների շարքում հիշատակում է Սերեոսի անունը և չի օգտվում ներկա «Սերեոսից»։

Մխիթար Անեցու գրքի ուսումնասիրությունը ցույց է տալիս, որ հեղինակը սրանել է Սմրատ Բազրատունու մասին գրավոր աղբյուրներ, գրեթե բառացի արտադրել է Դրասխանակերտցու գրքում գտնվող այն մասեր, ինչ վերաբերում է Սմրատին<sup>27</sup>, բայց չի գտնել ներկա «Սերեոսին» և ստիպված է եղել՝ Սմրատի կրկնաամարտի մասին բավականանալ միայն ուշ ժամանակների աղբյուր գրույցներով<sup>28</sup>։

Կապիտենի ենթ համարել (ՀՍՄՀ ԳԱ Տեղեկագիր, 1964, № 84), հենվելով ձեռագրի 107-րդ էջում գտնվող «Տէր Գրիգոր ամս Ի (=20)» արտահայտության վրա։ Սակայն «Ի» թվանշանը ձեռագրում ավելացված է տարբեր գրչությամբ և չի կարող անվերապահ ապացույց հանդիսանալ մեր ենթադրության համար։

Ի դեպ, խաչափայտի գերությունը վերաբերյալ Անեցու հաղորդած որոշ տեղեկություններ ընդհանուր են ոչ միայն ստորև ներկայացվող «Բ Պատմութենե Հերակլի» հատվածի, այլև Կաղանկատալացու (Թեֆլիս, 1919, էջ 145—146) համար։ Քանի որ Անեցին Կաղանկատալացուն ծանոթ չի եղել՝ նրանց համահայտն աղբյուրը մեծամ է հիշյալ հատվածի աղբյուրը։ Միևնույն աղբյուրի արձագանքները կան նաև Հաջունյաց խաչի պատմությունում (Համապատասխանաբար Կեղծ Շատուհ Բազրատունու մեջ) և Գիրակոս Դանձակեցու գրքում (Հմմտ. ձեռ. № 7729, էջ 533, «Անարատ», 1888, էջ 399, Դանձակեցի, էջ 52)։

26 Անեցու ցուցակում նույնպես, ինչպես Ասողկի ցուցակում, չեն նշված այն աղբյուրները, որոնց հեղինակների անունները ձեռագրերում չեն պահպանվել։ Այսպես օրինակ, «Կայսերաց պատմության» հեղինակին լիմանալով Անեցին նրա գիրքը կոչում է «այս պատմութիւն» (էջ 24)։ Ի դեպ՝ Անեցու ցուցակում չի նշված նաև Հովհաննես Մարկավազի անունը, չնայած՝ Անեցին Ելսեթը շարադրելու ընթացքում վկայաբոլում է այդ մատենագրին։ Սա նշանակում է, որ Անեցին Մարկավազին պատմի։ չի համարել և նրանից բաղված տեղեկությունները գտել է Մարկավազի աշխատի գրությունների մեջ։

27 Հմմտ. Դրասխանակերտցի, Թեֆլիս, 1912, էջ 69, առջ՝ 12. «Սմրատ քաջ Բազրատունի բաղում և անհնարին մարտն յարդարէր»—էջ 71, առջ, 15—16՝ «Երեղոյ քակեցի և Էկեղեցիդ ի գմին տեղ շինեցի» և Մ. Անեցի էջ 33, տ. 20՝ «Սմրատ քաջ Բազրատունի բաղում և անհնարին մարտն յարդարէր»—էջ 34, տ. 8—9 «Սմրատ շինէ զհեղեղեցին՝ զսուր Գրիգորն քարի և կրով»։ Ետև՝ Դրասխ. էջ 73, տ. 10—16՝ «զկնի արեական... զախճանի ի քարոք ձերութեան ի Տիգրոն քաղաքի... (և այլուր) և Մ. Անեցի էջ 35, տ. 14—23՝ «տրին զկնի ախորիկ մեռա ի Տիգրոն, քարոք քաղաքաւորութեամբ...»—«պարսից Խոռեմայ»։

28 Մ. Անեցին կրկնաամարտի նկարագրությունը կարող էր բաղել նաև Ասողկից, բայց Ասողկի այդ հատվածն այժմ չկա և մենք զույլ ենք այդ փաստն ստուգելու հնարավորությունից։ Ասողկի կոթած պրակի մասին տե՛ս մեր աշխ. էջ 127։



Ներկա «Աերեոսի» և Մխ. Անեցու հակասություններից կարևոր են հետևյալները: Ըստ ներկա «Աերեոսի»՝ ցույց Մմբատի արտակարգ ուժից սարսափած՝ փախչում է, և Մմբատն այնպիսի մի զորություն է բռնում փախչող ցույի ուրից, որ ցլի կճղակը մեռնում է Մմբատի ձեռքին, իսկ ցույը «գնալը ի նման է փախտապան միով ստամբն բռն»։ Մխիթար Անեցին այս հետաքրքիր պատկերի մասին չգիտե և նրա փոխարեն ունի սոսկ մի արտահայտություն. «կալեալ զեղջերուաց ցլոյն՝ ստատկեաց»։ Ըստ որում՝ Անեցին չի իմացել, որ ցույը ոչ թե «ստատակել է», այլ՝ իր կճղակը թռչնելով Մմբատի ձեռքին՝ փախել, զլուխն ազատել է Մմբատից: Մյուս հակասությունն այն է, որ ներկա «Աերեոսի» համաձայն՝ Մմբատն սպանում է ցլից հետո իր վրա հարձակված առյուծին. «բուռն հարեալ զխոշափողիցն՝ խնդդեր զառնածն և սպանանէր»։ Իսկ Անեցին առյուծի սպանության մասին չգիտե. «կալեալ զաղանջաց ստիծուն», հեծալ ի վերալ ստիծուն»։ Անեցին չգիտե նաև այն մասին, որ հունաց թագաւորը Մմբատ Բագրատունուն ներել է իր կնոջ խնդրանքով: Անեցին ներկա «Աերեոսին» հակասում է նաև նրանով, որ Անեցուն հայանի չէ, որ թագաւորը Մմբատին Աֆրիկա է ուղարկել և կարգել է զորքերի արկրուն ոչ թե կրկնամարտից անմիջապես հետո և ոչ թե ի նշան մեծարժան, այլ՝ որպես պատժի միջոց, արտրել է Աֆրիկա, այն բանից հետո, երբ Բագրատունուն շարախոսել են նախանձաւորները:

Մմբատ Բագրատունու զրույցի մեկ ուրիշ պատում այնքան է հեռացել բնագրից, որ հունաց թագաւորի փոխարեն գործող անձ է դարձրել պարսից Շապուհ-Նասրով արքային: Բայց որ այդ պատումը, ինչպես նաև Անեցու պատումը պատկանում են զրույցի այն միևնույն նյութին, որը 7-րդ դարում գրանցել է նաև ներկա «Աերեոսը»՝ դա պարզ երևում է բոլոր երեք պատումների նախնական բնագրից մեաջած հետևյալ հետքերից.

«Աերեոս» <sup>29</sup>	Մ. Անեցի <sup>30</sup>	Անձանոթ հեղինակ <sup>31</sup>
Եւ էր սա...	Իսկ էր նա	էր հաստկան
զեղեցիկ տեսեամբ	հաստկաւ բարձր	բարձր և լայն
և բարձր և լայն	և լայն և զեղեցիկ	և տեսեամբ զեղե-
հաստկա...	տեսեամբ... անցա-	ցիկ և յանցանելն
անցեալ սա ի ներ-	նէր ընդ անտառս,	ընդ անտառսն՝
քոյ անտառախիտ	բուռն հարկանէր	բանէր Բ ձեռօքն
մայրեաց... և յար-	զձողկից անտառին	զճիւղս անտա-
ձակեալ զստով	և կծկեալ ստիւքն՝	սին և կցեալ
ծառայն՝ բուռն հար-	վերացուցանէր զերբ-	զոտսն՝ վերացու-
կանէր, և կծկեալ...	վարն:	ցանէր զձին...
ստիւք զմէջ երիտ-		
րին՝ վերացուցանէր...		

Համեմատվող հատվածները Մմբատի նախնական զրույցի միակ հետքերն են, որ անփոփոխ պահպանվել են բոլոր երեք աղբյուրներում, իսկ արջի, ցույի

<sup>29</sup> ԱԵՊ, էջ 56:

<sup>30</sup> Մխիթար Անեցի, էջ 35:

<sup>31</sup> Մամվել Անեցի, էջ 76: Սամվել Անեցու հնագույն ձեռագրերում այս զրույցը լիա, որից երևում է, որ դա հետադարձում է ներմուծվել այս պատմիչի գրքի մեջ: (Միևնույն զրգում չեմ էլ կարող երկու անգամ հանդիպել միևնույն զրույցը):

և առյուծի հետ մենամարտի մանրամասնությունները նկարագրելիս Մխիթար Անեցին և Անժանոթի հեղինակը գրեթե բառացի կրկնում են միմյանց և երկուսն էլ համառորաշափ հեռանում են ներկա «Սերեասից»։ Ըստ որում՝ պարզ նկատվում է, որ Անեցին և Անժանոթի հեղինակն օգտվել են տնհամեմատ ավելի ուշ մամանակներից եկող գրույցներից։ Այն գեպքում, երբ ներկա «Սերեասը» կանգնած է հենց գրույցի տկունքների մոտ։

Այսպիսով՝ Մխիթար Անեցին մտառի մասին իր տեղեկությունները քաղել է մեզ անհայտ աղբյուրներից։ Մտքառին նվիրված գլխում Անեցին մի բանի ալլ տեղեկություններ հաղորդելիս նախապես ներկա «Սերեասը» ձեռքին շոնեկնալով, օգտվել է սրիշ աղբյուրներից, մասնավորապես Ասողիկից։

Քանի որ Ասողիկն ինքն է քննվող հատվածն արտագրել ներկա «Սերեասից», իսկ Մխիթար Անեցին էլ հարադատությամբ արտագրել է Ասողիկին, ալլ մ գծար է միանգամից սրոշել աղբյուրների տնմիշական աղգակցությունը։ Ուստի ներկայացնենք միայն նրանց տարբերող բառերն ու արտահայտությունները։

«Սերեաս» <sup>32</sup>	Ասողիկ <sup>33</sup>	Մ. Անեցի <sup>34</sup>
1	1	1
Թևառալացոց	Թևառալաց	Թևառալաց
2	2	2
զօրուն շնարհէ	զօրացն բաշխեաց	զաւրացնի խր բաշխէր
3	3	3
առաքէ առ արբայն Պարսից սուղ ինչ	սուղ ինչ... առաքեաց թաղաւորին Ումզլի	սակալ ինչ Ումզլի առաւէր
4	4	4
Զգանձն դամենացն ի միջի արացն	ժողովել զգանձն ի զօրացն	ժողովել ի զօրացն դատարն
5	5	5
Ընդստացեալ զօրն ամենալն՝ սղանին զհաստաարիմն արբալին	Ընդ որ զալբացեալ զօրացն սղանին զիշտիպանն	Ընդ որ զալբացեալ Ումզլի առաքէ վուշտիպանն
6	6	6
զՎահրամ նստացին թաղաւոր իւրեանց	թաղաւորեցուցին զՎանեամ	թաղաւորեցուցին զՎանեամ
7	7	7
հհաս լաւ աղաղակին ...առ Ումզլի	զոր կալեալ Ումզլի	զոր կալեալ Ումզլի

<sup>32</sup> ԱնՊ. էջ 33, տ. 27՝ «Վահրամ տմն Մեհրեանդակ»—էջ 36, տ. 2. ժողացին զօրդի նորա թաղաւոր»։

<sup>33</sup> Ասողիկ, էջ 112, տ. 17—էջ 113, տ. 15։

<sup>34</sup> Մ. Անեցի, էջ 34, տ. 10—20։

8	8	8
(շիԲ)	փախչել կամելով	փախստական լինի
9	9	9
նստուցին	նստուցին	
զորդի նորա	թագաւոր	զուրդի կորիւն
թագաւոր	գեղատու	գեղատու
	ուրդի կորիւն	թագաւորեցուցին <sup>35</sup>

Ինչպես տեսնում ենք, Մխիթար Անեցին օգտվել է ոչ թե ներկա «Մերեոսից», այլ՝ Ասողիկից:

Մերեոսի անունը հիշատակող միջնադարյան պատմիչներից է նաև Կիրակոս Գանձակեցին: Եթե նա օգտված լիներ ներկա «Մերեոսից» կարող էինք ենթադրել, թե նա իր ցուցական մերեոսի անունը տալով նկատի է ունեցել այս Պատմությունը: Բայց քանի որ Գանձակեցին ներկա «Մերեոսից» օգտված լինելու նշաններ ցույց չի տալիս<sup>36</sup>, մնում է մտածել, որ նա կամ ուրիշ գիրք է նկատի ունեցել կամ էլ Մերեոսի անունը հիշատակել է սրպես իրեն հայտնի պատմիչի անուն, առանց անձամբ այդ պատմիչից օգտվելու: Հայտնի է, որ Գանձակեցին, ի տարբերություն Ասողիկի և Մամվել Անեցու, պատմիչներից ցանկը կազմելիս չի հայտնել, թե անսխալման օգտվել է իր հիշատակած պատմիչներից:

Քանի որ ներկա «Մերեոս» հեղինակի անունը կորցրած լինելով՝ հայտնի է դարձել գլխավոր գերակատարի՝ խոսքովի անվամբ՝ մենք հնարավոր ենք համարում, որ ինչպես Բաղիշեցու, այնպես էլ Գանձակեցու ցուցանելներում նշված խոսքով անունը նույնանում է այդ խոսքովի անվան հետ<sup>37</sup>: Գանձակեցու

35 Այս քառերին անմիջապես հաջորդող «որոշ անկեալ առ Մուրիկ», բառերը և նրանց հաջորդող ամբողջ հատվածը խոսքովի մասին՝ նույնպես բաղված են Ասողիկից: Եթե Անեցին միշտ աշատեղ բառ առ բառ արտադրում էր Ասողիկին՝ բնականաբար կհասն մնացած միայն նույնպես, ուստի է վերջացե՞նք դարձյալ Ասողիկին արտադրելով: Բայց Ասողիկի գրքից էջեր են կորսվել, ուր իսկ պատմաուղ էլ Մխիթար Անեցու արտադրած մասն այժմ Ասողիկի պրքում չկա: Անեցու հատվածի միջոցով կարելի է վերականգնել Ասողիկի կորած մասը:

36 Կ. Գանձակեցին հիմնականում Ս. Անեցուց է քաղել այն անդեկտոմիաները, որոնք պետք է բացեր ներկա «Մերեոսից»: Դրանցից են Գանձակեցու 50—54 էջերում հանդիպող անդեկտոմիաները: Մորիկի սղանալթյան, Սիբաս Ռադասատունս վարած ժողովների, Արաշտ կաթողիկոսի, Հոսիսիսի մասնաթի շինություն, Կազմարի և նրա հաջորդների, Հերակի՝ Ասիկուն զոմարած եկեղեցական ժողովի մասին: Խոսքի գործարի կողմից Արաշտգեմի գրավման և խաչափայտի գերություն պատմությունը (էջ 52) Գանձակեցին քաղել է Հանդեկյաց իսաչի պատմությունից կամ «Հերակի պատմությունից»:

37 Հ. Անսարանի «Հայկական մատենագիտություն» Ա հատորում գեանդված ժԱ և ժԲ ցանկերում (էջ 52—53) Մերեոսի փոխարեն դրանցված է Հերակի անունը: Այսպես է՝ կարող էր խոսքովի անունը գրանցված լինել «Խոսքովի պատմության հեղինակի փոխարեն»: Հ. Պ. Անանյանը (էջ 21) նույնպես Գանձակեցու ցուցակի խոսքովի նույնացրել է խոսքովի Ասողիկի հետ: Բայց հարցն է՝ զիանականը Գանձակեցու նշումը համարում է հետագա քննադատություն, որը սուղաչ, ինչպես տեսնենք, այդպես չէ: Խոսքովի անունը մատենագիտական ցանկերի մեծամասնության մեջ նշված է լինում՝ Ղեթեղից առաջ: Եվ իսկապես, «Խոսքովի պատմությունը» բովանդակությամբ անմիջապես նախորդում է Ղեթեղի պատմությանը: Հետևաբար կարելի է ենթադրել, որ խոսքովի անունը Կիրակոս Գանձակեցու ցանկում բխում է իսկապես «Խոսքովի պատմության» խոսքից և այդ ցանկից թափանցել է նաև հետագա պատմիչներին ցանկերի մեջ:

ցուցակում այդ անունը նշված պետք է լինի դարձյալ վերացականորեն, որովհետեւ, ինչպես ասվեց, Գանձակեցին ներկա «Սերեոսից» չի օգտվել:

Կիրակոս Գանձակեցին զանազանում է երկու խոսքովներին՝ Մաշտոցի աշակերտ Խոսրովին և Սերեոսի ու Ղանդի կողքին հիշատակված խոսքովին<sup>38</sup>: Առաջինին նա պատմիչ չի համարում, իսկ երկրորդին նշել է պատմիչների շարքում: Առաջինին հիշատակել է Մաշտոցի աշակերտների ցուցակում. «Մուշե, Արձան, Խոսրով, Ղազար»<sup>39</sup> և այլն: Այս թվարկումից հետո Գանձակեցին երկրորդ անգամ Մաշտոցի աշակերտներին անդրադառնալիս հիշատակել է նրանցից միայն աշխարհիկներին, որոնք «ի վերայ թաքցմանութեան և գիրք չինքանեց շարադրեցին, որպէս սրանչելին Մովսէս... և Կարին... և Եղիշէ... և Ղազար... և Եղնակ... և Դավիթ փրկաւփայ... և Մամբրէ վերձանող... և յետոյ մեծն Սահմանս Սրենհաց կախկոպոս»<sup>40</sup>: Այստեղ խոսքովի անունը չի նշված, և նա նշանակում է, որ Գանձակեցին 5-րդ դարում խոսքով պատմիչ չի հանաչել: Ուրեմն Գանձակեցու խոսքովի համար մնում են 6—7-րդ դարերը: 6-րդ դարում որեւէ պատմիչ մեզ հայտնի չէ: Գրա լավագույն վիճակում հենց ներկա «Սերեոսն» է: Նա իր Պատմութեանը շարունակում է անմիջապես 5-րդ դարի պատմիչներից հետո և 6-րդ դարի պատմութեանը շարադրում է որպես ուրիշների կողմից չգրված պատմութեան: Կնշանակի՝ 6-րդ դարում նրան որեւէ պատմիչ հայտնի չի եղել: Այսպիսով՝ Կիրակոս Գանձակեցու ցուցակում հիշատակված խոսքովի ամենահավանական ժամանակը 7-րդ դարն է, այսինքն՝ այն դարը, երբ գրվել է ներկա «Սերեոսը»:

Արդ՝ բանի որ Գանձակեցին իր ցուցակում առանձին-առանձին նշել է և՛ խոսքովին, և՛ Սերեոսին, կարելի է ենթադրել, որ նա խոսքովի անվամբ հիշատակել է «Խոսքովի մատյանը», իսկ Սերեոսի անվամբ՝ իրական Սերեոսին:

Միևիմար Այրիվանեցին նույնպես միջնադարյան այն պատմիչներից է, որը հիշատակում է Սերեոսի «Հերակլի պատմութեանը» և չի օգտվում ներկա «Սերեոսից»: Նա նույնպես իր տեղեկությունները քաղել է ուրիշներից (Ս. Անեցի կամ Իրատիսանյակերտցի): Այդ տեղեկություններից են. «Սմբատ Բագրատունի պնայ ի վրկանը, որ է Սագաստան և պտանէ հայր, մոռացեալ զլեզու և կարգէ

38 Գանձակեցու ներկա բնագրին (էջ 7) ունի հետևյալ տեքստը. «Եւ Հերակլն ի Սերեոսէ կախկոպոսէ ասացեալ ևս պատմութիւն սրանչելի անս կորեան ևս Խոսրով, ևս Ղանդ կրիցու Պատմութիւն» (Գանձակեցի, էջ 7): Ինչպես տեսնում ենք, Սերեոսը նշված է Կորյունից առաջ Գանձակեցին ինքը նման անտեղյակություն չէր կարող թույլ տալ, որովհետեւ նա քաջ ծանոթ է և՛ Սերեոսի, և՛ Կորյունի ապրած ժամանակներին Այսպես, նա իր գրքի 28-րդ էջում Կորյունին թվարկում է Սահակի և Մաշտոցի աշակերտների շարքում: Ըստ որում՝ նա Կորյունին նանաչում է ոչ թե սոսկ որպես Մաշտոցի վարդապետ, այլ՝ ընդհանուր պատմութեան հեղինակի. «Կորին՝ զՊատմութիւն որոսի Մարտայ և այլ ժամանակաց»: Ուրեմն նա չէր կարող ցանկը կազմելիս Մաշտոցի աշակերտ Կորյունի անունը զննեղել 7-րդ դարում ապրած Հերակլի պատմութեան հեղինակի անունից հետո, այն էլ՝ այն պնդում, երբ նա ճշգրիտ հերթականությամբ է նշել իր թվարկած մյուս բոլոր պատմիչներին: Նրան չով հայտնի է եղել նաև Սերեոսի երկի հեղինակը՝ Հերակլի ապրած ժամանակը, որին անդրադարձել է իր գրքի 32—36-րդ էջերում: Այսպիսով՝ հենց Գանձակեցու ցուցակների հիման վրա՝ մեզ հասած ձևադրերում աղճատված ցուցակը պետք է որոպրենք աշխատ. «Եւ Պատմութիւն սրանչելի անս կորեան ևս Խոսրով ևս Հերակլն ի Սերեոսէ կախկոպոսէ ասացեալ ևս Ղանդ կրիցու Պատմութիւն»:

39 Կիրակոս Գանձակեցի, հրատ. Կ. Մելիք-Յանյանյան, էջ 28:

40 Նույն տեղում:

նպիսկոպոս նոցա զՀարէլ»<sup>41</sup>, «Տէր Կոմիտաս մեծացոյց զվկայարան»<sup>42</sup> սրբոյն Հոփոսիմեայ», «Դուին էառ առճիկն և 1200 կոտորեաց ի սուրբ Սարգսին»<sup>43</sup>։

Իրական «Հերակլի պատմութիւնից» օգտվել է նաև Ռւստանեոսը, որն այս Պատմութեան խորագիրը նշել է առանց Սերեոսի անունը տալու։ Նրա հաջորդած տեղեկութիւնը նույնպէս չի համապատասխանում ներկա «Սերեոսի» բովանդակութեանը։ Այսպէս, նա Չ-րդ հատարի 56-րդ էջում Սմբատ Բագրատունու մասին գրում է. «Յապում պատերազմունս վանեալ և վառնեալ ի Հայս, ի Յոյնս և ի Պարսիկս՝ արպէս ուսուցանել քեզ Պատմութիւնն Հերակլի»։ Ներկա «Սերեոսի» մեջ Սմբատ Բագրատունու՝ Հայաստանում և Հունաստանում վարած պատերազմների մասին խոսք չկա<sup>44</sup>։ Պետք է ենթադրել, որ Ռւստանեոսն օգտագործել է ուրիշ աղբյուր։ Իսկ այդ աղբյուրը կարող էր լինել իսկական «Հերակլի պատմութիւնը», որովհետև Ռւստանեոսը հենց այդպէս էլ գրում է. «որպէս ուսուցանել քեզ Պատմութիւնն Հերակլի»։

Հ. Պ. Անանյանը նկատի առնելով մեր այն կարծիքը, թե Ռւստանեոսն օգտագործած «Հերակլի պատմութիւնը» տեղեկութիւններ է պարունակել նաև Սմբատ Բագրատունու մասին, գրում է. «Ուրեմն, պետք է ենթադրենք, որ Սերեոսի իրական Պատմութիւն Հերակլի գիրքն ալ կը պարունակէր Մարիկի և Խոսրով Ապրվեղի շրջանի պատմութիւնը, երբ կապրէր Սմբատ Բագրատունի, և չէր գահանար միայն Հերակլ կայսեր շրջանի պատմութեամբ։ Ասով՝ նույն առարկութիւնը Սերեոսի «իրական Պատմութեան» համար ալ կը մնար»<sup>45</sup>։

Աղբյուրների օգտագործման ուխտանեայան եղանակը, սակայն, թույլ է տալիս գտնել երեսօթի բացատրման նաև մեկ ուրիշ եղանակ։ Ռւստանեոսը, երբ իր այս կամ այն աղբյուրի կառակցութեամբ գործածում է «որպէս ուսուցանել (կամ՝ «ցուցանէ») քեզ Պատմութիւնն (կամ՝ «պատմադիրն»)» արտահայտութիւնը՝ մեծ մասամբ բառացի տարագրում է իր աղբյուրը։ Ուրեմն նա կարող էր «Հերակլի պատմութեան» մեջ կարգաւ ոչ թե Սմբատ Բագրատունու վարած բազմաթիւ պատերազմների մանրամասն պատմութիւնը, այլ սոսկ այն մի հատիկ նախապատմութիւնը, որը նա վկայակոչել է ըստ «Հերակլի պատ-

41 Մ. Ալիփանեցի, ՍՊԲ, 1867, էջ 49։ Հարէլի նպիսկոպոսական առարկաներ մասին տեղեկութիւնը քաղված է Մ. Անեցոյց։

42 Անդ., էջ 50. Հոփոսիմի եկեղեցին «վկայարան» են կոչում Գրախանակերտցիին և Ս. Աննցին, իսկ ներկա «Սերեոսը» կոչում է «մատուռ ս. Հոփոսիմեայ» (89)։

43 Անդ.։

44 Հարցն քանտեքը գտնում է, որ Ռւստանեոսը կարող էր ներկա «Սերեոսի» հիշատակած երկու Սմբատներին (Սմբատ որդի Մանվելի և Սմբատ Վրկան Մարդոյան) ընկալել որպէս մեկ անձնավորութիւն և այդ դեպքում շեկատի առած ցլլալով... ոչ միայն ԽԲ-ԻՆ գլխիները, այլ նաև դանտի կանխող ժԸ գլուխը, նշմարած ըլլա հոն Սմբատի վանած պատերազմները ի Հայս, և ի Յոյնս» (էջ 17)։ Մակոյն, Ռւստանեոսը Սմբատի՝ «ի Հայս և ի Յոյնս վանած պատերազմների մասին որեւէ տեղեկութիւն չէր կարող գտնել նաև հենց ժԸ գլխում, որովհետև այդ գլխում և առհասարակ քննարկվող երկուսն նման տեղեկութիւններ չկան Ի դեպ՝ Սմբատը իսկապէս որեւէ պատերազմ չի մղել և չէր էլ կարող մղել, որովհետև նա այդ քաղաքն էր մտել հենց Մարիկ կայսեր հանձնարարութեամբ։ Բայց որովհետև Մարիկի կամքին հակառակ, ինքնակամ (բռնի) կանգ առաւ այնտեղ և ճանապարհը չարտօնակց, դրա համար էլ քննարկվող երկի հեղինակը ժԸ գլխում գործածել է բռնանայր քաղց. «Իսկ Սմբատ հասնալ ի Խաղտիս՝ բռնանալ, քանզի երկնուս դորն ի ճանապարհիս» (Սթե նույնիսկ խաղտիքում կարժ եղած լինելը դա չէր նշանակէ՝ քրաղում պատերազմունս... ի Հայս և ի Յոյնս)։

45 Անանյան, 8։



մասիլանն: նա աչգպես է վարվել, օրինակ, Անանիա Շիրակացուն վերագրված ժամանակագրությունից օգտվելիս.

### «Շիրակացի»

Սև մտեալ ի Հոսովմ՝  
յամենայն զլիաւոր տեղիս  
հրամայեաց կանգնել  
զազթութեան նշան  
նաչին Քրիստոսի<sup>46</sup>:

### Ուխտանես

Սև մտեալ ի Հոսովմ՝  
հրամայեաց յամենայն տեղիս  
նշանաւորս կանգնել գնշան  
յազթութեան խաչին Քրիստոսի՝  
որպէս ուսուցանէլ պատմագիրն<sup>47</sup>:

Այսպես էլ՝ նա կարող էր «Հերակլի պատմությունից» արտագրել Սմբատ Բագրատունու վերաբերյալ նախագատությունը: Հիշենք Տրդատ Թագավորի մասին Ուխտանեսի տաածը. «...գործեաց պատերազմաւ ի Յոյնս և Հայս ե ի Պարսս, բազում զօրսը Հայաստանեաց իջեալ ի Գաշտն Գարգարացոյ»<sup>48</sup>, Ըսա այսմ պետք էր կարծել, թե Ուխտանեսն ինչ որ ազդեցություն կարգացել է Տրդատի բազում պատերազմների մանրամասն պատմությունը, այնինչ՝ նա պարզապես կրկնել է Մովսես Խորենացու հետևյալ տեղեկությունները. «Իսկ քաջին Տրդատայ... բազում ճակատա տուեալ նախ ի Հայս և ապա ի Պարսս»<sup>49</sup>... ամենայն Հայաստանսը իջեալ ի Գաշտն Գարգարացոյ»<sup>50</sup>,

«Ի Հերակլայ պատմութեանց» խորագիրը կրող հաաժամում (ձ. № 999) Հերակլի շորս զորավարներից մեկի անունը Սմբատ է: Վերջինս մասնակցում է խաչավառյալի պատմությունը: Հնարավոր է, որ բուն Հերակլի պատմության մեջ այս Սմբատի մասին զրույցը հորինելիս նրան են վերագրված եղել նաև Հերակլից ութ տարի տառջ Թագավորած Մարիկի ժամանակակից Սմբատ Բագրատունու գործերը: Սա նշանավոր զորավար էր, իսկ նշանավոր մարզկանց շուրջ են համարվում հաճախ նաև նրանց շվերարերող սպայակներ:

Սույն հարցերի ոլորտում մեզ հետաքրքրողը, իհարկե, հիմնականում այն է, որ Ուխտանեսը օգտագործել է «Հերակլի պատմություն» կոչված մի երկ. որի բովանդակությունը զարձյալ չի համապատասխանում ներկա «Սերեոսի» բովանդակությանը:

Այսպիսով՝ Սերեոսի անունը կամ սոսկ «Հերակլի պատմություն» խորագիրը միջնադարում հիշատակում են վեց պատմիչներ՝ Ասողիկ, Սամվել Անեցի, Մխիթար Անեցի, Գանձակեցի, Ալբրվանեցի, Ուխտանես<sup>51</sup>, Նթե ներկա

46 Անանիա Շիրակացու ժամանակագրությունը, պրոֆ. Ա. Արբաշաճյան, Երևան, 1984, էջ 386:

47 Ուխտանես, հ. 1, էջ 83:

48 Ուխտանես, հ. 1, էջ 96:

49 Մովսես Խորենացի, Պատմութիւն Հայոց, Տիպիս, 1913, էջ 225:

50 Նույն տեղում, էջ 230: Խորենացին նախքան Տրդատի մասին սույն տեղեկությունը հայտնաւորելը 218—219 էջերում պատմում է Տրդատի՝ Հանադատունում դանկաժ ժամանակվա քաջագործությունների մասին, որի հիման վրա էլ Ուխտանեսը Խորենացուց օգտվելիս ավելացրել է «ի Յոյնս» արաւահայտությունը:

51 Հիշյալ պատմիչներից բացի Սերեոսի անունը հիշատակված է նաև հետևյալ ազդեցությունում: Մ. Մաշտոցի Մատենադարանի № 948 հեռագրի (1196 թ.) 66բ—72ա և 103բ—110ա էջերում պատկերվել են Սերեոսի անունը կրող երկու ճատեր՝ 1. «Սերեոսի եպիսկոպոսի տառցեալ՝ վասն դաշտանն Յովհաննու ի զժոխն և որք արգելեալն ի Եդանն էին» 2. «Սերեոսի եպիսկոպոսի տառցեալ՝ հաս՝ վասն մատնութեան Յուզայիս: Մեզ թվում է, որանք հայ պատմիչ Սերեոսի հետ կապ չունեն և հունարենից թարգմանված ճատեր են: Սույն ճատերից տառչինի կապակցությամբ Հ. Ն. Ակինյանն իր 30. 9. 58 թվակիր նամակում մեզ հաղորդել է. «Թե՛մ կու թուի, թէ այս գրվածքը

«Սերեոսը» լինելը Հերակլին նվիրված մի գիրք՝ անվերապահորեն կրնա զանազանից, որ բոլոր վեց պատմիչներն էլ «Հերակլի պատմությունը» հիշատակելով նկատի են ունեցել այս գիրքը: Բայց քանի որ գրքի մեկ հետաքրքրող մասը հեղինակն ինքը կոչել է խոսքովի անվամբ և մյուս կողմից էլ՝ վեց պատմիչներից հինգը այս գրքից չեն օգտվել՝ պետք է ենթադրել, որ նրանց հիշատակած Հերակլի պատմությունը եղել է Հերակլին նվիրված մեկ ուրիշ գրվածք:

Քանի որ վեցերորդ պատմիչը՝ Ասողիկը, նույնպես հիշատակում է մյուս հինգ պատմիչների նշած միևնույն խորագիրը՝ քնակուն և մտածել, որ նա էլ է նկատի ունեցել միևնույն գիրքը: Իսկ եթե Ասողիկին բացատենք՝ պետք է բնագույններ, որ նա 10-րդ դարում կանխել է Շահխաթունյանին, և խոսքով Ասղվեդին նվիրված Պատմությունը նույնացրել է Սերեոսի «Հերակլի պատմության» հետ: Միայն այս կերպ թերևս կարելի լինի բացատրել Ասողիկի բացատիկ գիրքը՝ մյուս բոլոր պատմիչների համեմատությամբ:

Հաջորդաբար Հ. Պ. Անանյանը նույնպես Ասողիկի այս բացատիկությունը նկատի առնի, երբ գրում է. «Ուստի, մեզի կը մնա անգամ մը ևս բռնել, թե զո՞նք Ասողիկի համար Սերեոս կպիսկոպոսի «Հերակլի պատմության» նույն ինքն մեր ձեռքը հասած և Սերեոսի անունով հրատարակած պատմությունն է»<sup>52</sup>: Մեր բնոյգծած արամահայությունը արված վերադասումն անհրաժեշտ է, որովհետև Ասողիկից բացի մյուս բոլոր պատմիչների գեղարված անհնարին է պնդել, թե նրանք «Հերակլի պատմությունը» հիշատակելով նկատի են ունեցել ներկա «Սերեոսը»:

Ելնելով այն փաստից, որ Սերեոսին վերագրվող Պատմությունից օգտված ոչ մի պատմիչ այս Պատմության հեղինակի անունը չի նշել, ինչպես նաև հենվելով Պատմության հնագույն ձևագրի (որը հեղինակի անուն չունի) վրա՝ մենք հանդել ենք այն կարակացությունը, որ Ասողիկի օգտագործած ձևագիրը նույնպես հեղինակ չի ունեցել և զա է պատճառը, որ նա ներկա «Սերեոսից» լայնորեն օգտվելով հանդերձ՝ իր ցուցակում այս երկի հեղինակի անունը չի նշել: Զիշտ միևնույն պատճառով Ասողիկի ցուցակում չեն նշված ևս երկու կարևոր աղբյուրներ՝ Անանիա Շիրակացուն վերագրվող «Ժամանակագրությունը»<sup>53</sup> և «Տրեղերական պատմության» 2-րդ հանդեսի 5-րդ գլխի ամբողջ

անվավերական գրականության կապականի: Ստանի Անեցի, էջ 77 կը հիշե անվավերականաց շարքին մեջ զՍերեոս: Հմմտ, նաև Կիր. Գանձկեցի, էջ 29: Չեմ կարծեր, թե ելմաներիս եմե-սացուց հետ աղբյուր ունենաու իսկ Սերեոս Լուկանյալսի վասն մատենութեան Յուզայի կարող է հարաատցություն մ քլլայ նա. նմեացոյ հասին»:

Հ. Ն. Ալիքյանը մեր Մատենադարանի № 948 ձևագրում գտնվող հիշյալ երկու հատը անձամբ չի տեսել, և իր գատողությունները հիմնել է՝ առաջին հատի կապակցությամբ՝ «Հանդ. ամս.» 1928 էջ 143-ում, իսկ երկրորդ հատի կապակցությամբ՝ «Հանդ. ամս.» 1957, էջ 358 աղված հասերի վրա, որոնք, սակայն, տարբերվում են մեր Մատենադարանի ձևագրում գտնվող ամբողջ հատերից: Հետևաբար Ն. Ալիքյանի գատողությունները մեր ձևագրին չեն վերաբերում:

52 Անանյան, էջ 19:

53 Այս «Ժամանակագրությունից» քաղված նյութերը գտնում ենք Ասողիկի 137—142 էջերում: Անանուն ժամանակագրությունը միջնադարում ամենից շատ օգտագործված աղբյուրներից է, որից օգտվել են Աղաանկառավարին, Ռյառանեքը, Ասողիկը, Սամվել Անեցին, Հ. Սարկավազը, Վարդան Արևելյան, Վարդան Բաղիշեցին և ուրիշներ: Այս երկը նույնպես շատ շատ է զբվել իր վերնագրից: Այդ իսկ պատճառով էլ ոչ ոք նրա հեղինակի անունը չի նշել: Այսպես օրինակ,

նյութը պարունակող աղբյուրը, որի հեղինակին Ասողկին այդ գլխի վերնագրի մեջ նշել է «չալլմէ պատմադրէ» բառերով:

Հ. Պ. Անանյանը գտնում է, որ Ասողկին իր աղբյուրը չի նշել, որովհետև դա համարել է այնպիսի հանրաժանոթ մի աղբյուր, որ առանց նշելու էլ կիմացվեր: Չնշելու համար մի երկրորդ պատճառ էլ կարող էր լինել, բայց մեծարգո բանասերի, այն, որ Ասողկիը և միջնադարյան մյուս պատմիչները «չունենին մեր գիտական մեթոտին խստապահանջությունը՝ ամեն մեջբերության տեղը հիշելու: Ասողկի այս ամանց անունը տված է և ուրիշ շատերունը չէ հիշած»<sup>54</sup>: Այսուհանդերձ մեզ հայտնի է, որ մեր գիտական մեթոդի խստապահանջությունը շունչեղած պատմիչները սովորություն են սենեցել առաջին հերթին նշելու հենց հանրաժանոթ աղբյուրները, որովհետև դրանք բարձրացնում են իրենց գրքերի հեղինակությունը: Ասողկին ինքը բազմիցս հիշատակել է նշանավոր պատմիչների. «Մինչև ցալար ասացաւ ի մեծէ պատմադրէն Մովսիսէ», «որպէս ուսուցանէ Պատմութիւնն Եղիշէի վարդապետի», «պար ուսուցանէ քեզ Ղազար Փարպեցին», «որպէս պատմէ Բիւզանդ», «որպէս ուսուցանէ քեզ Պատմութիւնն Շապուհ Բագրատունւոյ» և այլն<sup>55</sup>: Այսրան որոշակի հիշատակությունների գեղարուժ սպասելի է, որ նշվեր նաև ներկա «Սերեոսի» անունը, որովհետև Ասողկիը «Սերեոսից» ավելի շատ է օգտվել, քան իր նշած որոշ աղբյուրներից: Բայց քանի որ ներկա «Սերեոսը» ձեռագրի մեջ վերնագիր և հեղինակի անուն չի ունեցել՝ Ասողկիը չի իմացել իր աղբյուրի անունը և չի նշել ցուցակում:

Գրադիմանակներացին նույնպես մի օրինակով ցույց է տալիս, որ իր աղբյուրի հեղինակի անունը չիմանալով՝ հարկադրված է եղել գործածելու «բաննադի» և «սաւէ» վերացական արտահայտությունները:

#### «Սերեոս»

«Կոչէ արքայ Կառառ զՎարդապետաց  
գորդի Սմբատայ Բագրատունւոյ...  
Աննէ զնա մարգդան և արծաղէ ի Հայս:  
Եւ իբրեւ եկն նա ի Հայս...  
զի մեռեալ էր երանելին Կոմիտաս  
կաթագիկոսն... առաջագրութեամբ  
Թէոդորոսի Ռշտունեաց տեառն  
քնարեցին զամն անաղատական  
յկերթահամեան տանէ, որում  
անունն էր Քրիստափոր... որսյ  
լեզու իւր էր իբրեւ զսուր սուսեր...  
և արկ սուր ի մէջ ընդ ասպեա

#### Գրադիմանակերացի

Տաւեալ Կառառայ զմարգդանութիւնն  
Հայոց Վարդապետցի՝ որդւոյ Քաջին  
Սմբատայ, առաքէ զնայ չիւրական  
լաշխաբհն: Իսկ եկեալ նորա՝ նգիտ  
հրաժարեալ ի կենաց աստի զմեծ  
հաշրապեան Կոմիտաս... Քրիստափոր  
սյն յկերթահամեան տանէ խորհրդակ-  
ցութեամբ Թէոդորոսի Ռշտունեաց  
տեառն՝ կացուցանէ յաթոս հալրապե-  
տութեանն: Զամանէ բանն նադի, թէ  
քսութիւն իմն չիւրում լեզուի  
կրէր. և սակաւ աշտորիկ, ասէ, աս-

«Ռիստանեար» (Տ. 1, էջ 82) գրում է «Ռիդլա ցուցանէ պատմադիրն»: Սույն աղբյուրը կոչվել է նաև «Թիրք կարսերաց» (Ռիստանեա, Տ. 1, էջ 49, 111: Մաշտոցի Մատենադարան, ձեռագիր № 993, էջ 84, ձ. № 996, էջ 155ր, Ս. Ղազարի մատենադարանի ձեռագիր, № 512), «Կալսերական (կամ «Կալսերաց») պատմութիւն» (Փարթի, «Բանասէր», 1905, էջ 118—124, Հովհ. Խոստատաներ, 224), «Կալսերք Հաղմալեցոցն» (Վ. Բաղիշեցի, 184), «այլ պատմութիւն» (Ս. Անեցի, 24, տ. 13—15, ձ. № 993, էջ 56) և այլն:

<sup>54</sup> Անանյան, 9.

<sup>55</sup> Ասողկի, էջ 53, 78, 80, 69, 138.

(Վարազաիրոց-Գ.Ա.) և բնդ եղբայրս՝ պեան Վարազաիրոց պարեալ գառնէր իւր շարախառնութեամբս: Բնդ եղբարս իւր:  
 ...Նզին ի վերայ նորա բամբա- ...Ի վերայ յարուցեալ նորա՝ բամ-  
 սանս... և բնկեցին զնա ի կարգէն<sup>56</sup>, բասանս... անկանիլ նմա ի պատուոյն<sup>57</sup>:

Մովսէս Կաղանկատվացին նույնպէս ներկա «Մերեոսից» Վնգույի և Վասա-  
 մի մասին աեղեկությունները քաղելիս՝ այս երկի հեղինակի անունը տալու  
 փոխարեն վերացականորեն գրում է. «Սասւյզ և ի բուն պատմագրաց աշակէս  
 ծանեաք, եթէ Բնդոյ և Վաստմ եղբարք՝ ազգայինը Պարսից թագաւորին...»<sup>58</sup>:

Թովմա Արծրունին նույնպէս ներկա «Մերեոսը» օգտագործելով հանգերծ  
 նրա հեղինակի անունը չի նշել (չնայած՝ նա էլ անհրաժեշտ դեպքերում չի  
 խուսափել իր աղբյուրները նշելուց)<sup>59</sup>: Նույնը պէտք է ստել նաև Վարդան  
 Արեւելցու կապակցութեամբ, որը նույնպէս հաճախ նշում է իր աղբյուրները<sup>60</sup>.  
 Նրանց շարքում՝ նաև ոչ այնքան տարածված աղբյուրներ (Փոս, Վանական  
 վարդապետ, Վահրամ օրդի Տիգրանի)<sup>61</sup>: Այդպէս է վարվել նաև Ասողիկի օրոք՝  
 981 թ. բնդօրինակված՝ № 2679 ձեռագրի գրելը, որը ներկա «Մերեոսից»  
 (ՍԵՊ, էջ 133—135) բնդօրինակել է մի հատված<sup>62</sup>, առանց որեւէ հեղինակի  
 անվան:

Այսպիսով՝ ներկա «Մերեոսից» օգտված ոչ մի մատենագիր, նրանց թվում  
 նաև՝ Գրառխանակերացին և Արծրունին, չի նշել որեւէ հեղինակի անուն:  
 Նույնիսկ այն գեոգրում, երբ անհրաժեշտ է եղել այդ անունը նշել՝ Գրառխա-  
 նակերացին չի գտել պահանջվող անունը: Կնշանակի՝ Ասողիկի օրոք ձեռագրին  
 արդեն կորցրել էր իր խորագիրը և Ասողիկը հենց այդ պատճառով է, որ  
 ներկա «Մերեոսից» լայնորեն օգտվելով հանգերծ՝ իր ցուցակում չի նշել նրա  
 հեղինակի անունը:

#### ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵԶՐԱԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

1. «Մերեոսի Պատմութիւնը» պարունակող հնագույն ձեռագրի (№ 2639)  
 մեջ այս Պատմութիւն հեղինակի անունը չի նշված: Բովանդակ հալ մատենա-  
 գրութեան մեջ պատմութեան շունի սույն երկից քաղված ոչ մի հատված, որին կից  
 նշված լինել իր հեղինակի անունը: Այսպիսով՝ Մերեոսին վերագրված Պատ-  
 մութեան հեղինակն ստույգ որոշելու համար չկա մատենագրական ոչ մի հիմք:

2. Վարդան Բագրշեցին այս պիտքը գրանցել է ըստ նրա պիտաժը դերա-  
 կատարի՝ Խոսրովի անվան: Ինչպէս երևում է, Գանձակեցու ցուցակում նշված  
 Խոսրովը նույնպէս «Խոսրովի պատմութիւնից» բխող մի անուն է, որը  
 դանվելով պատմիչների անունների շարքում՝ այժմ քնկալվում է որպէս պատ-  
 միչի անուն: Գանձակեցին V դարի պատմիչներին թվելիս Խոսրով անունով  
 պատմիչ չի հիշատակում: Հետևարար՝ նրա ցուցակում գտնվող Խոսրովը,

<sup>56</sup> ՍԵՊ, էջ 98:

<sup>57</sup> Յոհաննես Կաթողիկոսի Գրառխանակերացոյ Պատմութիւն Հայոց, Թիֆլիս, 1912, էջ 75—76:

<sup>58</sup> Մովսէս Կաղանկատվաջի, Պատմութիւն Աղուանից աշխարհի, Թիֆլիս, 1913, էջ 135, Հմմտ. ՍԵՊ էջ 33—36:

<sup>59</sup> Թովմա Արծրունի, Ս. Պետերբուրգ, 1882, էջ 27, 58 և այլն:

<sup>60</sup> Վարդան Արեւելցի, Վեներաբ, 1862, էջ 12, 20, 54, 94 և այլն:

<sup>61</sup> Նույն անգում, 85, 146, 94:

<sup>62</sup> Մարտոցի անվան Մատենադարան, ճ. № 2679, էջ 191—192:

հիշատակված լինելով Սերեոսի և Ղևոնդի հարեանություն մեջ, համընկնում է «Խոսրովի Պատմության» հեղինակին և երևում պատմիչ է՝ զարծյալ կառույց և նույնացվել այդ Լեկի հեղինակի հետ:

3. Սամվել Անեցին իր աղբյուրների շարքում հիշատակում է նաև Սերեոսին, բայց նրա գրքում չկա ներկա «Սերեոսից» քաղված ոչինչ: Համանաբար՝ նա նկատի է ունեցել իրական Սերեոսին: Քանի որ ներկա «Սերեոսը» Հերակլի պատմությունն է, ինչպես նաև՝ հաշվի առնելով այն փաստը, որ «Հերակլի պատմությունը» հիշատակող հինգ պատմիչները ներկա «Սերեոսից» չեն օգտվել՝ պետք է ենթադրել, որ վեցերորդ պատմիչը՝ Ասողիկը նույնպես նկատի չի ունեցել ներկա «Սերեոսը» և տեղադրել է մյուս բոլոր պատմիչներին ծանոթ «Հերակլի պատմությունը»: Այսպիսով մենք վերստին հաստատում ենք մեր մենագրության 28-րդ էջում հայտնված հետևյալ ենթադրությունը. «Այսպիսով, կարելի է ենթադրել, որ Սերեոսի գրած Հերակլի Պատմությունը գեղ չի գտնված»:

4. Սերեոսի հեղինակությունը հաստատող փաստերի բացակայության պայմաններում խնդրո՞ւ առարկա երկը պետք է հրապարակվիր այնպես, ինչպես հասել է մեզ, այսինքն՝ առանց սրել հեղինակի անվան: Բայց քանի որ, ինչպես իրավացիորեն նշել է Հ. Պ. Անանյանը, «զարե՛ մը ավելի արդեն ընդհանրացած և ընդունված է Պատմության հեղինակը՝ հանձնին Սերեոս կայսկապոսի»<sup>63</sup>, մենք նպատակահարմար ենք գտնում երկը վերահրատարակելիս պաշմանականորեն պահպանել Սերեոսի անունը:

## 2

## ԽՈՍՐՈՎ ԹՈՐՈՍՅԱՆԻ ԳՐԱԽՈՍԱԿԱՆԸ

Խոսրով Թորոսյանի գրախոսականի վերնագիրն է «Սերեոս պատմիչը և նրա երկը»<sup>64</sup>: Մրա տակ գտնվում է 41 էջանոց մի գրություն, նվիրված մեր մենագրության մեջ 14 էջ գրադեցնող մի հատվածի, որի վերնագիրն է «Սերեոսին»՝ Խոսրովի<sup>65</sup>:

Գրախոսողը «Սերեոսի հեղինակային իրավունքները» «հաստատել է» վերջին էջերում, գրելով՝ «...ավելորդ չենք համարում վկայությունել մի բանի փաստ, որտեղ հաստատում են Սերեոսի հեղինակային իրավունքները» (87)՝<sup>66</sup>: Մենք նույնպես վերջին էջերում կրճեններ ավելորդ չհամարված այդ «մի բանի փաստը»: Իսկ մինչ այդ՝ ծանոթանանք այդ փաստերին նախորդող էջերին:

«Դրախոսականն» սկսվում է «Սերեոսի Պատմության» տարբեր հրատարակությունների առաջարաններից բանարարված զանազան տեղեկություններով: Դրանցից մեկը վերաբերում է «Սերեոսի Պատմության» հնագույն ձևադրին. «Այս ձևադրին, — գրում է Թորոսյանը, — ընդօրինակված է եղել 1598 թվական»:

<sup>63</sup> Անանյան, էջ 22:

<sup>64</sup> Թորոսյան Խոսրով, Սերեոս պատմիչը և նրա երկը: Քննարկի Մատենադարանի, № 9, 1969, էջ 59—100:

<sup>65</sup> Արզաբազյան Գ., «Սերեոսի Պատմությունը» և Անանյանի առեղծվածը, Երևան, 1963, էջ 15—29:

<sup>66</sup> Թորոսյանի հոդվածի էջահամարները այսուհետև նշելու ենք հոդվածից բաղկած մեջբերումների կողքին, փակագծերի մեջ:



նին... Հ. Շահխաթանյանի մակագրությունը կրող այս ձեռագիրը կորել է» (59): Սույն տեղեկություն մեջ կա երեք սխալ, որոնք պետք է վերացվեն, որպեսզի չթափանցեն սերևսագիտության մեջ և թյուրիմացություն չստեղծեն «Սերեոսի Պատմության» հնագույն ձեռագրի վերաբերյալ:

Առաջին: Գրախոսողը ասորի գործիչ Հակոբ Մծբնացու Աղոթքը շփաթել է «Սերեոսի Պատմության» հետ: Այս Պատմության առաջին հրատարակիչ Թ. Միհրգուսյանն իր հրատարակության առաջաբանում նշել է Մծբնացու երկի բնագործնակության թվականը՝ 1568: Իսկ Թորոսյանը կարծիք է, թե դա «Սերեոսի Պատմության» բնագործնակության թվականն է:

Երկրորդ: Շահխաթանյանը հայտնաբերել է ոչ թե գրախոսողի կարծած ձեռագիրը, այլ՝ սերևսագիտներին քաջ հայանի և 1672 թ. Բաղեշի Ամրոցյութանքում բնագործնակված այն ձեռագիրը, որի առաջին նկարագրությունը ֆրանսերեն թարգմանությամբ լույս է տեսել մեր հոգվածի սկզբում հիշատակված՝ Մ. Բրոսսեի գրքում — *Rapports sur un voyage*, (չ 45, 49 և այլն):

Երեսուրդ: «Հ. Շահխաթանյանի մակագրությունը կրող (իրականում այդպիսի մակագրություն երբեք չի եղել ու չկա.— Գ. Ա.) այս ձեռագիրը» ոչ թե կորել է, ինչպես կարծել է գրախոսողը, այլ այժմ պահվում է մեր Մատենադարանում (ձ. № 2639) և նրա հիման վրա է ապացրված «Սերեոսի Պատմության» վերջին հրատարակությունը (1939 թ.):

Ձեռագրի վերաբերյալ իր իմացած աշտարինակ տեղեկություններն սպառնչուց հետո գրախոսողն անցնում է այլ տեղեկությունների, որոնց շարքում է գտնվում նաև Ստ. Մալխասյանցի առաջաբանից նույնությամբ արտագրված հետևյալ կարծիքը. «Ուրեմն ոչ մի տարակույս չի մնում, որ ներկա պատմական գրվածքը Սերեոսինն է»: Թորոսյանը Մալխասյանցի այս եզրակացությունը կաշել է «ամեն մի տարակույս բացառող եզրակացության» (61):

Տեսնենք՝ որոնք են այդ եզրակացության հիմքերը: Առաջին. «Ոչ մի ուրիշ հին հայ հեղինակ,— գրում է Մալխասյանցը,— այնպես մանրամասն չէ գրել Հերակլի արշավանքների պատմությունը, ինչպես այս գրվածքը և վերահիշյալ միջնագրության հեղինակները Սերեոսին են վերագրում Պատմություն ի Հերակլն (60): Իրականում, սակայն, հասկանալի է, որ Հերակլի մասին համեմատաբար ավելի շատ տեղեկությունները գեոհա րաժարաբ չեն, որպեսզի Սերեոսին վերագրվող երկը դառնա «Հերակլի պատմություն»: Պետք է Պատմությունն ի՛նչ նկղիմակի կողմից շարագրված լիներ՝ որպես հենց Հերակլի պատմություն:

«Ամեն մի տարակույս բացառող եզրակացության» երկրորդ հիմքն այն է, թե «միջնագրության հեղինակները Սերեոսին կաշում են եպիսկոպոս, և արդարև, 7-րդ դարի կեսերին մոտ, ուրեմն Հերակլի արշավանքների ժամանակ, Հայաստանում ապրել է մի ոմն եպիսկոպոս Սերեոս անունով, որը մասնակցել է Գվինի եկեղեցական ժողովին» (60): Այստեղ սոսկ նշված է այն հանրահայտ իրողությունը, որ 7-րդ դարում գոյություն է ունեցել Սերեոս անունով մի եպիսկոպոս: Բայց այս մասին մինչև այժմ ոչ ոք չի կատկածել: Կատկածելին Սերեոսի և նրան վերագրվող երկի կապն է:

Երրորդ և վերջին պատճառաբանությունը Սերեոսին վերագրվող երկում Բագրատունիներին հասկացված ուշադրությունն է, որը, սակայն, գործնական նշանակություն կունենար միայն այն դեպքում, եթե ապացուցված լիներ, որ բնաբովանդակը երկը գրված է իսկապես Սերեոսի կողմից և եթե հաստատված

լինեի, որ Մերեոս պատմիչը և Բագրատունյաց եպիսկոպոսը միեկնույն անձերն են: Այս «եթեմեթից» դեռ ոչ մեկն ապացուցված չէ:

Բնչդեռ տեսնում ենք, զրախոսողի «ամեն մի տարակույս քաջասող եպրակացության» բոլոր նրեր պատմաառարանություններն էլ տարակուսելի են:

Թարսյանը փորձել է խոսել նաև ներկա «Սերենսին» կից «գալուսթյունների» կապակցությամբ մեք կատարած աշխատանքի մասին, կարծելով, թե մենք պարզապես կրկնել ենք նախորդների արածը:

Բայց տեսնենք՝ ինչ են ասում մասնագետները:

Հայանի է, որ Ստ. Մալխասյանցը «գալուսթյունները» անվերապահորեն հրատարակել է Սերենսին վերագրվող երկի կազմում՝ որպես նրա հարազատ մաս: Այսպիսով նա ժխտել է «գալուսթյունների» ուրույն ծագման և նրանց առանձին հեղինակի՝ Անանուհի գոյություն հնարավորությունը: Այս կարծիքն այնքան էր արմատացել հայագիտության մեջ, որ «Անանուն» հարջորչումը մեղանում գրեթե դադարել էր գործածվելուց: Մեր ուսումնասիրություններից հետո, սակայն, Անանուհի ժամանակագրական աղյուսակներով հասկապես զբաղված՝ գրկոս Գ. Խ. Արզաթյանը գրում է. «Մենք վերադառնում ենք անցյալում կիրառված ու աշխ մանավոր թվացող Անանուն հարջորչմանը այն պատճառով, որ Գ. Արզաթյանի վերջին նետագաղաթյուններ պարզեցին, որ մեզ հետաքրքրող համվածը առնչության չունի Սերենսի Պատմության հետ և կցվել է նրան թյուրիմացությամբ<sup>67</sup>: Այսպիսով՝ մասնագետը ոչ միայն հաստատել, այլև՝ գործնականում իր հետազոտության համար ելակետ է քննել Գ. Արզաթյանի ուսումնասիրության այն նաև արդյունքը, որը Թարսյանին թվացել է նախորդների արածի կրկնություն:

Հ. Պաղոս Անանյանը գրում է. «Մալխասյանցն... իր քննական հրատարակությամբ (1939) կարծես հարցը փակեց... Սակայն հարցը փակված չէ... Գ. Արզաթյան այս հարցը կրկին կարծարծել: Արդեն զանազան արժեւավորողվածներով իր նոր կարծիքը հայտնել է, եւր, 1965-ին գրքուկով մը կամփոփել իր տեսակետները... Արզաթյանի աժամ լուծումով՝ քաժական զանազույցիչ բացատրություն մը կգտնվ Արքեոսի առկծվածը»<sup>68</sup>:

Գիտնականը միեկնույն կարծիքը հայտնել է նաև իր հաջորդ աշխատության մեջ, գրելով՝ «Սերենսի պատմության մասին նոր ուսումնասիրությունը, հրատարակված Գ. Վ. Արզաթյանի կողմից, նոր հարցեր կդնե... Հարցեր, որոնք թեև բազմաթիվ անգամներ բնված, բայց աշխ մենեկայանան նոր լույսի տակ»<sup>69</sup>:

Իսկ Թարսյանը գրում է. «Գ. Արզաթյանը հարվում է հիմնականում նույն փաստերն ու փաստարկները, որ շրջանառության մեջ են գրել վերը նշված ուսումնասիրողները» (62): «Վերը նշված ուսումնասիրողներն» են՝ «Ք. Պատկանյանը... Կանգրյան, Հյուրչմանը, Գուաշմիզը... Բաումգարտները, Զեթթեբը, Մաուր... և ուրիշներ» (62): Թվում է, թե զրախոսողը անձամբ ծանոթ է այնքան պատկասելի գիտնականների՝ հայերեն, ֆրանսերեն, գերմաներեն, օտերեն երկերին և նրանց մեջ գտել է Արզաթյանի «հայտված» փաստերը: Սակայն պարզվում է, որ նա տառապի հերթականությամբ արտագրել է Մերեո-

67 Սարգսյան Գ. Խ., Մովսես Խորենացու «Հայոց պատմության» ժամանակագրական համակարգը, Երեւան, 1965, էջ 14:

68 «Բաղձաժեպ», 1969, թիվ 8—10, էջ 262 և 266:

69 Անանյան Պ., Ո՞վ է Սերենսի Պատմության հեղինակը:—«Բաղձաժեպ», 1970, էջ 5:

սին վերադրվող երկի 4-րդ հրատարակության առաջաբանի իմ.—ՍԸ էջերում թվարկված անունները և այս անգամ էլ իր տրտադրածը հիշա շհասկանալով՝ կարծել է, թե մենք սոսկ «հուլվիլ» ենք սրբիչների «փառսերն ու փառաբերները»։ Նա բառացի հայտարարում է, թե իր «գրախոսած» գրքում «նախորդ սատմնագրություններն ու փառսերը սոսկ կրկնվում են և ներկայացվում որպես ինքնուրույն հեռադատություն» (61)։ Նրա սովոր գրչի տակից աչքան հեշտությունը դուրս եկած կարծիքը մասնագետի տեղանշին հնչում է որպես անսովոր ու տհաճ մի մեղադրանք, ուստի տեսնենք, թե գրախոսված աշխատության ո՞ր մասին է վերաբերում այն «Քննարկվող աշխատության նշված մասի հիմնական, պիտվոր միտքն այն է, որ Ա և Բ յոթությունները Սերեոսի Պատմությանը չեն պատկանում» (62)։ Կախարդվե՞լ այս մասից չի բերել իր ասածը հաստատող բացառապես ոչ մի փաստ։ Եվ չէր էլ կարող բերել, որովհետև նրա վերացական հայտարարությունը հաստատող ոչ մի փաստ չկա մեր գրքում։ Նա պարզապես չի կտրուղացել տարբերել հախորդների աճառժամ հարցեր մեր կոզմիկ վերախմբի հենված և նոր լուսարանուրյան աճառժամ հարցերից։

Իր «կարծիքը» բովանդակող նախադասության վրա նա գրել է ծանոթագրության նշան և առդատակալին ծանոթագրությունների բաժնում «ներկայացրել է» մեր սրբագրած շորս գրչական միտքների վերաբերյալ կատարված աշխատանքը։

Առաջին վերլուծակ։ «Սերեոսի Պատմության» մեկ հատած ձեռագրերում Մամիկոնյան տոհմի ամբողջական նախնիներից մեկի՝ Մամիկի անունն աղավաղվելով դարձել է Մամիկոն։ Մենք որոշակի փառսերի միջոցով աղայացել ենք, որ դա վրիպակ է և ուղղել ենք աղհատված բնագիրը։ Քորոսանք՝ անծանոթ միջավայրում շփոթվելով՝ կարծել է, թե միևնույն աշխատանքը կատարել է նաև Ն. Ազոնցը և ընթերցողին ներկայացրել է նրա հետևյալ սրբագրական առաջարկը՝ «Читать последние слова отрывка так: Եղև յաղգ մեծ ի Մամիկայ (не Մամիկոնայ как в печ.) և Կոնակայ» (61)։ Եթե գրախոսողը Ազոնցի խոսքը կիսատ լթողներ և շարունակեր մեջերումը՝ ընթերցողը կնկատեր, որ Ազոնցի սրբագրական առաջարկը («Читать последние слова отрывка так») վերաբերում է ոչ թե Մամիկ անվանը, այլ՝ անմիջապես Կոնակ անվանը հաջորդող այն բառերին («այսման է այն է աղարապետ»), որոնք Քորոսյանը կրճատել է և որոնց մասին ընթերցողը կարող է կարգալ մեր գրքի 94-րդ էջում։

Ազոնցի սրբագրած տրտահայտությունը կրճատելուց հետո հոգվածագիրը կրճատել է նաև Մամիկ անվան սրբագրությունը՝ հիմնավորող մեկ բոլոր աղայացույցներ և թողել է սոսկ վերացական սրբագրական առաջարկը («պետք է ուղղել ի Մամիկայ և ի Կոնակայ»)։ Այսպես անգամահատելով մի կողմից Ազոնցի, մյուս կողմից մեր շարագրանքը, նա աղավաղություն է ստեղծել, թե Ազոնցն էլ, մենք էլ ալլ բան չենք արել, բան սոսկ առաջարկել ենք սրբագրել Մամիկոն անունը։

Եթե նա ծանոթ լիներ Սերեոսի վերագրվող երկի թարգմանություններին, կիմանար, որ քննարկվող անունը սրբագրված էր Ազոնցից գեոև 39 տարի առաջ, Սերեոսի վերագրվող երկի առաերեն թարգմանության հենց անբառի մեջ<sup>69</sup>։ Ազոնցը պարզապես օգտագործել է սրբագրված անունը (փակագծերի

<sup>69</sup> см История имп. Иракля, СПб, 1862 էջ 14։

մեջ մատնանշելով հայերեն բնագրի սխալ ձևը): Անունը սրբադրված է նաև Ֆրանսերեն թարգմանության մեջ<sup>70</sup>: Հ. Հյուբշմանը նույնպես գիտականորեն մասնակի թարգմանության առաջարկում<sup>71</sup> գործածել է սրբադրված անունը՝ վրիպակն իջեցնելով սոցառակ:

Գրախոսողին անձանոթ մնացած սույն գիտելիքները մասնագիտական աշխարհում նույնքան հանրածանոթ են, որքան հենց այն տարրական գիտելիքը, թե եօրենացին Մամիկոնյանների նախահայր է համարում Մամգունին: Եվ հիշա տշնպես, ինչպես որ Մամգունի մասին խոսելիս միշտ չէ, որ մատնագետները անհրաժեշտ են համարում անդալման նշել, որ առաջինը եսթենացին է հայանել նրա անունը, այդպես էլ՝ սեթեսագետներից ոչ ոմ Մամիկոն անունը սրբադրելիս չի նշել նախորդ սրբադրողներից ոչ մեկի անունը: Այդպես ենք վարվել նաև մենք: Հենց Ադոնցն ինքը բացարձակապես ոչ մի խոսք, ոչ մի ակնարկ չի արել նախորդ սուսումնասիրողների մասին: Ահա թե ինչու մեր հասցեին ուղղված՝ Թորոսյանի խոսքը («նա բացարձակապես ոչ մի խոսք, ոչ մի ակնարկ չի արել նախորդ սուսումնասիրողների մասին») բացահայտում է իր հեղինակի վատ տրամադրությունը և ուրիշ ուրիշ:

Ներկա «Սերետի» հայերեն բնագիրը մինչև այժմ մնում է չսրբադրված: Նույնիսկ Թ. Պատկանյանը, որ սուսերեն թարգմանության մեջ արդեն սրբադրել էր անունը, գրառար բնագիրը հրատարակել է չսրբադրված: Սա՝ Մալխասյանցը նույնպես անունը չի սրբադրել: Ինչպես թարգմանիչները, այնպես էլ գրառար բնագրի հրատարակիչները չեն գտել իրենց ընդունած կամ մերժած սրբադրությունը հիմնավորող ոչ մի փաստ: Առաջին անգամ մեր մենագրություն մեջ է, որ հենց ներկա «Սերետից» քաղված երեք փաստերի հիման վրա ապացուցված է, որ այդ երկի նախնական բնագրում եղել է Մամիկ, և ոչ՝ Մամիկոն: Գրառար բնագիրը առաջիկայում հրատարակվելու է ըստ մեր ապացույցի:

Նեկուրդ վրիպակ: «Չանտարագրեալ» բառն աղավաղվելով՝ դարձել է «դանտարագրել»: Մենք հայանել ենք, որ բառի սրբադրությամբ պաղված 14 գիտնականներից 9-ը վրիպել են, իսկ 5-ը՝ հիշա են վերծանել: Թորոսյանը հիշա վերծանածներին ու վրիպածներին շտաբրերելով՝ բուրբին խառնել է իրար և հայտարարել է, թե մենք «բուրբ» 14 սրբադրողներին համարել ենք վրիպածներ: Չաթաշահելով «բուրբ» բառը՝ նա գրում է. «Այլ կերպ՝ Գ. Արքայունը ուղղակի տառն է, որ իրենից առաջ ոչ մի սուսումնասիրող, բացարձակապես ոչ մեկը, չի առաջարկել զանաաւարագրել-ը կարգաւ զանաաւարագրելու» (62): Այս հեշտաբառ մեղադրանքի հիմնավորել լինելը բացահայտելու համար վկայակոչներ մեր աշխատության 137-րդ էջում նշված այն հինգ մատնագետներին, որոնք մեղանից առաջ առաջարկել են «դանտարագրել»-ը կարգաւ «դանտարագրեալ»: Մենք սեռով սպիտակի վրա գրել ենք. «Մառնապարանի №№ 2867 և 3122 ձեռագրերի գրիչներն անցյալ դարում վերականգնել են (ուրեմն ոչ միայն առաջարկել, այլև վերականգնել են) բառի ուղիղ ձևը՝ զանաաւարագրեալ: Բայց հիշա են քաղվում... Գր. խալաթյանցը<sup>72</sup>... Սա. Մալխասյանցը... Հ. Մանանդյանը»:

<sup>70</sup> Pseudo-Sebeos:— «Journal asiatique», 7—8, Paris, 1905, էջ 136:

<sup>71</sup> Hübschmann H., Zur Geschichte Armeniens, Leipzig, 1875, էջ 5:

<sup>72</sup> Խալաթյանցը բայց սրբադրել է սուսերեն թարգմանությամբ հանդերձ, ուստի մենք «սրբադրել» բառի փոխարեն գործածել ենք «հիշա է թարգմանել» տրամադրությունը և նշել ենք «ու»

Հինգ անունները նշելուց հետո պատահաբար բաց ենք թողել Միհրդատյանի անունը: Գրախոսողը՝ տպագրություն ստեղծելու համար, թե անվան զրիգումն ինչ որ բան է նշանակում, շտապել է ընթերցողին տեղյակ պահել, թե «փաստը նշել է նաեւ դր. Մեսրոպ Ժ. Վ. Գրիգորյանը» (62): Իսկ դեկտոբր 15. Գրիգորյանն ինքն իր անփական դիտողությունների մասին գրել է. «Վերագրելով դիտողությունները... շնն նսնմացնեւ արժեքը Արգարյանի աշխատության, որ Կարեւոր նպատակ մը կընեն Սերեռսի Պատմության աղբյուրից հարցերու ուսումնասիրության»<sup>73</sup>:

Երեսույ վրիպակ: «Վերաբերութիւն» բառը Սերեռսին վերագրվող երկում սխալմամբ ընդօրինակվել է՝ «վերաբերութեան»: Ակինյանն ուղղել է վրիպակը, և մենք նշել ենք նրա ուսումնասիրության առաջին հրատարակության համապատասխան տեղը, գրելով՝ «Ն. Ակինյանը (Սերեռս Խոս. Բագրատունեաց և իւր Պատմութիւն ի Հերակղ.— «Հանգէս ամսօրեայ», 1923, էջ 405 և այլուր)... քննել է բառի այս նշանակութիւնը»<sup>74</sup>: Իսկ Թորոսյանը գրում է. «Նրա (Արգարյանի— Գ. Ա.) ասածից դարձեալ հետևում է, որ... իրենից առաջ ոչ ոք, այդ թվում և Ն. Ակինյանը, չի առաջարկել «վերաբերութեան»-ը դարձնել «վերաբերութիւն» (63):

Այս նոր արարքի գնահատականը թողնում ենք ընթերցողին: Իսկ մենք հայտնի դարձնենք ավելի անպատեղին: Մեր նշած առաջին հրատարակության մասին լռելով՝ Թորոսյանն իր ընթերցողին մատուցել է Ակինյանի ուսումնասիրության երկուսի հրատարակությունը (Վիեննա, 1924): Այս հրատարակության 76-րդ էջից նա արտադրել է հենց այն, ինչ գտնվում է առաջին հրատարակության մեր նշած 405-րդ էջում և տպագրություն է ստեղծել, թե ինքը նշել է ինչ որ բան, որը մենք չենք նշել: Այնուհետև՝ օգտվելով տոմարից, որ մենք տեղ շահելու նպատակով, փոխանակ Ակինյանին արտադրելու՝ նշել ենք միայն արտադրվելիք էջը՝ ինքն արտադրել է մեր իսկ նշած էջը և տպագրություն է թողել, թե նորություն է հայտնում:

Բայց նիշա սրբազան շորս մասնագետների (Մառ, Խալաթյանց, Ակինյան, Մանանդյան) շարքում նշել ենք նաև Խալաթյանցի անունը: Այս անունից տղիզ հինգ տող հետո գրել ենք՝ «Սերեռսի Պատմության տվյալ համաձայն թուր քաղմանիչներ սխալ են վերծանել բնագիրը»<sup>75</sup>: Անվանապես նշել ենք սխալ վերծանած թուր Լեւեմ Թարգմանիչների անունները (Ք. Պատկանյան, Վ. Լանգլուս, Սա. Մալխասյանց): Թորոսյանն իր ընթերցողին մուրեկեցնելու համար՝ մեր գործածած «թուր քաղմանիչները» արտահայտությունը աստիճան է նաև Խալաթյանցի վրա, որը երբեք Սերեռսին վերագրվող երկի Թարգման-

սերեն այն բայը (сочинение), որը Խալաթյանցն ասացել է վրիպակը արագորեիս Հատկանշի է, որ այն բայը հնարավոր չէր ստանալ վրիպակից, որովհետև վրիպակը բառ չէ, այլ՝ տառերի անիմաստ կուտակում՝ «դանատարացրելու»։ Մերմե Խալաթյանցը սա գարծրի է բառ (սգանատարացրելու) և ապա նոր է այդ բայը թարգմանելու Հերակոսար՝ կր մենք հայտնել ենք, որ Խալաթյանցը բայը հիշա է թարգմանել՝ կնշանակի դրանով հայտնի ենք դարձրել Խալաթյանցի հիշա արագորեի փաստը։ Այնինչ՝ Թորոսյանը գրում է. «Գ. Արգարյանը... ասում է, որ... Գ. Խալաթյանցը սխալն հիշա է թարգմանել... բայց նա էլ չի առաջարկել Գ. Արգարյանի կողմից բնագրված ընթերցումը»։ Այսպիսով՝ գրախոսողը նույնիսկ մեր գրքում «сочинение» բայը անանկրոց հետո էլ չի իմացել, որ դա հենց Խալաթյանցի կողմից հիշա արագորեից պահանատարացրելու բառն է։

<sup>73</sup> «Հանգէս ամսօրեայ», 1923, էջ 535:

<sup>74</sup> Արգարյան, էջ 138—139:

<sup>75</sup> Անդ, էջ 129:



նույնամբ չի գրազվել: Աշխատությունը գրած լինելով սուսերեն՝ Խալաթյանցը բնականաբար «Աերևոսից» քաղված հասկածը բերել է սուսերեն թարգմանություն: Թորոսյանն «գառազործել է այս հանգամանքը և Խալաթյանցին նույնպես հայտարարել է Աերևոսին վերագրվող երկի թարգմանիչ և նրա վրա է տարածել իսկական թարգմանիչների մասին մեր առածը: Գրախոսողը կարծես, թե չի նկատել, որ Խալաթյանցի անունը մեր նշած թարգմանիչների շարքում չկա և որ՝ թարգմանիչների անուններից ուղիղ 5 տող առաջ մենք Խալաթյանցի անունը նշել ենք ոչ թե սխալ, այլ ճիշտ վերծանած շարժ մասնագետների շարքում:

Այսպիսով՝ փաստը դարձյալ շրջվել է և մեր նշածը դարձյալ ընթերցողին ներկայացվել է որպես շնչված փաստ: Ըստ որում՝ «նշել-չնշելու» ձևական կողմի վրա ընթերցողի ուշադրությունը շեղելով՝ հոգվածագիրը քաղարկել է տարբերությունը Խալաթյանցի և մեր վաստակների միջև: Խալաթյանցը, և նախորդ բանասերներից ոչ ոք, չի փաստարկել իր սրբազրական առաջարկը, իսկ մենք «Պիտույից զրբի» հայերեն թարգմանության մեջ մատնանշել ենք «վերաբերություն» բառի հորձածության հենց այն տառը, որով ապացուցվում է, որ Աերևոսին վերագրվող երկի նախնական բնագրում եղել է ոչ թե «վերաբերություն», այլ՝ «վերաբերություն»:

Զարուդ վրիպակ: «Հին թագաւորացն» արտահայտությունն ազատագրված դարձել է «ճիշդ թագաւորացն»: Մենք առաջարկել ենք սրբագրել վրիպակը: Թորոսյանն իր գրախոսականի 63-րդ էջում մեր սրբազրական առաջարկը դարձյալ ամրապնդելով ստացել է «տառացի նույնություն» մեր և Աճառյանի առաջարկների միջև և նշել է այն փաստը, որ մեր գրքում «նույնիսկ ակնարկ չկա Հ. Աճառյանի... մասին»: Որ Աճառյանի անվան վրիպումը քույրովին չի համապատասխանում մեր զրբի ընդհանուր բնույթին<sup>76</sup>, դա անստարկելի փաստ է: Բայց սկսած էր նկատել, որ մեր մենագրության 42-րդ էջում ղեկավարված է Մալխասյանցի հետևյալ քաղվածքը. «Բանասերներից ոմանք տրամադիր են ճիշդ բառը այստեղ կարդալ ճիշտ որպես համապատասխան՝ արձանագրության առաջին բառի»: Մալխասյանցի հորձածած «բանասերներից ոմանք» արտահայտությամբ վերաբերում է առաջին հերթին հենց Աճառյանին: Ուրեմն՝ մենք Աճառյանի վաստակը փաստորեն նշել ենք՝ Մալխասյանցի միջոցով:

Այն էլ ասենք, որ մենք կարող էինք առհասարակ շնշել ոչ մի անուն և, Մալխասյանցի նման, բավարարվենք «բանասերներից ոմանք» արտահայտությամբ: Գիտության մեջ դա էլ բնորոշված ձև է: Կարևորը ներկա գեպրում ոչ թե բանասերների անունների հաշվադահական թվարկումն էր, այլ այն փաստը, որ «ճիշտ» և «տառցին» բառերի համադրությամբ մեղանից առաջ

<sup>76</sup> Մեր մենագրության մեջ՝ ձրադրված կերպով հավաքված և գրանցված են մեր քննած բաների սրբագրությամբ գրազված մեկ ծանոթ բոլոր մասնագետների անունները: Բավական է վերհիշել, որ միայն «գանապարհաբան» բառի սրբագրության կապակցությամբ նշել ենք 14 մասնագետի անուն: Մեկ առ մեկ հաշվել ենք Պատմության հրատարակիչների ուղղումները և դրել. «Շուրջ բանական կարևոր նշգրտումներ կատարել են... Միհրդատյանը, Պատկանյանը, Մալխասյանցը, Հյուրժանը... Մալիբը... Նույնպես զրազվել են բնագրի նշգրտմամբ» (135): Բազմիցս ասիկներ ենք որոնել՝ զրգատելու նախորդների ջանքերը. «Բանասերներն արդեն քիչ ջանք չեն զործադրել Աերևոսի Պատմության բնագրի նշգրտման ուղղությամբ» (14): Հենց մեր կատարած սրբագրությունների մասին հայտնել ենք, որ զրանցից «մի բանիսր բանասիրության մեջ արդեն այս կամ այն չափով քննարկվել են» (136): Սա է նախորդների վաստակի նկատմամբ մեր ցուցաբերած բնականորեն վերաբերմունքը: Իսկ Թորոսյանը կամեցել է իրականություն իր ընթերցողին մատուցել հակասակ անսրով:

զբաղվել են նաև ուրիշները: Բով այդ փաստը մեր գրքում նշված է ոչ միայն Մալխասյանցի, այլև Մատիկյանի և Ակինյանի միջոցով<sup>77</sup>: Հետևաբար՝ գրախոսողը, մեզմ առած, ճիշտ չի վարվել, երբ Անառյանի անվան պատահական վրիպման փաստն իր սովորություն համաձայն՝ ընթերցողին ներկայացրել է մեղադրական եզրակացություն ձևով:

Ավարտեցինք նկարագրությունը չորս գրչական վրիպակների կապուցյալյամբ Թորոսյանի ձևնարկած այն գործողությունների, որոնց օրինակով նա ցույց է տվել, թե ինչ կարգի «համություն» է ինքը կարողացել փաստերը շրջել և ներկայացնել իր կամեցած ձևով: «Մենք կարող ենք շարունակել այս կարգի օրինակների թիվը, — գրում է նա՝ կարծես թե ակնարկելով փաստերը շրջելու իր «այս կարգի օրինակները», — որովհետև բերվածով բնավ չի սղաժամ դրանց քանակը, բայց խնայենք ընթերցողի ժամանակը: Ասենք միայն, որ Գ. Վ. Արզարյանի առաջարկած՝ բնագրի 46 ուղղումներից շատերը առաջարկված են եղել նախորդ առումնադրողների կողմից: Այստեղ Թորոսյանն իր միտքը դարձյալ կիսատ է թողել: Սոսկ մեր ընդգծած «առաջարկած են եղել» արտահայտությամբ մեր վաստակի մասին դադափար կազմել չի կարելի: Ուստի՝ տեղի էր շարունակել միտքը և հայանել նաև այն, որ առաջարկված են եղել, բայց բավականաչափ չեն փաստարկվել: Առաջարկված կարող էին լինել անխափր բոլոր 46 ուղղումները: Եվ մեր վաստակը դրանից ավելի կամ չանար, որովհետև դա կնշանակեր, որ մենք փաստարկել ենք նախորդների կողմից առաջարկված, բայց չփաստարկված 46 միավոր:

Մանոթանանք «գրախոսություն» հաջորդ էջերին: Մենք Վարդան Բաղիշեցու՝ 1689—1704 թթ. կազմած ձեռագրացուցակի<sup>78</sup> հետազոտությամբ հայագրությունը հայանի ենք դարձրել այն կարևոր փաստը, որ այսօր Մերեոսին վերագրվող Պատմությունը 17-րդ դարում Մերեոսին չի վերագրվել և հայանի է եղել «Խոսքովի պատմություն» խորագրով: Ընդհանրապես է, Խոսքովի ոչ թե Պատմություն հեղինակի, այլ գլխավոր գերակատարի անունն է, բայց նորահաշտ փաստը գալիս է հաստատելու Ն 2639 ձեռագրում գտնվող անվերնագիր երկի հենց հեղինակի խոսքն այն մասին, որ ինքը գրել է ոչ թե Հերակլի, այլ՝ Խոսքովի պատմությունը:

Նորահաշտ փաստը միաժամանակ վերացնում է բանասիրական գրականություն մեջ տեղ գտած երկու թյուրիմացություն: Ն. Ակինյանը Բաղիշեցու ցուցակի Խոսքովին համարել է «Մաշտոցի վարքի» հեղինակ: Այժմ վերանում է այս արտակարգ սխալը: Երկրորդ սխալն էլ այն է, որ ցուցակի հրատարակիչ Մ. Տեր-Հակոբյանը կարծել է, թե Ամրդուլու վանքի մատենադարանում ժամանակին գտնվել է «Խոսքովի թարգմանչի Սահակի պատմությունը»: Նորահաշտ փաստի միջոցով վերանում է նաև այս թյուրիմացությունը:

<sup>77</sup> Աշխոյս Բաղի արթագրության հիմնական վատասկը պատկանում է ոչ թե Անառյանին, այլ՝ Պատկանյանին: Այդ իսկ պատճառով էլ՝ մեր գրքում նշված է Պատկանյանի անունը և հայանված. որ «Պատկանյանի կարծիքը մասամբ կրկնել են Մատիկյանը, Ակինյանը, Աննինսկին» (էջ 37): Որոշակի նշել ենք Մատիկյանի և Ակինյանի աշխատությունների այն էջերը, որոնցում նույնպես գտնում ենք «հին» և «առաջին» բառերի ահադանական համադրությունը:

<sup>78</sup> Ցուցակում հիշատակված և այժմ մեր Մատենադարանում պահվող ձեռագրերից մեկը (Ն 1896) բնագրի նկատմամբ է 1689 թ., ուստի՝ ցուցակը կազմվել է 1689-ից մինչև 1704 թթ. ընթացքում (Բաղիշեցին վախճանվել է 1704 թ.):

Փաստի հայտնաբերման մանրամասնությունները մեր գրքում ներկայացված են շատ հակիրճ, սրի հետևանքով մեր աշխատանքը սխալ է ընկալվել Թորոսյանի կողմից: Վերջինս գրում է. «Պրակները միացնող քելերի և տեխնիկական այլ մանրամասնությունների միջոցով Գ. Արզաբազյանը մի ավելորդ անգամ ևս (ընդգծումները մերն են—Գ. Ա.) հաստատում է, որ «Վարքը» պատճառակազ պրակը միացվել է № 2639 ձևադրին հետադայում» (65): Ինչպես տեսնում ենք, մեր ներդրած աշխատանքից պախոստողին մատչելի են եղել միայն «պրակների թելերը» և «տեխնիկական այլ մանրամասնությունները»... Ըստ սրում տառչին անգամ հայտնաբերված փաստը մատուցվել է «մի ավելորդ անգամ ևս հաստատում է» արտահայտությամբ. կարծես թե՝ ուրիշներն արդեն փաստը հայտնաբերել էին, իսկ «Գ. Արզաբազյանը մի ավելորդ անգամ ևս հաստատում է»:

Սակավ հետաքրքրաշարժ չեն պախոստողի պատկերացումները նաև № 2639 ձևադրում գտնված պատմագրերի բանակի մասին: Վարդան Բաղիշեցին հայտնում է, որ այդ ձևադրում կան վեց պատմագիրք. «Ակաթանգեղոս, Մովսէս, Ներշէ, Ներսէսի պատմութիւն, Ղազարոս Փարպեցոյ և Խոսրովոս»<sup>79</sup>, Այս 6 անունների կողքին եղած «6» թվանշանը ցուցակում ազատազվելով զարձկ է «7»-ու. այսպես՝ «կայ ի մէջ է՝<sup>80</sup> (=7) պատմագիրք»: Թորոսյանը վրիպակը շնկատելով և հիմք ընդունելով ոչ քե անվանապես քվարկված 6 անուններ, այլ ձևադրում գտնված պատմագրերի փակակին շնամապատասխանող վրիպակային թվանշանը, կարծել է, թե նրա միջոցով՝ «անկախ Գ. Արզաբազյանից» կարելի էր պարզել, որ «Վարքը» ձևադրի մեջ ներմուծվել է հետադայում: Մեր հայտնաբերած փաստը նորից «հայտնաբերելու» իր արտադրությունը նույն արտահայտել է այսպես. «Անկախ Գ. Արզաբազյանից, մենք հիմնավոր փաստեր ունենք պնդելու, որ այն ժամանակ, երբ Բաղիշեցին կազմում էր իր ցուցակը՝ Վարքը իրոր շկար ձևադրի կազմում» (66): Թորոսյանի ակնարկած «նիմնավոր փաստը» հիշյալ վրիպակն է, որը եթե իսկապես հիմք ընդունենք, ի դեպ, կատանայինը պախոստողի կարծածի լրիվ հակառակ արագյունը: Այսպես. ձևադրում այժմ, «Վարքի» հետ միասին, կա ճիշտ այնքան պատմագիրք, որքան որ ցույց է տալիս վրիպակային 7 թվանշանը: Հետևաբար՝ եթե այդ թվանշանը

79 № 2639 ձևադրում Բաղիշեցու թվարկած վեց պատմագրերից բացի կան նաև երեք մանր. նյութեր՝ «Ղազանց թուղթը», «Սահակի տետրը» և Փարպեցու թուղթը: Սրանք Բաղիշեցին իր ցուցակում չի նշել, որովհետև նրա ընդհանուր սկզբունքն է եղել, ինչպես № 2639 ձևադրի, այնպես էլ ցուցակում նկատարված մյուս 30 պատմագրերի դեպքում, նշել միայն պատմագրերը: Այսպես, օրինակ, Մատենադարանի № 3070 ձևադրում (որը ժամանակին գտնվել է Բաղիշեցու ձեռքին և նշված է ցուցակում) նույնպես կան չոթ պատմագրեր: Սրանք Բաղիշեցին դրանցել է, իսկ դրանց կողքին ընդօրինակված ինն կողմնակի նյութերը ցուցակում չեն նշված: Ըստ սրում, այս «կողմնակի» կոչված և ցուցակում չնշված քնադրերի շարքում է նաև այնպիսի մի գործ, ինչպիսին է Վարդան Արևիկյու «Աշխարհացոյցը»: Նույնիսկ Մամիկոնյան տունի չափածո պատմությունը, որը գտնվում է այժմ Մատենադարանում պահպանվող № 1896 ձևադրում, ցուցակում չի նշված, որովհետև դա նույնպես պատմագիրք չէ (№ 3070 և № 1896 ձևադրերի դրանցումը տես՝ «Արարատ», 1903, էջ 181—182, 185):

80 Հետքավոր է նաև, որ Բաղիշեցին հենց ինքը «2(=6)» գրելու փոխարեն շփոթմամբ գրել է «է(=7)»: Փաստն այն է, որ ցուցակում տեղանապես գրանցված են 6 պատմագիրք և ձևադրում էլ իսկապես գտնվել են 6 պատմագիրք: Երեմյան՝ «է(=7)» թվանշանը բացահայտ վրիպակ է:

ձիշտ լինելու, կատաղելու աշխատ, որ ցուցակը կազմելու ժամանակ «Վարբր» նույնպես գտնվել է ձեռագրի մեջ: Այնինչ՝ «Վարբր» ձեռագրի մեջ ներմուծվել է ցուցակը կազմելուց հետո: Ուրեմն՝ տպագրուցելու համար, որ «Վարբր» ձեռագրում չի գտնվել՝ պետք էր նկատել, որ ցուցակում գտնվող «7» թվանշանը վրիպակ է: Հոգվածագիրը ոչ միայն վրիպակը չի նշմարել, այլև մեզանից դժգոհել է, որ մենք մեր տեսակետը փոխանակ վրիպակի վրա կառուցելու, նկատել և անտեսել ենք վրիպակը...

«Գործերի քանակը ցույց տվող թիվը՝ 7-ը,—գրում է նա,—ստույգ է, որովհետև ցուցակի 34 թվահամարի տակ Բաղիշեցին գործչալ գրում է է (=7) պատմագիրք» (66): Ինչպես տեսնում ենք, վրիպակը որքան շատ է կրկնվել, այնքան ավելի ստույգ է համարվել: Բայց հայտնի է, որ վրիպակների կրկնությունը դեպքերը ձեռագրերում այնքան սովորական են, որ քանասերները տահասարակ թվանշանների վրա տեսակետներ չեն կառուցում:

Բաղիշեցու ցուցակը վրիպակներով առատ է: Բացի «է» (=7) թվանշանի վրիպակից՝ համեմատիր, օրինակ, նաև՝ «Բ» (=2) պատմագիրք այլ կալ... մինն է Դարիթ վ. պատմագիրք և միան Անանիայի Շիրակացու և միան Սահրատ պատմագիրք»: Ինչպես տեսնում ենք, թվարկված է երեք պատմագիրք, բայց թվանշանը «Բ» (=2) է: Ցուցակում առկա մյուս վրիպակներից է հետևյալը (էջ 179). «ՓԲ» (=12) գիրք այլ պատմագիրք...»: «ՓԲ» (=12) թվանշանը չի համապատասխանում իրականությանը:

Փոխանակ ցուցակն իր ամբողջությամբ մեջ ուսումնասիրելու՝ Քորսոյանը կարողացել է միայն վրիպակը պարունակող տողերը և կարծել է, թե «Բաղիշեցին գրում է, որ № 2639 ձեռագրում կա 7 գործ, բայց թվարկում է այդ գործերից միայն 6-ի հեղինակին: Գրանցվ Բաղիշեցին շատ պարզ ասում է, որ շգիտի 7-րդ գործի հեղինակին» (74): Այս կապակցությամբ ավելորդ շէր լինի վերհիշել էջմիածնի մատենադարանի անդրանիկ ձեռագրացուցակը, որը կազմել է Մանվել Դյումուշիանեցին (1828 թ.): Ինչպես տեսնեք, ներկա «Սերեոս» այդ ցուցակում գրանցված է այդպես՝ «Պատմութիւն մի անհնդկիմակ»<sup>81</sup>: Ուրեմն, Բաղիշեցին, եթե նույնիսկ չգտներ այս երկը գրանցելու, որեւէ այլ եզանակ, իր տրամադրությամբ տակ ուներ հենց «անհնդկիմակ» բառը, որով նա կկարողանար նշել այդ երկը: Բաղիշեցուն ծանոթ են եղել անհնդկիակ երկերը գրանցելու նաև գտնանան այլ միջոցներ. այդպես, օրինակ՝ «մեկնութիւնք անծառօրէ», «քաջանայի ումեմն աշխատեալ», «այլ բան»<sup>82</sup> և այլն: Ինչպես տեսնում ենք, Բաղիշեցին ամենատարբեր ձևերով կարող էր իր ցուցակում գրանցել ներկա «Սերեոսը», բայց նա այս երկը գրանցելու համար եզանակներ որոնելու կարիք չի ունեցել, որովհետև զա նրան հայտնի է եղել որպես «նորոգվու պատմութիւն» և նա հենց այդպես էլ գրանցել է իր ցուցակում:

Ընթերցողն սկզբում չի կասում, թե հոգվածագիրն ինչու է այդպես հետևողականորեն պնդում, թե Բաղիշեցին չի իմացել ներկա «Սերեոսը» նշելու, որեւէ եզանակ: Բայց երբ հետադարձում պարզվում է, որ միեւնույն հոգվածագիրը շերմարեն քարոզում է, որ Բաղիշեցին շատ լավ կարողացել է իր ցուցակում գրանցել մեկ ուրիշ անհնդկիակ երկ՝ այս անգամ արդեն հասկանալի է դառնում, որ «երկու անհնդկիակ գործերից» մեկի գրանցման փաստը պարսոսո-

<sup>81</sup> Մաշտոցի անվան Մատենադարան, ձեռ. № 3301, էջ 203ր:

<sup>82</sup> Հմմտ. «Արարատ», 1903, էջ 186, 188:

զին ձեռնատու չի եղել: Գրա համար էլ նա «հերքել է» մեկի գրանցման փաստը, որպեսզի «ապացուցի», որ ցուցակում գրանցված է «մյուս անհեղինակ գործը»:

«Մյուս անհեղինակ գործ» արտահայտությունը վերցնում ենք շախմատների մեջ, որովհետև իրականում այդ գործը («Ասհակի տեսիլը») ունի իր շատ հայտնի հեղինակը, որը նշված է նեկց N 2639 ձեռագրում: Թարգմանը դա բնկալի է որպես «անհեղինակ գործ»...

Այս փաստին ավելի հանգամանորեն կանգնողներն ասարեն: Իսկ այժմ տեսնենք, թե ինչպիսի է պատահել, որ Թարգմանը վեճ է սկսել մի պատմագրի՝ «Խոսարովի Ասհակի պատմության» շուրջ, որը ձեռագրում գոյություն չունի: Հարցին պատասխանելու հնարավորությունը ատնի իրեն՝ հոգևածագրին: «Այս հարցին (սթե Բաղիշեցին ինչո՞ւ է հիշել Խոսարովի անունը և ձեռագրում եղած ո՞ր գործի հեղինակ է համարել նրան) — Գ. Ա.) թեև հարցականով, պատասխանել է արդեն Ս. Տեր-Հակոբյանը՝ Բաղիշեցու ցուցակի հրատարակիչը: Ցուցակի Խոսարով անվան վրա նա նշան է դրել և ծանոթագրել, Խոսարովաց րաբգմանչի Պատմութիւն Մերոյն Սանակայ՝: Բաղիշեցու ցուցակից անկախ նույն կարծիքն է հայտնում նաև Ղ. Ալիշանը, բայց առանց հարցական նշանի, հաստատապես» (71):

Ահա այստեղ է թաքնված պաշտիքը:

Ցուցակի հրատարակիչը շիմանալով իր հրատարակած ցուցակում գրանցված ձեռագրի և N 2639 ձեռագրի նույնությունը մասին (այս փաստը հայտնաբերվեց տառնյակ տարիներ հետո՝ Ն. Ակինյանի կողմից) կարծել է, թե Բաղիշեցին իր ձեռքին ունեցել և ցուցակում նշել է «Խոսարովայ թարգմանչի Պատմութիւն սրբոյն Ասհակայ»: Թարգմանն էլ իր հերթին կարծելով, թե ցուցակի հրատարակիչը «Խոսարովի Ասհակի պատմությունը» հիշատակելով նկատի է ունեցել N 2639 ձեռագիրը՝ շրջանառության մեջ է դրել մի պատմագիրք, որն իրականում գոյություն չունի ոչ միայն N 2639 ձեռագրում, այլև՝ առհասարակ...

Թյուրիմացությունից տուժել է նաև Հ. Ղ. Ալիշանը, որը ոչ թե առանց հարցական նշանի, հաստատապես հայտնել է ցուցակի հրատարակչի կարծիքը, այլ առհասարակ ոչ մի խոսք չի ասել ո՛չ ցուցակի հրատարակչի, ո՛չ էլ N 2639 ձեռագրի մասին...

Բայց մենք շարունակենք: «Եվ իրար, — գրում է գրախոսողը, — եթե ձեռագրից հանենք Վարդը՝ կմնա ուղիղ 7 գործ՝ Ազաթանդեղոս (Դաշանց թղթով), Խորենացի, Մեսրոպ Վաչագծորեցի, «Ասհակի պատմությունը», Նդիշե, Փարպեցի (թղթով) և Սերեաս... ինչպես տեսնում է բնթերցողը՝ ապացուցվեց հենց այն, ինչ շատ էր կամեցել, բայց չէր կարողացել անել Գ. Արգարյանը» (66):

Արգարյանի «չկարողացածը» ապացուցելիս «ապացուցողը» դիմել է մի գործողության, որը իսկապես Արգարյանի ուժերից վեր է: Նյութերի քանակը մեկ միավորով պակասեցնելու և վրիպակային «7» թվանշանին հարմարեցնելու գիտավորությունը՝ նա «Դաշանց թղթը» միացրել է Ազաթանդեղոսի անվանը, այն դեպքում, երբ նույնիսկ ձեռագիրն քնդորինակող շարքային դրիչը խմացել է, որ դա առանձին մատենագրական միավոր է և քնդորինակել է Ազաթանդեղոսից անշառ...

Անուհետև՝ գրախոսողը հայտարարում է «N 2639 ձեռագրում կա մի գործ, որը Բաղիշեցին և նրա աշակերտները համարում են «Ասհակի Պատմություն»



(75): Որպես ապացույց՝ նա մատնանշում է այն փաստը, որ «ձևազրուժ այս գործը դադարեցնող թերթերի ստորին լուսանցքներում երեք անգամ... նույն գրչի ձեռքով գրված է՝ «Պատմութիւն սրբոյն Սահակայ»: Այստեղ Քորսոյանը Բաղիշեցուն և իր աշակերտներին վերագրել է բաներ, որոնց մասին նրանք գաղափար չեն ունեցել: «Բաղիշեցու աշակերտները» ասելով՝ նա նկատի ունի ձևազրիւն ընդօրինակող գրիչներին: Ուրեմն՝ բաց անենք № 2639 ձևազրիւրը և տեսնենք, թե նրանք ինչ վերնագիր են դրել Սահակի տեսիլին: «Յադաշարան տեսլեան սրբոյն Սահակայ Պարթիւ Հայոց կաթողիկոսին»: Ինչպես տեսնում ենք, Բաղիշեցին ու իր աշակերտները տեսիլը գիտել են ոչ թե որպես պատմագիրք, այլ՝ որպես տեսիլ: Այլ կերպ էլ լինել չէր կարող: Իսկ Քորսոյանը փոխանակ ցուցադրելու աշակերտները գրած այս վերնագիրը, ընթերցողին մատուցել է ձևազրի ստորին լուսանցքներում գրված մի լուսանցադրուժյուն: Երբ վերաբերում է տեսլի ընդամենը մի քերթի բովանդակությանը և այն էլ այն 4 թերթերի, որոնք Բաղիշեցու աշակերտները վերնագրել են «Յադաշարան տեսլեան» (և ոչ՝ «Պատմութիւն սրբոյն Սահակայ»): Կարճ ասած՝ նա բաժնեջել է տեսլի մյուս էջերին վերաբերող այն լուսանցադրուժյունները, որոնք բնութագրում են ամբողջ տեսիլը և իրենց մեջ պարունակելով հենց «տեսիլ» բառը՝ ցույց են առնիս, որ Բաղիշեցին ու իր աշակերտները Սահակի տեսիլը գիտել են որպես հենց տեսիլ և ոչ՝ պատմագիրք...

Չեղյալ պատմագիրքը որպես իրականություն ներկայացնելիս՝ ընթերցողին մատուցվել է նաև այն լուրը, թե Բաղիշեցու օրոք իբր գոյություն են ունեցել այդ «պատմագրեր» մասին վկայող մատենագիտական ցանկեր: «Մատենադարանական այս ցանկերը, որոնցում խոսքով թարգմանիչը նշվում է որպես Պատմութիւն Սահակայ գործի հեղինակ, կազմվել են կամ ընդօրինակվել Վարդան Բաղիշեցու ժամանակաշրջանում, այլ կերպ՝ Բաղիշեցու ժամանակ էլ շատ լավ հայտնի էր, որ մենք ունեցել ենք... Պատմութիւն Սահակայ և դրա հեղինակը խոսքով թարգմանիչն է» (74): Գրախոսողն այս անգամ էլ ընթերցողին չի հայտնել այն մասին, որ «Խոսքովի Սահակի պատմություն» առաջին տեղեկությունը պատկանում է Բաղիշեցու մահից հետո՝ 1724 թ. կազմված մի մատենագիտական ցանկի հեղինակի: Վերջինս, ինչպես երևում է, ձևազրիւրից մեկում տեսել է Սահակին վերաբերող մի անհեղինակ բնագիր (իսկ այդպիսիները ձևազրիւրում կան), որն ընդօրինակված է հղել 7—8-րդ դդ. մատենագիր խոսքով թարգմանչի երկերի հոգրին, և տպագրություն է ստացել, թե դրա հեղինակն էլ է խոսքովի Սրա հիման վրա կամ մեզ անհայտ մեկ այլ պատմաուսմ, առաջին անգամ 18-րդ դարում, այն էլ, կրկնում ենք, միայն Բաղիշեցու մահից հետո կազմված մի ցուցակում, դրանցվել է խոսքովի անունը որպես «Սահակի պատմություն» հեղինակի: Այսպիսով՝ Բաղիշեցու օրոք գոյություն չի ունեցել ոչ մի մատենագիտական ցանկ կարծեցյալ «Սահակի պատմություն» հեղինակի մասին, և Բաղիշեցին այդ հեղինակի անունը չի իմացել: Նմանատիպ բովանդակ հայ մատենագրության մեջ, բացի 1724 թ. ցանկից, ուրիշ ոչ մի տեղ բացառապես ոչ մի հիշատակություն չկա «Խոսքովի գրած Սահակի պատմություն» մասին:

Հոգվածի 67-րդ էջում հոգվածուդիբը կազմել է մի աղյուսակ, որի նպատակն է՝ տպագրություն ստեղծել, թե իբր երկու հաջ ցիտականներ՝ Բաղիշի գաղթիցի ամենանշանավոր ուսուցիչներից մեկը՝ Վարդան Բաղիշեցին և դասական հայագիտության այնպիսի մի հմուտ ներկայացուցիչ, ինչպիսին է Գա-

լուստ Տեր-Մկրտչյանը, չեն իմացել, որ ձեռագրերը նկարագրելիս պետք է նշույթները թվարկել հերթականությամբ և ոչ թե խառնել իրար և ստեղծել այն «պատահական հերթականությունը», որի մասին հոգվածագիրը գրում է. «Վարդան Բաղիշեցու ցուցակում ես, որը ոչ թե ձեռագրացուցակ է այսօրվա իմաստով, այլ սովորական մի գույքամատայան (ցուցակն այս անգամ «գույքամատայան» կոչողը մոռացել է, որ գույքամատայանում նույնպես ձեռագրացուցակներն իրենց ունեցվածքը չեն նշում «պատահական հերթականությամբ» — Գ. Ա.)... գործերը թվարկված են պատահական հերթականությամբ: Ուստի չէր կարելի պատահական հանդամանքը հիմք դարձնել շուրջ եղբայրացությանն երի» (68):

«Պատահական հերթականության տեսությունը» հոգվածագիրը կատարել է երկու հենակների վրա, սրահցից մեկը Բաղիշեցու ցուցակում գտնվող մի վրիպակ է, իսկ մյուսը՝ Գ. Տեր-Մկրտչյանի ցուցակում պատահաբար հաշված մեկ ուրիշ վրիպակ: Վրիպակներից առաջինն այն է, որ Վարդան Բաղիշեցին № 2639 ձեռագրի նշույթերը նկարագրելիս վրիպակաբար ետևառաջ է նշել ձեռագրում կոդր-կոդքի դանվող նդիշեի գործը և «Ներսեսի պատմությունը»: Բայց մյուս բոլոր նշույթերը ճաշակել է խիստ ներքակաճությամբ: Գալուստ Տեր-Մկրտչյանը նույնպես վրիպակաբար ետևառաջ է նշել կոդր-կոդքի դանվող Խորենացու գործը և «Ներսեսի պատմությունը»: Բայց մյուս բոլոր նշույթերը նա նույնպես նշել է խիստ ներքակաճությամբ: Այսպիսով՝ և՛ Բաղիշեցու, և՛ Գալուստ Տեր-Մկրտչյանի սկզբունքը եղել է նյութերի խիստ ներքակաճությունը: Իսկ Թորոսյանը երկու գիտնականների գործերում ջոկել է միայն հիշյալ մեկական վրիպակները և նրանց հիման վրա գրել. «Ինչպես տեսնում ենք, ինչքան նկարագրություն, այնքան ամբերություն գործերի հերթականության մեջ» (67):

Եթե հոգվածագիրը ծանոթ լիներ և ուշադրության դարձներ № 2639 ձեռագրից բացի նաև Բաղիշեցու ցուցակում ներկայացված շուրջ 200 այլ նշույթների նկարագրությանը՝ կանոններ, որ Բաղիշեցին թերթել է Բաղեշի հարուստ մատենադարանում պահված բոլոր վարդապետական գրքերը (նրանցից մի քանիսը ապագիր են) և թերթ առ թերթ զննելով՝ խստագույն ներքակաճությամբ դրանցել է իր ձեռագրական հարստությունները<sup>83</sup>, նվաճաբորինակ էլ կլիներ կարծել, թե նա հարյուրամյա նշույթների ցանկը կազմել է սոսկ հիշողությամբ...

Հիշողության վրա, պատահական հերթականությամբ կազմված «գույքամատայանը» հոգվածագրին պետք է եղել, որպեսզի գրանով նա հնարավորություն ստանա ցուցակում հերթականությամբ նշված Խոսրովին անջատելու «Սերեոսի Պատմությունից» և հանձնելու «Սահակի տեսիլին»: Այժմ դա հնարավոր չէ, որովհետև Խոսրովն ու «Սերեոսի Պատմությունը» անբաժանելիորեն կազմված են միմյանց հետ՝ նրանով, որ Խոսրովը, ցուցակում նշված 6-րդ

<sup>83</sup> Բաղեշի մատենադարանում գտնված և այժմ Մաշտոցի անվան Մատենադարանում պահվող բոլոր ձեռագրերը Բաղիշեցու ցուցակում նշված են խիստ հերթականությամբ: Վկայակոչենք մեզ արգեն ծանոթ № 3070 ձեռագիրը: Ինչպես այս ձեռագրում, այնպես էլ Բաղիշեցու ձեռագրացուցակում նշույթների հերթականությունը հետևյալն է. «Ձենոր պատմագիրը և ի հետև Ստեփանոս Տարսեացու, որ է Ասողիկն և Արիստակեսի Հատիվներցոյն և միս Ղեանդ պատմագիրը և միս Վրաց պատմութիւն և միս այլ Յիսիբարայ Այրիվանեցոյ պատմագիրը և միս այլ Թորոսյանց պատմութիւն»: (Հատիվներցու անունը ապագիր ցուցակում բաց է թողնված, մենք բացել ենք № 737 ձեռագրի 224-րդ էջից):

անունն է, և «Աերեւոյի Պատմութիւնը» նույնպէս ձեռագրում գտնվող 6-րդ պատմագիրքն է։ Աերեւն պէտք էր ստեղծել «պատահական հերթականութեան տեսութիւնը», որպէսզի կարելի լինէր խոսքովին միացնել կամեցած պատահական բնագրին և գրանով «վերացնել» Արգարյանի հայտնաբերած փաստը...

Գրախոսութեան հաջորդ՝ 69—75-րդ էջերն սկսվում են հետևյալ հայտարարութեամբ. «Խոսքովին հայտնի Պատմութեան հետ կապելու համար պէտք էին, որեմն, գիտական-բանասիրական լուրջ ու ծանրակշիռ փաստեր։ Բայց Գ. Արգարյանը նման ոչ մի փաստ, բացարձակապէս ոչ մի փաստ չի բերել» (69)։ Բացատրենք նաև այս հայտարարութեան հիմքում ընկած անտեղյակութիւնը։

Ինչպէս տեսանք, № 2639 ձեռագրում Բաղիշեցու օրոք եղել են վեց պատմագիրք և վեցն էլ անվանադէպ նշված են ցուցակում՝ Ազատեղեղոս, Խորենացի, Եղիշե, Ներսէսի պատմութիւն, Փարպեցի, Խոսրով։ Աերեւն՝ ամեն ոք կհասկանա, որ ցուցակում նշված վեցերորդ անունը՝ Խոսրովը, վերաբերում է Աերեւոյին վերագրվող երկին, որովհետև ձեռագրում գտնվող՝ մնացած հինգ պատմագիրքերը ցուցակում իրենց անուններն սենեն։

Այս տարրական գիտելիքը, ստեղծել, կողահանքեր «գիտական-բանասիրական ծանրակշիռ փաստերի» վերալուծութիւն, եթէ չիմանալինք, թե № 2639 ձեռագրում բանի՞ պատմագիրք կա, և՛ գրախոսողի նման՝ «Սահակի տեսիլը» նույնպէս պատմագիրք փամօտեին<sup>84</sup>։ Այս դեպքում մեկ «անհայտ պատմագիրքը» կգտնուար երկու և այսպիսով կսկսվէր գրախոսողի այն բանավեճը, թե Խոսրովը «երկու անհեղինակ գործերից» որի՞ հեղինակն է։

Բանավեճը, ստեղծել մեկընդմիշտ կհանխափել, եթէ գրախոսողը միաժամանակ, իմանաւ, որ Բաղիշեցին չէր կարող «Աերեւոյի պատմութեան» նման մի կարեւոր սկզբնաղբյուր իր ցուցակում չնշել այն պատճառով, որ նա իրր շատ պարզ ասում է, որ չգիտի 7-րդ գործի հեղինակին, իսկ 7-րդ գործը Աերեւոյի Պատմութիւնն է» (68)։ Սույն «պատճառաբանութիւնը» մասնագետներին ներկայանում է որպէս անհարմար գրույց, որովհետև գիտական հոգովածում չէր կարելի խոսք բանալ այն մասին, թե ձեռագրացուցակներում գրանցվում են միայն հայտնի հեղինակների երկերը... Պետք էր իմանալ, որ № 2639 ձեռագրում «Աերեւոյի Պատմութեան» հետ միասին ընդօրինակված է նաև մեկ ուրիշ երկ (Մեսրոպ Վայցցձորեցու երկը), որի հեղինակին նույնպէս Բաղիշեցին «չտես պարզ ասում է, որ չգիտի», բայց սա չի խանգարել, որ նա այդ երկը ցուցակում նշի երկի գլխավոր գերակաւարի՝ Ներսէս Պարթևի անվամբ («Ներսէս Պատմութիւն»)։ Ահա, այսպէս էլ՝ նա Խոսրովի անվամբ նշել է Խոսրով Ապրվեզի պատմութիւնը։

Մինչև այժմ մենք զիտմամբ չէինք հիշատակում «Սահակի տեսիլի» հանրահայտ հեղինակի անունը, որպէսզի ցույց տայինք, որ Խոսրովի կապակցութեամբ հոգիւածողի սկսած վեճն ամփոփող էր նույնիսկ այն դեպքում, եթէ Տեղիի հեղինակը իսկապէս հայտնի չլինէր։ Թորոսյանը Տեսիլի շուրջ վեճ սկսե-

<sup>84</sup> Ինչպէս տեսանք, Տեսիլը պատմագիրք զարժնելու միտումով Թորոսյանը ցուցադրել է անսխիլ միայն 4 թերթին վերաբերող «Պատմութիւն որդայն Սահակայ» շտապագրութիւնը։ Ստեղծելով պէտք էր իմանալ, որ՝ Նքե նույնիսկ, «Պատմութիւն» բառը գործածված չիւնէ ոչ թէ լուսանցում, այլ՝ ճենց տեսիլի վերնագրի մէջ՝ զարձյալ տեսիլը գրանով պատմագիրք չէր գտնու, բանի որ Բաղիշեցին պատմագիրք ասելով իր ցուցակում ամենուրեք նկատ է ունեցել միայն պատմագրերը։

լով՝ ապամոբրություն է ստեղծել, թե դա վիճելի հարց է, և թե բանասերների հաշակից է կախված լուծումն այն խնդրի, թե Բաղիշեցին խառնովի անվամբ եղել է արդյոք տեսիլք, թե՞ «Սերևոսի Պատմությունը»...

Ընթերցողը նույնիսկ երևակայել չի կարող, որ Թորոսյանի կողմից «անհեղինակ գործ» հայտարարված և Բաղիշեցու միջոցով ամենուրեք որպես կոսրովի գործ ներկայացված «Սահակի պատմությունը» այլ բան չէ, քան հայ գաղական մատենագրության ամենակարկառուն ներկայացուցիչներից մեկի՝ Ղազար Փարպեցու «Հայոց պատմությունից» բաղված՝ 11 թերթանոց մի փոքրիկ հատված...

№ 2639 ձևադրում, Սահակի տեսիլից բնգամենը մեկ պատմադիրք (Նդիշե) հետո, ընդօրինակված է Փարպեցու «Հայոց պատմությունը», որի կազմում կա նաև՝ Սահակի տեսիլը։ Այսպիսով՝ միեկնույն ձևադրում երկու անգամ ընդօրինակված է միեկնույն տեսիլը, որոնցից մեկը պարունակող Պատմության վրա խոշոր տառերով գրված է Փարպեցու անունը<sup>85</sup>։ № 2639 ձևադրին սկզբում ընդօրինակել է Պողոս Գավրույցին, որի օգտագործած գաղափար օրինակում գտնվել է «Սահակի տեսիլը»։ Այնուհետև ձևար է բերվել Փարպեցու ամբողջական Պատմությունը և Գրիգոր Երեցի ձևորով ընդօրինակվել է ձևադրի երկրորդ մասում։ Ուրեմն՝ Թորոսյանը շատ ու շատ խորհրդավոր մի քայլի է դիմել, երբ Փարպեցու անունը կրող տեսիլը ընթերցողին ներկայացրել է որպես «անհեղինակ գործ» և սկսել է վիճել այն մասին, թե Բաղիշեցին դա համարել է Փարպեցու, թե՞ խառնովի գործը։

Գրախոսողն ընթերցողին մատուցել է նաև աշակերտի մի նորություն՝ «Հնարավոր է, որ բաղմամբով ձևադրերում և Փարպեցու Պատմությունից առանձին հանդիպող այս գործը մասն է (կամ համաստեղությունը) հինգերորդ դարում գրված այն «Սահակի պատմության», որից բառ առ բառ քաղել է Փարպեցին... Ե. Ակիրյանը նույնիսկ համոզված է, որ Պատմության Ա գրվածը Փարպեցու գրչին չի պատկանում» (74—75)։ Բայց միթե՞ Ակիրյանին այսպես պետք էր հասկանալ<sup>86</sup>։ Եվ միթե՞ տարօրինակ չէր լինի՝ կարծել, թե Փարպեցին կարող էր «բառ առ բառ քաղել» և իր գրքի մեջ՝ որպես սկիզբնական աշխատություն

<sup>85</sup> № 2639 ձևադրում առանց հեղինակի անվան ընդօրինակված Սահակի տեսիլը և Փարպեցու Պատմության կազմում գտնվող իր կրկնակն ունեն այնպիսի ընդհանրություններ, որ մասնադեպ ձևադրադեպ ուշադիր ուսումնասիրելիս՝ նրանց նույնությունը կենտախ նույնիսկ առանց կարգադրու, միայն արտաքին գրչական տեսքից կուսենլով։ Ուրեմն ավելորդ է ասել, որ Թորոսյանն ավելի քան վառ է վարվել, երբ անգրագետի դերում է ներկայացրել Բաղիշեցու նման մի հմուտ մատենագետի, այն էլ՝ այն դեպքում, երբ հենց Բաղիշեցին ինքն է իր ձևորով երկու տեսիլն էլ հայթայթել և ընդօրինակել ավելի № 2639 ձևադրի կազմում։ Ասենք նաև, որ № 2639 ձևադրը ավելի քան 30 տարի (1672—1704) գտնվել է Բաղիշեցու ձևարի և ծառայել է որպես գաղափարի Ուստի՝ ոչ միայն Բաղիշեցին, այլև նրա աշակերտները 30 տարվա ընթացքում ամեն անգամ Սահակի տեսիլը կարգադրու կարգադրել են նաև Փարպեցու անունը։

<sup>86</sup> Փարպեցուց քաղված տեսիլը մեծ մասամբ ընդօրինակված է լինում առանց հեղինակի անվան, իսկ այն դեպքերում, երբ հեղինակի անունը կա՝ դա լինում է քննախնայարար միայն Փարպեցու անունը Հմմտ. Մաշտոցի Մատենադարան, ձև. № 4803, 8917, նոր Զուգայի ձև. № 24 (ընդօրինակված է հենց Բաղիշեցու ժամանակ՝ 1652 թ., էջ 32—33) և այլն։ Հայտնի չէ որե՞նչ ձևադր, որի մեջ Սահակի տեսիլը, թեև ուղիղ սխալմամբ, ընդօրինակված լինեք Փարպեցու անունից քացի մեկ այլ անվամբ։ Ինչ վերաբերում է Ակիրյանին՝ նա հնարավոր չի համարել, որ Ա գրվածը գրված լինի հինգերորդ դարում։ Հետևաբար՝ նրա իսկ էնթադրությունը հերքվում է կապը գրվագի և խառնովի քաղվածների ապրած ժամանակի միջև։

ներկայացնել նենց միևնույն օրերին ապրամ մեկ ուրիշ մատենագրի գրած մի ամբողջ գրվագ...<sup>87</sup>։

Տեսնելով, որ հայտարարությունների միջոցով անհնարին է ստեղծել ոչ մի տեղ գոյություն չունեցող «Խոսքովի Մահակի պատմությունը»՝ Քորսյանը «գրախոսականի» 71—72 էջերում Ալիշանից քաղել է զանազան տեղեկություններ և հայտարարել, «Բնչպես տեսնում ենք, մեծ հայագետը, հիմնավորապես փաստարկել է այն իրողությունը, որ Խոսքովի Պատմություն Մահակայ գործի հեղինակն է» (72)։ Սա վերացական հայտարարություն է։ Իրականում մեծ հայագետը ոչ միայն «հիմնավորապես» չի փաստարկել, այլև չի բերել Խոսքովի տեսնել կարծեցյալ «Մահակի պատմության» վրա հաստատող բացառապես ոչ մի վկայություն մեր հին, դասական մատենագիրներից։

Մենք հենց այժմ մեկ առ մեկ կանգրագանանք Ղ. Ալիշանի փաստարկներին, իսկ մինչև այդ հայտններ, որ փաստարկներից ամենամանրակշիռն է մեզ թվացել է Մխիթար Այրիվանեցու վկայությունը, ուստի մենք մեր ուսումնասիրության մեջ անդրադարձել ենք միայն նրան։ Բայց, տեսնել, թե ինչ դիտավորություն է «տեսել» գրախոսողը՝ մյուս հինգ փաստարկներին շանդաղանալու մեր որոշման մեջ։ «Հայագրական մեծարժեք աշխատության մեջ, — գրում է նա, — Ղ. Ալիշանը խոսում է Խոսքովի մասին երկու անգամ՝ էջ 50—51 և 64... Գ. Արզաթյանը կառուցում է Ղ. Ալիշանի այս երկրորդ խոսքից... Գ. Արզաթյանը պետք է անպայման հերքեր Ղ. Ալիշանի բերած փաստերը։ Բայց սրբհեռու Գ. Արզաթյանը չի կարողացել, ասենք նաև, որ չէր էլ կարող անել այդ՝ նաև անտեսել է այդ փաստերը» (71—72)։

Արդ՝ տեսնենք, որոնք են այդ հինգ փաստերը։

Առաջին. «Յայցածատուրք... քնդ դիտար և երեկի թարգմանիչս յիշեն զԽոսքով»։ Այստեղ «Մահակի պատմության» վերաբերյալ ոչինչ չկա։ Ուրեմն ասացին փաստարկն ինքնըստինքյան հերքվում է։

Երկրորդ. «Ք շարս պատմչաց յիշեն (զԽոսքով—Գ. Ա.) Կիրակոս և Մխիթար Այրիվանեցի»։ Բայց ո՞չ Կիրակոսը, ո՞չ էլ Այրիվանեցին ոչ մի բան չունեն ո՞չ «Մահակի պատմության», ո՞չ էլ նրա հեղինակի մասին։ Այսպիսով հերքվում է նաև երկրորդ փաստարկը։

Երրորդ. «Հայրն Ահարոն յԹ դարս յիշէ զայդ»։ Հայր Ահարոնը նույնպես բացառապես ոչինչ չի տեսել Խոսքովի մասին։ Նա հիշատակում է շարս աղբյուր. «չկգաթանդեղ պատմագրէ և ի վկայութենէն Շուշանկանն, ի վարուց սրբոյն Մահակայ և ի ճգնաւորէն Անդրէասայ» (73)։ Խոսքով թարգմանիչի անվան բացակայությունը պարզ ցույց է տալիս, որ Գ-րդ դարում որևէ Խոսքով պատմիչի գոյության մասին Հայր Ահարոնը չի խմայել։ Հետևարար՝ հերքվում է նաև երրորդ փաստարկը։

Չորրորդ. «նաև յետին դարուց Նոր Զաղայի ձեռագրաց ցանկի մի մէջ յայնասպէս գրուած է «Խոսքովայ թարգմանի Պատմութիւն Սրբոյն Մահակայ»։ Առ 1724 թ. կազմված ցանկն է, որի տեղեկությունը գծվար է հավատարմ,

<sup>87</sup> Մասնագետներին քաջ հայտնի է, որ հենց Փարպեցու ասացին գրվագում է գտնվում այդ հեղինակին պատկանող այն նշանավոր արտահայտությունը («Երազ գրելոցն ի Պատմութեան երկրորդումն, ի հարին ճգնատեսներորդի»), որի հիման վրա բանասերները բազմիցս քննել են Փափասոս Բուդանդի գաղափարների հարցը։ Նրա Քորսյանն այս փաստին ծանօթ չինելը, Փարպեցու գրածը չէր հանձնի Խոսքովին։



որովհետև՝ այդ տեղեկության և խոսքով թարգմանչի միջև ընկած է շուրջ 1200 տարի ընդգրկող մի աշխարհի ժամանակամիջոց, որի ընթացքում ոչ ոք բացառապես ոչ մի խոսք չի առել խոսքովի գրած առհասարակ օրեկ գրքի մասին։ Անհնարին է, որ երբեք գոյություն ունենաւ Սահակ Պարբնի նման մի նշանավոր կարողիկոսի պատմությունը և նրա նեղիմակի անունը շիմանաւ ու շնչեր ոչ մի հայ պատմիչ, սկսած 5-րդ դարից մինչև 1724 թվականը։

Հինգերորդ։ «Եւ Յակոբ Այսրեանց աշակեա կը գրէ. «Խոսքով թարգմանիչ, որ է Պատմութիւն սրբոյն Սահակայ Հայրապետին»։ Սա նույնպէս 1724 թվականի ցանկին է, որի մասին արգեն խոսվեց...

Ընթերցողի համակրանքը շահելու նպատակով Թորոսյանը մեծանուն Ալիշանին հայտարարում է Գ. Արզարյանի կողմից «քննադատվող գիտնական»։ Նա գրում է «Գ. Արզարյանը ձգտում է, ինչ պետք էլ լինի, ցույց տալ, որ Խոսքովը կապ չունի Սահակի պատմության հետ, որպեսզի նրան կարողանա կապել Սերեռոսի Պատմությանը, անտեսելով այն փաստերը, որ բերում է իր կողմից ֆենադատվող գիտնականը» (72)։ Ընդամենը մեկ նախադասության մեջ նա կարողացել է զետեղել երեք տնտերեկի սխալներ։ Առաջին. «Գ. Արզարյանը ձգտում է, ինչ պետք էլ լինի, ցույց տալ, որ Խոսքովը կապ չունի Սահակի պատմության հետ, որպեսզի նրան կարողանա կապել Սերեռոսի պատմությանը»։ Սա սխալ է, որովհետև ոչ թե Արզարյանի ձգտումով, այլ՝ բովանդակ հաշվարկության և 1500-ամյա հայ մատենագրության գոյությունը հաստատված է, որ «Խոսքովը կապ չունի Սահակի պատմության հետ»։ Ինչպես ասվեց, № 2639 ձեռագրում գտնվող լակեերտավոր «Սահակի պատմությունը» ոչ թե խոսքովինն է, այլ՝ Ղազար Փարպեցու «Հայոց պատմության» մի հատվածը։

Երկրորդ սխալն այն է, թե մենք դիտավորյալ կերպով անտեսել ենք մեր կողմից «քննադատվող գիտնականի» հիշյալ հինգ փաստերը։ Տևումը, որ գրանք անտեսելու համար մենք սրեկ պատճառ չենք տնեցել։

Երրորդ սխալն էլ հենց այն է, թե մենք իբր քննադատել ենք աշխարհի մի մեծություն, որի անունն ամեն անգամ ինքներս հիշում ենք սրբազան երկյուղածությունը։ Եթե Ալիշանի օրեկ փաստարկ մեզ չի համոզել՝ դա դեռ չի նշանակում, թե մենք քննադատել ենք հայ բանասիրության մշտնջենական նահապետներից մեկին...

Թորոսյանի հոգվածի 70-րդ էջում գետեղված է մի երկրորդ աղյուսակ, որի նպատակն է «հերքել» մեզ և ցույց տալ, որ տարբեր մատենագիտական ցանկերում հայ պատմիչների անունները նշված են լինում տարբեր հերթականությամբ։ Սույն աղյուսակը կազմված է կարծես թե հենց մեր պատվերով, ապացույցի ու համար, որ նույնիսկ տարբեր ներքակառուցված գեպում՝ աղյուսակում ներկայացված բոլոր աղբյուրների հեղինակները խոսքովին նշել են անմիջապես Ղևոնդից առաջ՝ («Խոսքով, Ղևոնդ»)՝<sup>88</sup>։ Սա մեր տեսակետը հաստատող լավագույն ապացույց է, և մեզ մնում է շնորհակալություն հայտնել հոգվածագրին՝ աղյուսակը կազմելու համար...

Բայց շնորհակալության զգացումը մեզ երկար չի ուղեկցում, որովհետև

88 Բացառում ենք Մխ. Այրիվանեցու ցանկը, որը գիտական քննության նյութ չի կարող հանդիսանալ և աղյուսակում չլիար է բերվել, որովհետև խանգարված է (Փարպեցին միևնույն ցանկում նշված է երկու անգամ, 10-րդ դարի պատմիչ Արծրունին նշված է 5-րդ դարի պատմիչ Խորենացուց առաջ և այլն)։

Հոգվածագիրը դարձյալ իր հին սովորությունը մտաբերելով՝ գրում է. «Գ. Արդարյանը Բաղիշեցու ցուցակի մեզ հետաքրքրող մասը հայտարարում է նորահայտ տեղեկություն, այսինքն՝ նոր միայն իր կողմից հայտնաբերված տեղեկություն, այնինչ՝ այս նորահայտ տեղեկությունը ավելի քան 60 տարվա հնություն ունի: Ցուցակի հրատարակիչն արդեն հատուկ ուշադրություն է դարձրել քննվող տեղեկության վրա» (71):

«Գրախոսողը» պարզապես չի հասկացել ցուցակի հրատարակչին: Վերջինս 1903 թ. «Հատուկ ուշադրություն է դարձրել քննվող տեղեկության վրա» նրանով, որ կարծել է, թե Բաղիշեցու ցուցակի խոսքովը՝ 1724 թ. կազմված «Պատմագիրը հայացում» նշված խոսքովն է: Բայց մենք մեր գրքում հենց այն ենք տեսել, որ ցույց ենք տվել, որ № 2639 ձևագրում չկա ոչ մի խոսքովի «Սահակի պատմություն»: Այլ կերպ՝ ցուցակի հրատարակիչը № 2639 ձևագիրը տեսած չլինելով՝ թյուրիմացության մեջ է ընկել, իսկ մենք այդ ձևագրի հիման վրա վերացրել ենք թյուրիմացությունը: Երկու հակասակ բեկաներում դանդաղ այս գործողությունները շարքերիցը տարօրինակ է մանավանդ այն պատճառով, որ մենք մեր գրքի 23—24 էջերում շատ հասկանալի բաներով բացատրել ենք ցուցակի հրատարակչի սխալը, գրելով՝ «նա (ցուցակի հրատարակիչը) կարծել է, թե... խոսքովի գործը՝ խոսքով թարգմանչի Պատմությունը սրբոյն Սահակայ երկը պետք է լինի»:

72-րդ էջի տողատակային ծանոթագրության մեջ հոգվածագիրը հայտնում է, որ ինքը խոսքով թարգմանչի մասին գրել է «մի առանձին ուսումնասիրություն, որը ազատորեն է «Բանիկը երևանի համալսարանի» հանդեսի № 2-ում»: Սույն «առանձին ուսումնասիրությունը» արդեն իր արժանի պատասխանն ստացել է Մատենադարանի գիտաշխատակից Փ. Անթարյանի հանդամանալի վերլուծության մեջ<sup>89</sup>: Անթարյանը էջ առ էջ քննել է Թորոսյանի «առանձին ուսումնասիրությունը» և ցույց է տվել, թե ինչ միջոցներ է կիրառել նա իր նպատակին հասնելու համար: «Խ. Թորոսյանի հոգվածի Տ կետերից բաղկացած եզրակացությունները բոլորն էլ... զուրկ են իրական փաստական հիմքից»<sup>90</sup>: Ուրեմն Տ եզրակացություններից գոնե մեկը փաստական հիմք չունի: Այլ կերպ էլ լինել չէր կարող: Միայն 18-րդ դարի մատենագիտական մի ցանկում նշված և հայ մատենագրության մեջ ուրիշ ոչ մի տեղ չհիշատակված՝ խոսքովի «Սահակի պատմությունը» իրական գրքի տեղ մատուցելու ջանքերը բնականաբար պետք է զուրկ լինեն իրական փաստական հիմքից:

Անթարյանը Թորոսյանի հոգվածը քննելիս միաժամանակ նկատել է, որ «հոգվածագիրն իր եզրակացությունները հիմնում է բացառապես տարբեր բանասերների վաղուց արդեն հայտնի դանդաղան ենթադրությունների ու ազատորեն ազդեցությունների վրա, չի նշում ոչ մի ձևագրական կամ բնագրական ավյալ, որը նոր լինի և փաստական սրբել կշիռ ներկայացնե՞ր այս հարցում»<sup>91</sup>: Ընդհանուր եզրակացությունն այն է, որ «Սահակայ վառֆի մասին ինչ եղել է բանասիրության մեջ և. Թորոսյանի սույն հոգվածից առաջ, մնում է անփոփոխ»<sup>92</sup>...

<sup>89</sup> Անթարյան Փ. Փ., Սահակ Պարթևի «Վարքի» և նրա հեղինակի մասին. — «Պատմա-բանասիրական հանդես», 1968, № 2, էջ 129—146:

<sup>90</sup> Նույն տեղում, էջ 143:

<sup>91</sup> Նույն տեղում. էջ 130:

<sup>92</sup> Նույն տեղում, էջ 146:

Թորոսյանի գրախոսականի հաջորդ՝ 76—87-րդ էջերում «բանավիճված» նյութի վերնագիրն է «Սերեոսի Պատմության վերնագիրը և բովանդակությունը»։ Այստեղ դարգացվում է այն ինքնատիպ գրույթը, թե պարտադիր չէ, որ գրքերի վերնագրերը համապատասխանեն նրանց բովանդակությանը։ Թորոսյանի կարծիքով՝ գիրքը կարող է ունենալ նաև այնպիսի վերնագիր, որը չհամապատասխանի ամբողջ գրքի նույնիսկ մեկ զլլվին։

Այդպիսին է, օրինակ, ըստ Թորոսյանի, Ագաթիոսի գրվածքը, որ կոչված է «Պատմության Հուստինիանոսի»։ «Այս գրքում,— գրում է Թորոսյանը,— զոնե մի գլուխ էլ չի նվիրված Հուստինիանոսին... Ագաթիոսի Պատմության հակասություն» (78)։ Թորոսյանին պարզապես հայանի չի եղել, որ մասնագիտությամբ իրավաբան Ագաթիոսի գիրքը կրտստ է մնացել, որի հետեանքով՝ ծրագրված խորագիրն աչժմ չի համապատասխանում անավարտ գրքի բովանդակությանը։

Հոգվածագիրը «հակասություն» է տեսել նաև Ռիստանեսի ղեկգրում։ Այս անգամ նա կարիք ունի հետևյալ բացատրություն։ Ռիստանեսի գրքի առաջին մասը կրկնություն է նախորդների գրածի, վերջին մասը կորել է, մնացել է միջին մասը։ Ռատի բնական է, որ գիրքը պետք է բնութագրվեր ըստ միջին մասի բովանդակության։ Հետևաբար՝ եթե միջնագրության պատմիչները Ռիստանեսի գիրքը բնութագրել են ըստ աչդ մասի բովանդակության («Բաժանումն Վրաց ի Հայոց»), դա չի նշանակում, թե նրանք հակասական տեղեկություն են հայտնել Ռիստանեսի վերաբերյալ։

Կարծելով, թե վերնագրի և բովանդակության անհամապատասխանությունը պատար աչնքան էլ սրելիչ չէ, Թորոսյանը գրում է. «Շատ չին Գ. Արզաբազանի փաստարկները... Դրանցից հիմնական առ ամենապիտավորն աչն է, որ Սերեոսի Պատմության վերնագիրը—Պատմություն ի Հերակլին—չի համապատասխանում ներկա Պատմության բովանդակությանը» (70)...

Անշուշտ, մենք չենք կազմում, թե Հերակլի պատմությունը եղել է մի «թորած» պատմություն՝ դուռ Հերակլի մասին։ Շատ բնական է, որ Սերեոսի գիրքը պարունակեր բազմաթիվ աչլ տեղեկություններ, ինչպես որ «նասրովի մատչանք» պարունակում է ամենաբազմազան տեղեկություններ։ Բայց կասկածից վեր է, որ Հերակլին նվիրված մի Պատմության գլխավոր գերակատարը պետք է լիներ Հերակլը։ Բացի դրանից՝ հեղինակն ինքր պետք է հայտնի, որ գրել է Հերակլի պատմությունը։ Այնինչ՝ աչժմ Սերեոսին վերագրվող երկի գլխավոր գերակատարը Հերակլը չէ և հեղինակն էլ գրում է, որ ինքն իր գիրքը նվիրել է Խոսրովին։

Հակասությունը «Հերակլի Պատմության» և ներկա «Խոսրովի Պատմության» միջև աչնքան անհնար է, որ Թ. Միհրպատչանը, որն առաջին անգամ էր հրատարակում «Սերեոսի Պատմությունը» և գնո չէր բնակչացիլ Շահխաթանյանի հիմնադրած ավանգույթին, նույնիսկ կարծել է, թե գիրքը Հերակլի անվամբ է կոչվել, սրովհետե Հերակլ կայսրն անձամբ հանգիստել է Սերեոսին և խնդրել է գրել աչս գիրքը։ «Արզարե մնամք ի տարակոյս, կամ ի Միջագետս հանդիպեալ Հերակլի կայսեր՝ թուի լինել քառ խնդրանաց հոռին զրեալ (ընդ-պծումները մերն են—Գ. Ա.) զսոչն պատմութիւն և կամ սոկոս ընդարձակագոյնս գրելոյ զպատմութիւն Հերակլի՝ նորին վասն ընծայլ նմա դանուն Պատ-

մութեանն: Եւ ինչ իրի կամ ընկալեալ է յաշխոյ և կամ ինքն եղեալ է զայս անուն Պատմութեանն»<sup>93</sup>:

Առաջին հրատարակութեան հաջորդ տարին Հ. Գաթրճեանը գրել է. «Որչափ որ ստույգ են նե, աշխատի ալ դարձանալի է, որ Մեքեոյան Պատմութեան անունը միայն Պատմութիւն ի Հերակլ կամ Հերակլ ի Սեբեոսէ կոչի... Անիկա (Հերակլը—Գ. Ա.) նույն գրքին մինակ մեկ պզտիկ մասը կրանն»<sup>94</sup>:

Ն. Ալիշանն ասում է. «Պատմութիւն Հերակլի անվանակոչութեանը... յար արդար մեկնութեանը չի գտնուիր»<sup>95</sup>: Իսկ Ստ. Մալխասեանցը՝ տեսնելով, որ վերնագրի և բովանդակութեան հակասութեանը հաշտեցնող բացատրութեանները գործնական նշանակութեան չունեն և նրանցից հետո էլ հակասութեանը շարունակում է մնալ, «Սեբեոսի Պատմութեանը» հրատարակել է առանց Հերակլի անվան:

Թորոսեանը, սակայն, գտնում է, որ հակասութեանը շատ քնական երևույթ է. ամէկին՝ դա «վկայում է հեղինակի ստեղծագործական թափշի մասին» (78): «Հեղինակը ծայրահեղ խտրութեամբ ինքն իրեն կաշկանդելու» մտադրութեան չի ունեցել և շեղվել է «վերնագրում նշված կիտից աշ ու ձախ»: Այս աշ ու ձախ շեղումները եղել են «հինց թեկուզ այն պատճառով, որ նախապատրաստովոր Հերակլի մուտքը Պատմութեան մեջ»: Ստացվում է այնպես, որ հեղինակն իր գրքի մեծ մասը թիքել է աշ ու ձախ և նախապատրաստել է Հերակլի մուտքը, իսկ մուտքի մեջ թողել է Հերակլին վերաբերող «մինակ մեկ պզտիկ մասը»: Եւ սա «վկայում է հեղինակի ստեղծագործական թափշի մասին»...

Արա հետ միասին հոգվածագիրը կրկին է այն միտքը, թե «վերնագիրը գրքին կարող էին տված լինել հետագա մատենագիրները»: Նրա կարծիքով՝ հետագա մատենագիրները պետք է բնութիւն գրքին շնամապատասխանող վերնագիր... Գրանում համոզված՝ նա գրում է. «Ուրեմն բովանդակն է թեկուզ այս հնթագրութեանը և Գ. Արցախեանի ամբողջ կառուցքը փլվում է, որովհետեւ, այդ գեպրում վերանում է վերնագրի և բովանդակութեան կարծեցյալ հակասութեանը» (80)...

Տեսնենք, թե Գ. Արցախեանի ուրիշ էլ ի՞նչ կառուցներ են փլվել Թորոսեանի գրախոսականում: Ինչպես արդեն գիտենք, Պարսից Խոսրով արքայի մուտքը Սեբեոսին վերադարձած երկում նշանավորված է գրեթե շափածո մի նախերգանքով: Այնինչ՝ Հերակլը երեան է գալիս շատ սովորական մի ձևով: Այս փաստը նույնպես մենք գիտել ենք որպէս նշան այն բանի, որ հեղինակն իր գրքի ամբողջ մասը նվիրել է ոչ թէ Հերակլին, այլ՝ Խոսրովին: Թորոսեանը գտնում է, որ մեր մատենանշած փաստը «շատ մանր ու խախտու հիմք է... որպէսզի հնարավոր լինի կառուցել գրա վրա այնպիսի մի ծանր շենք, ինչպիսին երկի հեղինակի հարցն է» (76): Նա քննդում է «մանր ու խախտու» հիմքի վրա կառուցված մեր շենքը, որովհետեւ համոզված է, որ Հերակլը նույնպէս քննարկող երկում ունի իր սեփական մուտքը: «Ծիշտ է, այդ մուտքը այնպէս նախ չէ, ինչպէս Խոսրովինը, բայց դա առհէն ուրիշ հարց է»,—գրում է նա, բայց ընթերցողը մինչև վերջ էլ չի իմանում մեր ընդգծած խորհրդավոր արտահայտութեան իմաստը և չի հասկանում, թե ինչու «դա առհէն ուրիշ հարց է»: Ինչո՞ւ «գիրքը նվիրված է Հերակլին», բայց գրքի գլխավոր շքամուտքը հատկացված է Խոս-

93 Սեբեոսի եպիսկոպոսի Պատմութեան ի Հերակլին, Կ. Պոլիս, 1861, էջ ԺԱ:

94 «Ստորագրա», Կ. Պոլիս, 1852, № 21, մայիսի 24, էջ 83:

95 Ալիշան Ն., Մատենագրական հետազոտ., հ. Ա, Վիեննա, 1924, էջ 47:

րովին: Ինչո՞ւ հեղինակը հայտնում է, թե ինքը գրելու է Խոսրովի պատմությունը, քայք «գրել է» Հերակլի պատմությունը...

Իսկ Ո՞րն է Հերակլի այն «մուտքը», որը գրախոսողը ներկայացրել է որպես «լուսավորի և սրտակիր» մուտք, որի մեջ գրքի հեղինակը իբր «շատ ցույտուն ձևով հայտարարում է, որ սկսում է պատմել Հերակլի մասին»: Ահա այդ մուտքը. «Խոսրով ԻԲ, Երակղոս զառաջինն»... Ինչպես տեսնում ենք, գրախոսողը «մուտքի» տեղ է գրել համաժամանակյան (սինքրոնիկ) մի նշում, որի հեղինակը (կամ՝ ձեռագիրն, ընդօրինակող գրիչը, ինչպես դառնում է Ակինյանը) այլ բան չի արել, քան Խոսրովի վաղաժողովյան 22-րդ տարին համադրել է Հերակլի տառչին տարվա հետ. «Խոսրով՝ 22, Հերակլ՝ 1»: Այս ոչ միայն «մուտք» չէ, այլև լավագույն ապացույցն է մեր այն տեսակետի, որ Սերեոսին վերագրվող երկը շարադրված է սկզբից ևեթ որպես հենց Խոսրովի պատմություն: Նույնիսկ «Հերակլի մուտքի» մեջ տառչնությունը հատկացված է Խոսրովին և Հերակլի դահալալության տարեթիվը նշված է Խոսրովի 22-րդ տարվա միջոցով:

«Հերակլի մուտքից» բացի Քորսոյանն ընթերցողին մատուցել է նաև մի «կորուսյալ դուխ»: Նրա կարծիքով՝ «Սերեոսի Պատմությունից» պակիկ է և անհետ կորել է «այն էջը (կամ էջերը, հավանաբար առանձին գլուխ կազմող), որտեղ պատմվել է Սմրատի մյուս պատերազմների մասին» (81): Այս «կորած» էջերից իբրև Գրախոսակերտցին բազել է «բազում մարտ... վանեալ վտանդեալ» արտահայտությունը: Եթե գրախոսողը լավ կարգաբ. «Սերեոսի պատմություն» չկորած էջերը՝ այլևս «կորած» էջեր ենթադրելու կարիքը չէր զգացվի, որովհետև Գրախոսակերտցին իր տեղեկությունը բազել է չկորած էջերից:

Համեմատենք «Սերեոսի Պատմություն» և Գրախոսակերտցու համապատասխան տողերը.

#### «Սերեոս» (61)

Եւ եղե...

հանդանալ

Սմրատայ Բազրատունույ

յաչս Խոսրովու արքային.

տայ ի նա զմարգալանութիւն

երկրին Վեկանայ...

էին ապստամբ... յարքայէն

Պարսից երկիրքն... Ամաղ,

Թոյնան,

Զքէճան և Տապարաստան, զորս

վանեալ նորա պատեռագմա...

ի ծառայութիւն արքային

կացուցանէր...

Կային յաշխարհին յայնմիկ

ազգն գերեալք ի Հայաստան

երկրէ... զլեզու իւրեանց մոռա-

ցան և դպրութիւն նուագեալք...

#### Գրախոսակերտցի (69)

Սմրատ քաջ Բազրատունի

Բազում և անհնարին մարտս

յարդարէր ընդդէմ բոլոր

թշնամեաց նորա և վանեալ

վտանդեալ զրնաւ հակառակորդս

նորա յտին նմա կացուցանէր:

Ընդ որս զարմացեալ Խոսրովայ

յաւէտ իմն հանդանալք Սմրատ

յաչս նորա... տայ նմա

և զմարգալանութիւն Վեկանայ:

Իսկ

Սմրատայ... դառնէ տեղ ազգս

գերեալս ի Հայաստանեայցս...

...զլեզու իւրեանց մոռացեալ

և դպրութիւնն նուագեալք...

Այս համադրությունն մեջ մեզ հետաքրքրողը, ինչպես տեսնել, Գրախոսակերտցու «բազում... մարտ... վանեալ վտանդեալ» արտահայտությունն է, որը



Քորոսյանը 80-րդ էջում համազգրել է Ռւխտանեայի «բազում պատերազմունս վանեալ և վառնեալ» արտահայտությունը հետ և կարծել է, թե երկուսն էլ քաղված են «Սերեոսի կորած հատվածից»։ Մենք Գրասխանակերտցու արտահայտությունը ներկայացրինք «Սերեոսի պատմության» մեջ իրեն համապատասխանող ալիւլի ընդարձակ մի միջավայրում, որպիսիք արտահայտությունը նախորդող և հաջորդող տողերի միջոցով ցույց տանք այն սահմանները, որոնք ընդգրկված են Գրասխանակերտցու գրքի մեջ։ Առանց այդ սահմանների, միայն Ռւխտանեայի բառերի հետ համեմատելով՝ Քորոսյանը անպատշաճություն է տեսնում, թե Գրասխանակերտցին և Ռւխտանեայի գրեթե քառացի կրկնում են միմյանց։ Եվ քանի որ նրանց «կրկնածը» Քորոսյանի ներկայացրած ձևով խկապեա գոյություն չունի «Սերեոսի Պատմության» մեջ՝ առաջի ընթերցողը կարծում է, թե այդ Պատմությունից իրոք ձկորել է նաև այն էջը... որտեղ պատմվել է Սմբատի մյուս պատերազմների մասին»։

Մեր համեմատությունը ցույց տվեց, որ Գրասխանակերտցին Սմբատի վերաբերյալ «բազում մարտ» արտահայտությունը գործածել է նկատի ունենալով հիշյալ շորս երկրներում (Ամաղ, Ռոշիան, Ջրէճան և Տապարտան) մղված պատերազմները։ Երկրների անուններն առանձին-առանձին թվարկելու փոխարեն նա բավարարվել է «բազում մարտ» արտահայտությամբ, որից հետո քառացի կրկնել է «Սերեոսի Պատմության» մեջ իր կարգացած «վանեալ» և «կացուցանեալ» բառերը։ Իսկ Խոսրովի մարդպանության և վրկանում գտնված հայ գաղթական-ղերիների վերաբերյալ տեղեկությունները նա քաղել է գրեթե ամբողջությամբ տառացիորեն արտագրելով «Սերեոսի Պատմությունը»։

Ինչ վերաբերում է Ռւխտանեային՝ նրա գործածած «բազում պատերազմունս վանեալ և վառնեալ» արտահայտությունը սովորական մի արտահայտություն է։ Ճիշտ է՝ Գրասխանակերտցին էլ է գործածել գրեթե միևնույն արտահայտությունը, բայց եթե Քորոսյանը ճիշտ ներկայացներ նրա և Ռւխտանեայի խոսքերը՝ ընթերցողը կնկատեր, որ Գրասխանակերտցու «վանեալ» բառը սրռշիշն է Խոսրովի կապակցությամբ գործածված «զրնա հակառակորդս նորա» արտահայտության (և վերաբերում է «հակառակորդ» բառին), իսկ Ռւխտանեայի այդ բառը գործածել է Ամրատի կապակցությամբ և նկատի է ունեցել «պատերազմ» բառը։ Սա միաժամանակ նշանակում է, որ ըստ Գրասխանակերտցու՝ Սմբատը նվաճում և Խոսրովի «տաին է կացուցանում» (չլուին նմա կացուցանէր)՝ հիշյալ շորս երկրները, իսկ ըստ Ռւխտանեայի՝ Սմբատը պատերազմներ է վարում «ի Հայս, ի Յոյնս և ի Պարսիկս»...

Գրախոսողն ընթերցողին ներկայացրել է նաև մի երկրորդ ենթադրություն. «Կարելի է անել մի ենթադրություն ևս՝ այն, որ և՛ Գրասխանակերտցին, և՛ Ռւխտանեայի Սմբատի մղած այս պատերազմների մասին տեղեկությունը քաղել են մի երրորդ աղբյուրից (81)։ Այս ենթադրությամբ նա չի նկատել, որ սեփական ձևաբերով շորսն է լցրել իր բոլոր նախորդ շանքերը։ Եթե մինչև այժմ նա գտնում էր, որ Գրասխանակերտցին և Ռւխտանեայի օգտվել են ներկա «Սերեոսից», այժմ նա ենթադրում է, որ այդ պատմիչներն օգտվել են «մի երրորդ աղբյուրից»։ Իսկ սա իր հերթին նշանակում է, որ գրախոսողն այս անգամ հրաժարվել է Սերեոսի հեղինակային իրավունքը հաստատելու նպատակով իր սրանած փաստերից։

Մեզ անպայման հերքած լինելու փափազը գրախոսողին կանգնեցրել է նաև երրորդ հակառակյան առջև։ Քրտերի ու գործվածքների այս նմանու-

Յյուսնը թեև հիմք է տալիս, բայց մենք չենք ուզում ենթադրել (սրեմն՝ փաստար հիմք տալիս է, բայց նա չի ուզում ենթադրել: Այլ չի էլ հայտնում, թե ինչու— Գ. Ա.), թե Ռախտանեսը... տեղեկությունը քաղել է Դրասխանակերացուց (81)...

Այլ աշտակա. միևնույն փաստի կապակցությունը նա արել է երեք տարբեր ենթադրություն և ընկել է բախրավին հակասական մեկնությունների մեջ:

Ճանապարհին նա հանդիպել է նաև փաստերը կերպարանափոխելու այլ միջոցներին: Այսպես օրինակ, մենք վկայակոչել ենք Սամվել Անեցու «ասէ պատմագիրն» արտահայտությունը որպես ապացույց այն բանի, որ Անեցին իր օգտագործած աղբյուրի անունը շիմանալով՝ հարկադրված է եղել գործածել այդ վերացական արտահայտությունը: Թորոսյանը խոստանում է «վկայակոչել մեր համարյա բոլոր պատմիչներին» և ապացուցել, որ նրանք բոլորն էլ գործածել են հիշյալ արտահայտությունը, բայց դա «բնավ չի նշանակում, թե նրանք չգիտեն այն գործի անունն ու հեղինակին, որից քաղում են» (84):

Այն այս համարձակ հայտարարությունն անհրաժեշտ փոխարին՝ նա խեղադես կարգար «մեր համարյա բոլոր պատմիչների» երկերը՝ կանաներ, որ Սամվել Անեցին նրանցից տարբերվում է հենց նրանով, որ իր գրքում երբեք չի հիշատակել այն պատմիչի անունը, որի կապակցությամբ գործածել է «ասէ պատմագիրն» արտահայտությունը: Այնինչ՝ գրախոսողն իր հոդվածի 83—84-րդ էջերը լցրել է Ռախտանեսից քաղած քաղմաթիվ արտահայտություններով, որոնք վերաբերում են աշնոխի հայաձևի պատմիչների, որոնց բոլորի անունները հիշատակված են Ռախտանեսի գրքում<sup>96</sup>: Այսպիսով՝ Ռախտանեսի վկայուկոչը չի կարողացել զանազանել միևնույն արտահայտության պաշտոնները երկու տարբեր մասնագրական հաշտմաններում և չի իմացել, որ Սամվել Անեցուն պետք էր խոսեցնել Անեցու և ո՛չ Ռախտանեսի լեզվով...

Քննարկվող արտահայտությունը վերաբերում է Դվինի ասմանը: Անեցին ինչ որ անհայտ պատմիչից քաղել է 12.000 սպանվածների մասին մի տեղեկություն, «ասէ պատմագիրն» արտահայտությունը մենք վկայակոչել ենք հենց այդ անհայտ աղբյուրից ցույց տալու նպատակով: Իսկ Թորոսյանը կարծել է, թե մենք այդ արտահայտությամբ հայտնել ենք, թե «Դվինի ասման մասին տեղեկությունը Անեցին քաղել է Դրասխանակերացուց» (86):

Մենք շատ որոշակի գրել ենք. «Պատմագիր ասելով՝ Անեցին կարող էր հասկանալ նաև Դրասխանակերացուն... սակայն վերջինիս մոտ չկա 12.000 զոհերի մասին տեղեկությունը»<sup>97</sup>: Թորոսյանը թաքցրել է այս նախադասության ժխտական իմաստն արտահայտող ամբողջ մասը (սկսած «սակայն» բառից) և ընթերցողին ներկայացրել է միայն նրա առաջին մասը. «Պատմագիր ասելով Անեցին կարող էր հասկանալ նաև Դրասխանակերացուն» (86): Իր հնարած այս «փաստին» հավատալով, նա սկսելով հայտարարում է. «Թող գտնվանալի չթվա, եթե ստենք, որ ինքը՝ Գ. Արզաբազյանը չի հավատում իր գրածին», «Տա-

<sup>96</sup> Ռախտանեսը «Կույսերաց գրքի» հեղինակի անունը շիմանալով գրել է. «որպես ուսուցանել պատմագիրն» (Ռախտանես, հ. Ա, էջ 82): Սամվել Անեցու արտահայտությունը կարելի էր համեմատել, ահա, այս արտահայտության հետ:

Մենք սույն հոդվածի առաջին մասում արդեն ցույց ենք տվել, որ Սամվել Անեցին «Մերեոսից» չի օգտվել, ուրեմն նրա աղբյուրը մեծաւ է անհայտ և այդ աղբյուրին է վերաբերում «ասէ պատմագիրն» արտահայտությունը:

<sup>97</sup> Արզաբազյան, էջ 180, ձ. 13:

օրօրինակն աշատեղ աշն է, որ կատկածելի, անհաստատ փաստերից Գ. Արքեպիսկոպոսին հանում է հաստատ եղբայրացության», «Գ. Արքեպիսկոպոսին հեռառեւորեն նահանգի ճանապարհ է թողնում իրեն համար» (86), «Եթե աշապես շարունակենք՝ կարող է նույնիսկ ստացվել, որ Գրառախանակերացու Պատմության հեղինակը ետսրովն է» (87), «Գ. Արքեպիսկոպոսին կատուցած շենքը ինքնին անհիմն, նորից փլվում է» (88): Եվ աշապես անընդհատ, Փորոսյանն, առանց Արքեպիսկոպոսին ցանկությունը հարցնելու, նրա համար կատուցում է բարձրաբերձ շենքեր և ապա ինքն իր ձեռքով քանդում է իր կատուցած շենքերը և կարծում է, թե քանդվողները Արքեպիսկոպոսին շենքերն են...

Շենքերի փլուզումներն ամենուրեք ուղեկցվում են մեկը մյուսին՝ դերազանցող դարձանալի հաշտություններով:

Աշապես, օրինակ, Ուխտանեսը գրում է. «Ի տերութեանն առաւն Սմբատ Վրկան»՝ մարդպանի Հայոց մեծաց» («Մեծ Հայքի մարդպան տեր Սմբատ Վրկան»<sup>98</sup> իշխանության օրոք): Իսկ Փորոսյանը հասկացել է աշապես՝ «Հայոց մեծերից տեր Սմբատի» Վրկանի մարդպանի տիրապետության (իշխանության) ժամանակ» (82): Աշապետով, Հայաստան երկրի «Մեծ Հայք» աշխարհագրական անունը Փորոսյանի «վերծանությանը» դարձել է Սմբատին բնորոշող բառ՝ «մեծ հայ»<sup>99</sup>...

«Մեծ Հայք» հետո խոսքը տրվում է Հսիփսիմյան կույսերին: Արանց վերաբերյալ հանրամատչելի աղբյուրը Աղաթանգեղոսն է, ուստի հոգվածագիրը կարծել է, թե Ուխտանեսն իր տեղեկությունը քաղել է Աղաթանգեղոսից (84): Սակայն նրան հայտնի պետք է լիներ, որ խորհնացին «Հայոց պատմությանից» բացի, ունի նաև այլ գործեր, որոնցից մեկն էլ հենց հասկապես հսիփսիմյաններին նվիրված մի հատ է, որից և օգտվել է Ուխտանեսը.

<sup>98</sup> Սմբատ Բագրատունին Վրկանի մարդպան դանձադուց հետո կոչվում էր «Սմբատ Վրկան»՝ մարդպան՝ կամ պարզապես «Սմբատ Վրկան»: Այս երկու ձևերն էլ շարունակեցին պահպանվել նաև այն բանից հետո, երբ Բագրատունին այլևս Վրկան աշխարհի մարդպան չէր: Արաթյանով՝ «Վրկան» անունը դարձավ Սմբատի մականունը: Մատնագետները նույնպես Սմբատին կոչում են Սմբատ Վրկան (հմմտ. История императора Иракля, С. 116, 1862, էջ 200, և. Աղանց, Պատմական ուսումնասիրություններ, Փարիզ, 1948, էջ 163, և. Երկրի մոգովածու, Դ. 2, Երևան, 1967, էջ 228, Ահաոյան Զ., Հայոց անձնանունների բառարան, Դ. Գ, Երևան 1948, էջ 540, 541 և այլն): Այնինչ՝ Փորոսյանը կարծել է, թե Վրկանը միայն աշխարհագրական անուն է և վկայադրելով Ուխտանեսի քաղմասթիվ էջեր՝ կամեցել է ցույց տալ, որ Ուխտանեսի գրքում «հակասություն կա» (82): Այս պատկերացումների հիման վրա նա նույնիսկ առաջարկել է «սրբադրել» Ուխտանեսի գիրքը և՛ «Սմբատ գործ է առաջաք թէ մարդպան էր Հայոց»-ը դարձնել «Սմբատ, գործ է առաջաք թէ մարդպան էր Վրկանայ» Մրքադրիլին հայտնի չի եղել, որ Ուխտանեսը իր տեղեկությունը քաղել է Ասողիկից, որը գրում է. «Հրամանա Սմբատայ Բագրատունայ, որ էր մարդպան Հայոց ի նուրովս հրամանէ» (Ասողիկ, 1885, էջ 83): Ի դեպ, Ուխտանեսն Ասողիկի առաջին հանգիսի 4-րդ գլխից է քաղել նաև պարսից թագավորների ցանկը:

<sup>99</sup> Քյուրթմաշությունը թերևս տեղի չունենալ, եթե նկատվեր, որ գրախոսականի 82-րդ էջում հավաքված բոլոր օրինակներում Ուխտանեսը և մյուսները «Վրկան» անունը դարձանել են առանց հղվելու, «հրամանա Սմբատայ Վրկան մարդպանի», «խորհուրդ տրաքիս Սմբատայ Վրկան մարդպանի», ոգրվ Սմբատ Վրկան մարդպան», «գթուգթն Սմբատայ Վրկան մարդպանի», օգես մարդպան Վրկան իշխանութեանն»: Այս բոլոր օրինակներում «Վրկան»-ը քնկալվում է մատուցական «Վրկան» իմաստով. այսինքն՝ անվան «Կան» վերջավորությունն քնկալվել է միաժամանակ որպես պատկանելիության ցույց տվող վերջածանց («-ական»):

Ազարանգեղոս	Խառնեացի	Ուխտաճես
գեթնանառն մարդ <sup>100</sup> :	գեթնանառն հոգի	գեթնանառն հոգի
	դարբոցն առէ	առէ պատմագիրն <sup>102</sup> .
	պատմագիրն <sup>101</sup> :	

Գրախոսություններին զլիաի վերնագիրն ունի հրամայող հայտարարություն տեսք. «Այսօր Սերեոսի անունով հայտնի Պատմությունը իրական Սերեոսի Պատմությունն է և չեղանկյն գործն է»։ Տեսնենք, ինչպես է հիմնավորվել նաև այս հայտարարությունը։

«Գ. Արզախյանի անհաջող փորձի հերքումով, — գրում է «հերքողը» — թեև ինքնին արդեն, անխախտ են մնում մեր ունեցած պատկերացումները... այնուամենայնիվ ավելորդ չենք համարում վկայակոչել մի քանի փաստ, որոնք հաստատում են Սերեոսի հեղինակային իրավունքները» (87)։ Ավելորդ չհամարված փաստերից առաջինը գետնադրված է 87-րդ էջում գտնվող հետևյալ ենթագրերի տակ. «Սերեոսի Պատմությունը և ի չեղանկյա պատմության հանդեպը»։ Մույն բնագիրը պահպանվել է մեր Մատենադարանի № 993 ձեռագրում։ Թորոջանը սրտ մտաին տեղեկություն է քաղել Ն. Մառից և գրել. «№ 993 ձեռագրում եղած հատվածը ոչ թե է դարի, այլ՝ Թ-Ժ կամ ավելի ուշ ժամանակների գործ է» (89)։ Նրան այնպես է թվացել, թե՛ եթե «№ 993 ձեռագրում եղած հատվածը ոչ թե է դարի, այլ Թ-Ժ կամ ավելի ուշ ժամանակների գործ է», գրանով հաստատվում է, թե Սերեոսին վերագրվող երկի հեղինակը Սերեոսն է...

Բննարկվող հատվածի մասին դատադրություններ անելիս գրախոսողը «գտել է» մատենագիրների կատակցական պատկանելիությունը որոշելու մի շատ հեռաբերի միջոց՝ «Թորգոմյան» անունը<sup>103</sup>։ Նա կարծել է, թե № 993 բնագրի հաջ հեղինակը անօրինակ ազգ է համարում հայերին (Թորգոմյաններին) և որոնց էլ եզրակացրել է. «Այնհայտ է, որ մեր հեղինակը քաղկեդոնական է»։ (89) Իրականում, սակայն, պետք էր իմանալ, որ վրացական ազգայունների անհայտ ազգայնությունը կրող այս ազգայնություն «Թորգոմյան» արտահայտությունը կարող էր գործածված լինել հենց քաղկեդոնական վրացիների նկատմամբ։ Մատենագետներին հայտնի է, որ «Վրաց պատմություն» («Քարթլիս Յիսփրեթա») մեջ Թորգոմյան համարվում է հենց նախահայրը նաև քաղկեդոնական վրացիների։

Թյուրիմացության պատճառը միաժամանակ գրաբար բնագրի սխալ վերձանումն է. «Թաղատուն ևսորով ժողովալ գրադմութիւն ազգաց անօրինաց... և պարզմանա...»։ Ինչպես տեսնում ենք, «ազգաց անօրինաց» արտահայտությունը Թորգոմյաններին չի վերաբերում և նրանցից անջատված է «և» շաղկապով։ Ուրեմն՝ բննարկվող նախադասությունը առհասարակ ոչ մի կապ չունի քաղկեդոնականության հետ։

<sup>100</sup> Ազարանգեղոս, 1909, էջ 107։

<sup>101</sup> Մախես Խառնեացի, Մատենադարան, Վենետիկ, 1865, էջ 300։

<sup>102</sup> Ուխտաճես, հ. Ա, էջ 92։

<sup>103</sup> Թեև ուրիշ զեպրում Թորգոմյանց փորձում է, «Թորգոմյանի» բառով որոշել մատենագիրներին ազգած ժամանակը։ Ազգացուցելու համար, որ կարողին ապրել է 5-րդ դարում՝ նա գրում է. «Թորգոմյանի մակերթն էլ իր հերթին մատենացուց է անում նրանց ապրած ժամանակը» (73)։ Հայտնի է, սակայն, որ «Թորգոմյանի» մակերթը կրել են նաև հետագա դարերի մատենագիրները և՛ որ 7—8-րդ դարերում ապրել է հենց այդ մակերթը կրող մեկ արիշ ևսորով Թորգոմյանի։

Գրաբարը հոգվածագրի գործը զգալապես է նաև «պատմությունը» բառը վիճակաշեղիս: Սույն բառը «գիրք», «վարք» և այլ բառերի նման, հոգնակի վերջավորություն ունենալով հանդերձ՝ գրաբարում ունի նաև եզակիի իմաստ և կարող է վերաբերել ընդամենը մեկ Պատմության<sup>104</sup>, Այնինչ՝ Թորոսյանը կարծել է, թե «Հերակլայ պատմութեանց» խոսքերի մեջ «պատմութեանց» բառը ցույց է տալիս, որ այդ հատվածը բաղկած է «Հերակլի պատմություն» կոչված ոչ թե մեկ, այլ մի շարք երկերից: Այս պատկերացումը փաստարկելու համար, նա, գարձյալ Մատի մասնակի օգնությամբ, վիճակաշեղում է վրացական երեք ազգյուր (Սամբատ, Վրաց գարձի պատմություն, Զուանշեր), շնկատելով, որ իր նշած աղբյուրներից ոչ մեկը «Հերակլի պատմություն» չէ<sup>105</sup> և ոչ մի կապ չունի լեհատկվող հատվածի հետ:

Հայ և վրաց ազգյուրների մասին հոգվածագրի ունեցած պատկերացումները հանդեցրել են նաև աշագիսի մի մտքի: «Ըստ հայ մատենագիրների, Խոսրով Ապրանդին սպանել են նրա պալատականները իր սրբու հրամանով: Ըստ վրաց մատենագիրների (որոշ բացառությամբ), Խոսրովին սպանել են Հերակլը կամ նրա զինվորները» (90): Այս հայտարարության հեղինակին պարզապես հայտնի չի եղել, որ իր վիճակաշեղված վրացական ազգյուրների զիմաց կարելի է վիճակաշեղել եռապատիկ ավելի հայկական ազգյուրներ (Վուսեստց պատմություն, Միմանեայ խաշ, կարծեցյալ Շապուհ Բագրատունի-Հաջունեայ խաշ, Պատմություն նշխարաց Ս. Նիրսեսի, Ս. Անեցի, Կ. Գանձակեցի և այլն), որոնց մեջ նույնպես Խոսրովին սպանել են Հերակլը կամ նրա զինվորները:

Վրաց մատենագիրներին վիճակաշեղիս, ինչպես տեսանք, Թորոսյանը փակագծերի մեջ ավելացրել է «որոշ բացառությամբ» արտահայտությունը: Իսկ հայկական ազգյուրների գեպում նա այդ բացառությունը չի արել, որովհետև եթե աներ՝ կրացահայտեր իր թարցրած մի փաստը, որը նա համենայն դեպս հարկադրված է եղել բացահայտելու երկու էջ հետո: Նկատի ունենք հետևյալը: 90-րդ էջում նա հայտարարում է, որ բոլոր հայկական ազգյուրները (առանց բացառության) չեն հայտնում, թե Խոսրովին սպանել է Հերակլը: Իսկ 92-րդ էջում նա բացահայտորեն ներկայացնում է երեք աչգյուրի հայկական ազգյուր. «Ըստ Սամվել Անեցու... Կիրակոս Գանձակեցու... Միմանեայ խաշի՝ Խոսրովին սպանել է Հերակլը»:

Այս փաստը 90-րդ էջում թարցված էր, որովհետև՝ եթե այդ էջում հայտնվեր, որ հայ մատենագրության մեջ գոյություն ունի սպանության վերաբերյալ հիշյալ տեղեկությունը՝ հոգվածագիրը կզրկվեր «բանավիճելու» հնարավորությունից և կընդուներ մեր տեսակետը: Բայց այդ տեսակետը իր կարծիքով «հերքելուց» հետո նա 92-րդ էջում արգին լույս աշխարհ է հանում թարցված փաստը: Իսկ ինչո՞ւ է լույս աշխարհ հանում, նրա կարծիքով մենք № 993 բնագրի ստեղծման ժամանակ ենք համարել 7-րդ դարը: Ահա, այդ փաստը պետք է

<sup>104</sup> Հմմտ. «Որպես ցուցանել թե՛ պատմությունն՝ որոնց Վարդանանց, զորս գրեաց երանելի բահանուն Եղիշե» (Արծրունի, Պատմութիւն հանն Արծրունեաց, 1887, էջ 27):

<sup>105</sup> «Հերակլի պատմություն» անելով հոգվածագիրը նկատի ունի ոչ թե տարբեր ազգյուրներում Հերակլի մասին հայտնվող տեղեկությունները, այլ՝ հատկապես Հերակլին նվիրված պատմությունները: Հմմտ. էջ 93 «հեղինակն հայտնում է, որ ինքն օգտվել է Հերակլին նվիրված Պատմություններից»: Իրականում այս հեղինակն օգտվել է հենց այն միևնույն ազգյուրից, որից օգտվել են նաև № 7729 ձեռագիր հեղինակը, որն իր հատվածի վերնագրի մեջ նկատի ունի ընդամենը մի Հերակլի պատմություն. «Ի Պատմությունն Հերակլի»:



եկել, որպեսզի «հերքվի» նաև մեր այս երկրորդ կարծեցյալ գրույթը<sup>106</sup>։ Եվ նա այս անգամ արդեն վիտյակոշել է փաստը՝ Պաձնակեցուն, որպեսզի նրա միջոցով ինքն աննվազն կես հազարամյակով հետանա անցանկալի 7-րդ դարից և կարողանա գրել՝ «եթե մեր բնագրի հեղինակը օգտվել է նշված պատմիչներից (նկատի ունի Փանծակեցուն և մյուսներին—Գ. Ա.), ապա այն պետք է հորինված լինի դարձյալ ժԲ դարում կամ հետո» (92)։ Բայց միթե՞ նրան այս անգամ էլ հայտնի չի եղել, որ Փանծակեցին 13-րդ դարի պատմիչ է, և որ «ԺԲ դարում կամ հետո» հորինված բնագրի հեղինակը չէր կարող օգտված լինել իրենից մեկ դար հետո գրված գրքերից...<sup>107</sup>։

Որքան էլ տարօրինակ լինի, երբեմն իմում է, թե Թարսյանն ինքը գիտամա՞ր իր ձեռքով հավաքել և գրախոսականի մեջ պետեղել է իր առածը հերքող փաստերը, որպեսզի այդ փաստերը չնկատեն և իր զեմ չուղղեն արիշները։ Այսպես, նա 90—91 էջերում բերել է հիշյալ վրաց սուրյուրներից չորս հատվածներ, որպեսզի ապացույցի, որ № 993 բնագրի «հեղինակը ավելի զեպրում հետևում է վրաց պատմագրությունը» (91)։ Իրականում, սակայն, նրա բերած բոլոր հատվածները միաձայն ապացույցում են հակասակը, այսինքն՝ որ № 993 բնագրի հեղինակը բոլորովին ծանոթ չի եղել հիշյալ վրաց սուրյուրներին։

Սանսթանանը բննաբեկիչ չորս հատվածներին Առաջին և երկրորդ հատվածներում («Սամբատ» և «Վրաց դարձի պատմություն») հայտնվում է այն մասին, որ բյուզանդական կաշոր Հերակլը գերի է վերցնում պարսից արքա խոսրովին։ Իսկ հայկական սուրյուրի (№ 993 բնագրի) հեղինակը հայտնում է խոսրովի զլխատման լուրը, որը չկա վրացական երկու հատվածներից և ոչ մեկում։

Հատվածներից երրորդում («Ջաանշեր») հայտնվում է, որ «Հերակլ թագափորը մասով Պարսկաստան և ազանեց խուսարս փառավորին» (91)։ Մյուս փոխաբեն՝ հայերեն բնագրի հեղինակը հայտնում է, որ խոսրովին ապանել են Հերակլի զինվորները, որոնք խոսրովի կարած զուխր մատուցել են կաշորին։ Այս տեղեկությունները նույնպես չկան վրացական սուրյուրում։

Չորրորդ հատվածը վերաբերում է պարսից զորավար խույստին։ Վրացական սուրյուրի հեղինակն ակնհայտորեն օգտվել է հայնական սուրյուրներից և պարսից դարավաթին կոչում է Սաւլաւան («Սարքարազ»-ի ալլապրությունը)։ Իսկ հայերեն բնագրի հեղինակին հայտնի է եղել դարավաթի միայն այն անունը, որը հանդիպում ենք հայկական նաև այլ սուրյուրներում՝ խաւխան։

Այսպիսով՝ գրախոսականի մեջ տեղ գտած վրացական սուրյուրներից և ոչ մեկը չպետք է վիտյակոշվեր և տեղ գրապեցներ գրախոսականում, սրովհետև

106 7-րդ դարը մենք ժառանգել ենք ոչ թե որպես № 993 բնագրի, այլ՝ նրա սուրյուրի («Հերակլի պատմություն») ժառանգել։ Այնպես, որ հղվածագիրը, եթե իր գրախոսած դիցքը ճիշտ հասկանալու, կադավերս № 993 բնագրի ժամանակը կես հազարամյակով հետամղելու ջանքերից (սձերակի պատմության ժամանակը մենք նշել ենք սոսկ պայմանականորեն, մասձերով, որ այդ Պատմություն հեղինակը եղել է Բագրատունյաց խախուրյոս Սերեոսը)։ «Հերակլի պատմությունը» բաղված հիշյալ երկու հատվածների տարբերությունները ցույց են տալիս, որ դրանք ոչ թե սուրյուրություններ են, այլ՝ ազատ վերագրություններ (հավելումներով և կրճատումներով)։

107 Հենց Փանծակեցու ծննդյան իմպանին (1200—1202) քնդորենակված մի ձեռագրում արդեն գտնում ենք «ԺԲ դարում» հորինված բնագրի մի տարբերակը։ Եվ քանի որ նշված ձեռագիրն (№ 7729) իր հերթին քնդորենակված է մի շատ ավելի հին ձեռագրից, ուստի նրա մեջ գտնվող բնագիրը պետք է ստեղծված լինի բնականաբար «ԺԲ դարից» շատ ու շատ առաջ։

դրանք կապ չունեն հայերեն բնագրի հետ: Այս բնագիրը Մառի վկայությամբ՝ կրում է վրացական միջավայրի ազդեցություն, բայց Մառի ասածը բոլորովին չի առնչվում դրախտացի վկայակոչած աղբյուրների հետ:

Վրացական աղբյուրների վկայությամբ համանաբար թիչ է թվացել հայ. վածագրին, որտ համար էլ նա հենց միևնույն էջում միանգամից խոսք է բացել առհասարակ համաշխարհային պատմագրության մասին: «Համաշխարհային պատմագրության մեջ այս նամակը (խոսքը խոսքովի և Հերակլի նամակագրության մասին է—Գ. Ա.) հայտնի է միայն ու միայն այն Պատմությանից, որ համարվում է Սերեոսինը...»: Եվ նա համեմատում է (էջ 92) ներկա «Սերեոսից» և № 993 բնագրից քաղված երկու բոլորովին տարբեր նամակներ՝ ապացուցելու համար, թե դրանք... միևնույն նամակներն են և թե՛ № 993 բնագրի հեղինակն այդ նամակը քաղել է ներկա «Սերեոսից»:

Երանանում նամակների մեջ չկա բացառապես ոչ մի նմանություն: Մոտրե բերվող համեմատությունը պարզ ցույց է տալիս, որ № 993 բնագրի հեղինակը ներկա «Սերեոսից» չի քաղել նամակը: Եվ դա ավելի ցայտուն է երևում ներկա «Սերեոսից» իսկապես օգտված Արժրունու քաղվածքի համադրությամբ:

«Սերեոս»	Արժրունի	№ 993 ձևագիր
Առաջածոց պատուական և ամենայն երկրի տեր և թագաւոր և ծնունդ մեծի Արամազդայ խոս- քով՝ առ Երակլէս անմիտ և անպիտան ժառանգ մեր...	Առաջածոց պատուական և ամենայն թագաւորաց, տէր երկրի և ծովու, ծնունդ մեծին Արամազ- դայ. խոսքով թագաւոր՝ առ Հայրակոյս անմիտ և անպիտան ժառանգ մեր...	Ես խոսքով նստեալ ի վերայ ամպոց և բնդ առաւուծս փառաւո- րեալ՝ որ հրամայեալ էմ քեզ Հերակլի գալ...
Արի, առ զկին քո և զօրդիս և եկ այսր...	Արի, առ զկին քո և զօրդիս և եկ այսր... <sup>106</sup>	

Մեկնաբանությունն ավելորդ է:

Նամակների համեմատությունը անմիջապես հաջորդում է մի ենթադրա-նադիր՝ «№Ն 2220 և 2271 ձեռագրերի մատենագրական ցանկերը» (93): Այս ցանկին մենք մեր աշխատության մեջ չափից ավելի մեծ կարևորություն ենք տվել և Թորոսյանը իրավացի կլիներ, եթե նշեր այդ փաստը: Բայց նա այս անգամ մեր նկատմամբ ունեցած դարմանայի լավատեսությամբ տրամա-դրված, քնդհակառակը, քնդունում է մեր ասածը և հաստատում է ցուցակի մեծ կարևորությունը: «Այս հերավի արժեքավոր ու վստահելի ցանկում,—գրում է նա,— կարգում ենք ...Հերակլ, յեսեթլուս, Եպիսկոպոսէ յաաքեալ, որ ինչ տակս պատեւազմացն Հերակլի և խոսքովու, և այլ բանք պիտանիր» (93): Պարզվում է, որ հոգվածագրի անսպասելի և միևնույն լավատեսությունը ժա-գել է այն նպատակով, որ նրա միջոցով ցույց տրվի, թե մեր բարձր գնահա-տած «ցանկի հեղինակը պարզ կերպով հայտնում է, որ այս գործը, որի մեջ պատմվում է Հերակլի ու խոսքովի պատերազմների մասին, գրել է Սերեոսը, այլ կերպ՝ անկասկածելիորեն հաստատում է, որ ցարդ Սերեոսի անունով հայտնի Պատմությունը, իրոք, Սերեոսի գործն է» (93):

<sup>106</sup> Թովմա Արժրունի, Թիֆլիս, 1917, էջ 157—158:

Հակառակ այս հայտարարության, ցանկի հեղինակը ոչ մի «անկասկածելի» բան չի հաստատել: Նա պարզապես նշել է «Հերակլի պատմության» բովանդակությունը: Եվ պետք էր իմանալ, որ եթե աշխարհում գոյություն ունենալին «Հերակլի պատմություն» կոչված հարյուրավոր գրքեր՝ նրանց բոլորի վրա կարելի կլիներ տարածել ցանկի ավյալը, որովհետև Հերակլի պատմությունն անհնարին է պատկերացնել առանց երկու ժամանակակից թագավորների՝ Հերակլի և Նասրոփի կոնֆլիկտի:

Քննարկվող մատենագիտական ցանկի մասին հոգվածագիրը 73-րդ էջում գրում է. «Այս ցանկերի կամ ցանկի հեղինակը խիստ ստույգապատում անձ է: Բովանդակ է հիշեցնել, որ Մադարիայի Պատմության իսկական հեղինակը պարզվեց նաև այս ցանկով... Տե՛ս Հ. Ժամկոչյան, Պատմության վասն ազգին նետողաց երկի հեղինակը. Երևանի պետական համալսարանի գիտական աշխատություններ, հատ. XXIII, Երևան, 1946, էջ 367—388, հատկապես էջ 382 ծանոթագրություն 4»: Բայց ենթանում մեր ընդգծած «հատկապես էջ 382, ծանոթագրություն 4-ը» և կարգում ենք հետևյալ բացատրությունը. «Հոգվածը շարվելուց հետո (ուշագրություն ենք հրավիրում՝ «շարվելուց հետո» արտահայտության վրա—Գ. Ա.) մեզ հայանի դարձավ, որ... Պատմագիրը հայոց կոչվող ցուցակներում նույնպես Պատմության վասն ազգին նետողաց երկի որպես հեղինակ ցույց է տրված Գրիգորը»: Ինչպես տեսնում ենք, 1724 թ. ցանկը Հ. Ժամկոչյանին հայտնի է դարձել միայն այն բանից հետո, երբ նրա հոգվածն արդեն շարված է եղել: Այսպիսով Ժամկոչյանը Մադարիայի Պատմության իսկական հեղինակին պարզել է առանց 1724 թ. ցանկի միջամատուցման: Իսկ Քորոսյանը հարգարժան պատմաբանի վաստակի կեսն էլ հատկացրել է 1724 թ. ցանկին...

Միթե՞ բանասիրական գրականության մեջ 1724 թ. ցանկի տրված ցույց ավագ որևէ այլ աղբյուր գոյություն չունի, որ Քորոսյանը նույնիսկ հարկադրված է եղել դիմելու սխալ հասցեի: Ամենևին էլ ոչ: Մենք հատուկ հոգված ունենք նվիրված այս ցանկին. եթե Քորոսյանը գրան ունեմք ծանոթ չէր՝ նրա մասին կարող էր իմանալ Հ. Անասյանի «Հայկական մատենագիտությունից» (հ. Ա, Առաջարան, էջ 23):

Հենց Մադարիայի Պատմության իրական հեղինակը տարվելու նպատակով մենք հատկապես ուսումնասիրել ենք Մատենադարանի № 2271 և 2220 ձեռագրերում պահպանված «Պատմագիրը հայոց»-ը և այդ մասին զեկուցում կարգացել Երևանի Համալսարանում, զեսեա Հ. Ժամկոչյանի շատ արժեքավոր ու բոլորովին անկախ հոգվածի հրատարակումից առաջ (տե՛ս «Բաները Մատենադարանի», № 4, 1958, էջ 72)...

«Գրախոսականից» մնում է վերլուծելու Ասողիկին, Մամվել Անեցուն և Մխիթար Անեցուն վերաբերող ընդամենը մեկական փաստարկ, որոնք զեկուցված են գրախոսականի ամենավերջին ենթավերնագրի տակ՝ «Սերիոսը և Ասողիկն ու Մխիթար Անեցին» (93): Քվում է, այստեղ պետք է վերջապես կատարվեր խոստումը և ընթերցողին ներկայացվեին Ասողիկից, Մամվել Անեցուց և Մխիթար Անեցուց սրուշակի վկայություններ, «որոնք հաստատում են Սերիոսի հեղինակային իրավունքները»: Սակայն հույսերը չեն արգարացվում նաև այս վերջին անգամ:

Գրախոսության հեղինակը Ասողիկի առաջարանը թերթելով՝ կարգացել է նրա օգտագործած աղբյուրների ցանկը և՛ գրել «Ինչպես տեսնում ենք, Ասողի-

կը խոսքով անուներ չի նշում, այլ կերպ՝ «եթե խոսքովը, նույնիսկ, եղել է և Պատմությանը գրել, Ասողիկը նրանից չի օգտվել» (95): Բաժական է, սակայն, որ նա թերթեր առաջարկում գնահատված ցանկին հաջորդող թերթերը՝ կնիկա-  
անք, որ այս գրքում օգտագործված են հաև աշնայիսի կարևոր ազդեցությունը, որոնց հեղինակները ցանկում չեն նշված: Ուրեմն խոսքով անվան՝ ցանկում նշված չլինելը պետք չի նշանակում, թե Ասողիկը չէր կարող օգտագործած լինել խոսքով անունով մի հեղինակի գործ:

Այս կապակցությամբ չի կարելի չվերհիշել Հ. Պ. Անանյանի հոդվածը, որը լավագույն օրինակ է այն բանի, թե ինչպես՝ միևնույն փոստերը կարող են բուրսովին տարբեր կերպով բնկալվել տարեր պատրաստություն ունեցող մարդկանց կողմից: Թորոսյանն Ասողիկի առաջարկում գտնվող ցուցակը բերել է, ինչպես տեսանք, ցույց տալու համար, որ նրանում նշված են Ասողիկի օգտագործած բոլոր ազդեցությունները (հետևաբար՝ «եթե խոսքովը նույնիսկ եղել է ու Պատմությանը գրել, Ասողիկը նրանից չի օգտվել»): Իսկ Հ. Պ. Անանյանը, բնագիտակցելով, մանրադնին բնութայամբ պարզել է, որ առաջարկի ցանկում չեն նշված մի շարք ազդեցություններ, որոնք ձեռագրերում «տեսանում ըլլալով՝ տանց մասին յառաջարկին մեջ չիշատակություն մը չեն գտներ»<sup>109</sup>: Այս ճշմարտությունը հիմք ընդունելով՝ հարկա բանասերն ընտրել է Սերեոսին վերադրվող երկի հեղինակը որոնելու շատ արամբարանական ուղիներ: Իսկ Թորոսյանը հույսը գրել է առաջարկի պակասավոր ցուցակի վրա՝ չիմանալով նրա պակասավոր լինելու մասին:

«Բայց ինչպե՞ս իմանանք, թե Ասողիկի Պատմության ս՞ր հատվածներն են քաղված իրական Սերեոսի իսկական Պատմությանից: Գ. Արզախյանի համար այս հարցը անլուծելի է մնացել... Մեր պարտքն ենք համարում ցույց տալ այն եղանակը (հաղթածագիրն իր պատմին է համարում՝ մասնագետներին ցույց տալ այն եղանակը—Գ. Ա.), որով հնարավոր կլինի պարզել այդ հարցը: Տվյալ գեղարված պետք էր գեկավարվել հայտնի բացառման սկզբունքով: Այսպես, Ասողիկի պատմությանը բառ առ բառ համեմատում ենք նրա ազդեցությունների հետ և հանում ենք այն ամենը, ինչ նա վերցրել է... իր կողմից թվարկված հայ հեղինակներից, որոնց գործերը մեզ հայտնի են... Այդ բուրսից հետո Ասողիկի Պատմությանից կմնան ինչ որ հատվածներ: Հատվածների այս ամբողջությունը անվանենք գտնված ՄԲ» (95):

Եվ այսպես. «հայտնի բացառման սկզբունքը» կիրառելուց և Ասողիկի գիրքը խոսքով (և ոչ՝ գործով) գտնելուց հետո՝ Թորոսյանի կարծիքով գրքում կմնա միայն «գտնված ՄԲ»: Ահա, այս թյուրիմացական գտնվածն է հենց այն վերջին հույսը, որով հաղթածագիրը համագված է եղել, որ «Գ. Արզախյանի անհաջող փորձի հերքումով» հաստատվելու են «Սերեոսի հեղինակային իրավունքները» (87):

Ավելի մոտիկից ծանոթանանք այս տեսարժան «գտնված ՄԲ»-ին: Պարզվում է, որ «գտնված Մ»՝ նշանակում է «գտնված Սերեոս», իսկ «գտնված Բ»,—«գտնված Բաղրատունի»: Երկուսը միասին «գտնված ՄԲ»...

Հոգվածագիրն Ասողիկի «գտնվածը» համեմատել է Սերեոսին վերադրվող երկի «գտնվածի» հետ և «գարմանքով բայց և արտաբանությամբ» արձանագրել է, որ գրանք բառ առ բառ համընկնում են: «Այս բուրսից հետո,—գրում է նա,—գժվար չէ, իհարկե, եզրակացնել, որ նորահայտ բնագիրը Սե-

բեռնի Պատմությունն է: Ասվածը հաստատելու համար գիմենը համեմատություններն (96): Սրանից հետո գրախոսողը գիմում է համեմատություններին և 96—98-րդ էջերում ներկա «Սերեոսի» հետ համեմատելով ոչ միայն Ասողիկի, այլև Գրախանակերացու և Արծրունու գործերը, արձանագրում է, որ դրանք բոլորն առ բոլոր համընկնում են:

Փորձայանի միայն այսօր նկատած այս «զարմանալի և սրբախալի» փաստը բանասիրությունը հայտնի է արդեն շուրջ հարյուր տարի: Ք. Պատկանյանը 1879 թ. Սերեոսին վերագրող երկին կից արդեն հրատարակել է Ասողիկից բաղված բոլոր այն հատվածները, որոնք այսօր գրախոսողը ներկաչացրել է, սրբա «զանգված Ս»: Բայց այս «զանգվածը» ստեղծույց է տալիս, որ Ասողիկն օգտվել է ներկա «Սերեոսից» և արիշ ոչինչ: Իսկ սա շուրջ հարյուր տարվա մի նշմարություն է, որի մասին ժամանակին հայտարարել ենք նախ և առաջ ինքներս, գրելով, որ Ասողիկը «չայնորեն օգտվել է» Սերեոսին վերագրվող երկից<sup>110</sup>: Ապացույցելին, ուրեմն, սա չէր, այլ՝ Սերեոսի հեղինակային իրավունքները:

Այսպիսով՝ քններցողի սպասումները մինչև վերջ մնում են չիրագործված և հողվածագիրը կամուփին ստանձնած իր պարտականությունը չի կատարում: Նրա հետո «զանգված ՍԲ»-ն և «հայտնիի բացատման սկզբունքը» օգուտ չեն բերում, որովհետև Ասողիկի գիրքն բոլոր այդ սկզբունքի գաղափարը հետո դրսևում մնում են ոչ թե Փորձայանի կարծած «զանգված ՍԲ»-ն, այլ՝ բաղմաթիվ այլ «զանգվածներ», որոնց հիման վրա սկսար էր քննել և «հաստատել» Սերեոսի հեղինակային իրավունքը...

Հարցի գիտական քննությունը միաժամանակ պահանջում էր՝ Ասողիկի բաղվածքները կաշել ոչ թե «զանգված Սերեոս», այլ՝ աշուկա, ինչպես ձեռագիրն է թելագրում, այսինքն՝ «Անհեղինակ բաղվածքներ»: Այս գեպում ո՛չ մի հնարքով հնարավոր չէր լինի՝ անվերնագիր երկը կապել Սերեոսի անվան հետ, որովհետև այդ անունը չկա ո՛չ քննարկվող երկի պարտականող բուն ձևագրերի մեջ, ո՛չ էլ՝ այդ երկից բաղված այն հատվածների վրա, որոնք գտնվում են Ասողիկի գրքում:

Փորձայանն այս երկու մատյանների վրա ինքն իր ձեռքով մտափին ափելացրել է Սերեոսի անունը և ցանկացած անունով մկրտած միավորները միմյանց հետ համեմատելով ստացել է «իրական Սերեոսի իսկական Պատմության հատվածներ»: Նա հենց այդպես էլ կոչում է այն հատվածները, որոնք Ասողիկի գրքում ոչ մի հեղինակի անունը չունեն: «Քանի որ,—գրում է նա,—Ասողիկի գործում եղած իրական Սերեոսի իսկական հատվածները նույնամուտ են այսօր էլ Սերեոսի անունով հայտնի Պատմության հետ՝ նշանակում է Ասողիկի հիշատակած Պատմութիւն Հերակլի որ առաջնալ է Սերեոսէ Եպիսկոպոսէ և սկսող. Ստ. Մալխասյանցի հրատարակած Սերեոսի Եպիսկոպոսի Պատմութեանը նույն գործերն են» (99): Ահա՛, սա է «հարցի լուծման» Փորձայանի եզրահակը...

«Զանգվածներից» ստացված «արդյունքից» դո՛ւ՛ Փորձայանը շարունակում է. «նույն արդյունքն ենք ստանում նաև Մխիթար Անեցու և Սերեոսի Պատմությունները զուգադրելով» (99), իսկ սրանից առաջ նա գրել էր. «Գ. Արզաթյանը ճիշտ չէ: Միջնագրայան մի քանի մատենագրական հաշարձաններում



պահպանվել են մի շարք արժեքավոր աղյուսներ, որոնցից շատ պարզ երևում է, որ այժմ Մերկուսին վերադրվող երկը միջնադարում նույնպես գիտվել է որպես Մերկուսի գործ: Մերկուսից օգտվող հեղինակներին Մերկուսի անունը նշում են ոչ միայն Ասողիկը, այլև Սամվել Անեցին ու Մխիթար Անեցին» (82):

Սրանք գործնական ու գործնական վերացական հայտարարություններ են, երանում ո՛չ Ասովել Անեցին, ո՛չ էլ Մխիթար Անեցին չեն օգտվել նեղիա «Մերկուսից»: Փորձայանն ինքն էլ ոչ մի գուցադրություն չի կատարել: Ուստի բնթերցողին մնում է՝ միայն զարմանալ, թե գրախոսողն ինչպես է համարձակվել՝ տասնյոց գուցադրելու և իմանալու, թե իր վկայակոչած պատմիչները «Մերկուսի Պատմությունից» օգտվել են, թե ոչ, սակավել այն տարվարությունը, թե ինքն անձամբ բնեկ է այդ պատմիչների երկերը և հենց այդ բնությունը նկատի ունի, երբ գրում է. «Այսպիսով՝ բնաթյունը ցույց տվեց, որ Գ. Արզարյանի հարցադրումը՝ Մերկուս թե խոսում, չիշտ չէ և այդ հարցին նրա տված պատասխանն էլ բնականորեն մերժելի... Հետևապես Գ. Արզարյանի հարցադրմանը կարող է արվել միայն մի պատասխան՝ Մերկուս» (99):

Բնիման չինթարկվող դատավճռի ահով շարադրված այս՝ «միայն մի պատասխանով» էլ տվարարվում է խոսքով Փորձայանի «գրախոսականը», որը վերաբերում է, ինչպես ասվեց, մեր աշխատության մեջ բնդամենը 14 էջ գրողին ու մի հատվածի: Թեր էջ տա էջ բնեցիներ ամբողջ գրախոսականը, շարհամարհելով գրախոսողի նույնիսկ այնպիսի փաստարկներ, որոնց կարելի էր նաև շանդրագտանալ: Տեսանք, որ «միայն մի պատասխանը» արդյունք է միայն սխալ բնկալումների և անտեղյակության:

Г. В. АБГАРЯН

## ЕЩЕ РАЗ О СЕБЕОСЕ

### Резюме

На основании списка рукописей, составленного ученым XVII века Варданом Багшицем, автор данной статьи высказал в 1958 году предположение о том, что исторический труд, приписываемый Себеосу, принадлежит перу Хосрова. П. Акаян в своем ценном исследовании ставит под вопрос указанное предположение и приходит к правильному выводу о том, что имя Хосрова, встречающееся в списке Вардана Багшица, является именем не автора интересующей нас «Истории», а главного ее героя. Ученый приводит одновременно ряд фактов с целью восстановления авторства Себеоса. Однако эти факты не дают достаточного основания для окончательного решения проблемы. Имя действительного автора исторического труда, написанного в VII веке и приписываемого ныне Себеосу, не сохранилось в древних рукописях.

По поводу обсуждаемого вопроса выступал также Х. Торосян, статья которого является результатом ошибочных восприятий.

G. V. ABGARIAN

## ENCORE UNE FOIS SUR SEBEOS

## Résumé

Sur la base des listes de manuscrits composées par Vardan Baghichetsi (XVII siècle) l'auteur de cet article a exprimé en 1958 une hypothèse d'après laquelle l'oeuvre historique attribuée à Sébéos appartient à la plume de Khosrov. P. P. Ananian dans sa très appréciable recherche met en doute l'hypothèse mentionnée et arrive à la conclusion très exacte que le nom Khosrov, trouvé dans la liste de Vardan Baghichetsi, est non pas le nom de l'auteur de l'Histoire qui nous intéresse, mais le nom du héros principal de cette Histoire. Le savant cite en même temps quelques faits pour rétablir l'autorité de Sébéos. Pourtant il ne sont pas suffisants pour résoudre le problème. Le nom de l'auteur réel de l'oeuvre historique écrite au VII siècle et attribuée actuellement à Sébéos n'est pas conservé dans les anciens manuscrits.

Kh. Thorossian s'est également exprimé à l'occasion de la question discutée, mais son article est le résultat de son interprétation inexacte.